

À noter

Arboriculture Brunstatt-Didenheim : la station de jus de pomme d'Arbonature, association des arboriculteurs de Brunstatt-Didenheim, est ouverte. La station est située à gauche de la mairie de Didenheim. L'association lance un appel aux bénévoles. Renseignements (horaires, tarifs, inscriptions) auprès d'André Altenburger au 03.89.50.93.48 ou Facebook (Arbonature Mulhouse et environs)

Ottmarsheim : les arboriculteurs d'Ottmarsheim recherchent des personnes motivées, à Hombourg, pour le suivi du verger communal. Prendre contact avec le responsable des tailles, Maurice Schuffenecker, courriel : arbott@free.fr

Rixheim-Eschentzwiller : entretien général des vergers ; rendez-vous au verger-école à Rixheim à 8 h 30, le samedi 26 novembre. Pour tout renseignement complémentaire, s'adresser au président, Serge Martini, tél. 03.89.64.40.18 ou 06.70.93.54.46, courriel : serge.martini.2@estvideo.fr

Sausheim : l'association des arboriculteurs de Sausheim effectue la dernière vente de pommes de son verger le samedi 5 novembre à partir de 8 h devant la mairie de Sausheim. Pour tous renseignements, contacter Robert Stadelmann au 03.89.45.45.97 ou 06.29.70.55.68.

Pétanque Wittenheim : l'assemblée générale de la section pétanque des MD-PA présidée par Jacques Villard, affiliée à la Fédération française du sport en entreprise aura lieu le samedi 19 novembre à partir de 14 h 30 au club house du Carreau du mineur jeune Bois, 20 A rue de Bretagne. La présence de tous les membres est vivement souhaitée.

Théâtre alsacien Stetten : Bed & Breakfast par le Cercle théâtral alsacien de Mulhouse le samedi 5 novembre à 20 h 15, à la salle polyvalente. Réservations du lundi au vendredi, de 18 h à 20 h, au 03.89.68.00.70. La caisse sera ouverte le 5 novembre à partir de 19 h 15 (lever de rideau prévu à 20 h 15). Prix d'entrée : 9 €.

Services

Aides juridiques
Maison de la justice et du droit, 31 Grand-rue à Mulhouse, tél. 03.89.36.80.30. Accueil du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Consultations gratuites et sur rendez-vous avec des avocats, conciliateurs, notaires, huissiers de justice, le délégué du défenseur des droits et le service d'aide aux victimes.

Conciliateurs de justice du tribunal d'instance de Mulhouse (sur rendez-vous) : 03.89.77.66.77

Illzach : de 9 h 30 à 12 h, mairie 9, place de la République, tél. 03.89.62.53.12.
Mulhouse : 2^e et 4^e mercredis du mois de 14 h à 17 h, Maison de la justice et de droit, tél. 03.89.36.80.30.

Riedisheim : 2^e et 4^e mercredis du mois de 9 h à 12 h, mairie, 10, rue du Général-de-Gaulle, tél. 03.89.44.98.52.

Permanence juridique : trois premiers

Auto-école Coteaux pour se payer une bonne conduite



Mina Najem pilote la nouvelle auto-école Coteaux avec une équipe de professionnels de la conduite automobile. Photo L'Alsace/J.-M. V.

Jean-Marie Valder

Depuis cet été, dans le quartier des Coteaux, plus besoin de faire des kilomètres pour apprendre à conduire. Soucieuse de jouer la proximité et d'offrir plus de facilités à celles et ceux souhaitant décrocher le permis de conduire, Mina Najem a ouvert une auto-école au 43 rue Alphonse-Kientzler dans la galerie marchande. Forte de son expérience de monitrice indépendante acquise durant de nombreuses années dans la région colmarienne, la jeune femme a décidé, après une étude de marché, de se lancer dans l'aventure de la conduite automobile.

Bien entourée d'une équipe de trois moniteurs auto et moto, Mina Najem n'hésite pas à mettre la main au volant et envisage dans les prochains jours d'augmenter le parc automobile à trois véhicules et de développer la formation moto en utilisant, dès que l'agrément lui sera donné, un circuit privé mis à sa disposition par un collègue à la retraite. Pour élargir la gamme des formations proposées et développer

l'apprentissage à la conduite avec boîte automatique, « un confort et une facilité en particulier pour les personnes à mobilité réduite ».

« Si j'ai choisi l'implantation au cœur d'un quartier vivant fort de plus de 12 000 habitants à proximité de l'IUT et du lycée Louis-Armand, c'est qu'il représente un fort potentiel de clientèle », confie-t-elle. Soucieuse également de permettre un accès plus facile à la formation à la conduite et au code, Mina Najem propose aux apprentis conducteurs des tarifs promotionnels ainsi qu'une formule d'accès illimité au code avec un forfait sur un an.

Et puis, dernière carte maître, dans cette école de bonne conduite, on vous accueille avec charme et sourire, et c'est aussi important qu'au volant.

Y ALLER Auto-école Coteaux 43, rue Alphonse-Kientzler à Mulhouse, tél. 03.89.56.44.42. Heures d'ouverture : lundi de 14 à 19 h, du mardi au vendredi de 9 à 12 h et de 14 à 19 h, samedi de 10 à 12 h.

ENSEIGNES

Catherine Ruff

La renommée de Signatures n'est plus à faire. Voilà plus de vingt ans que l'enseigne est implantée rue des Boulangers. Elle vient cependant de faire peau neuve. Au terme d'importants travaux, la transformation est spectaculaire. « La surface a été multipliée quasiment par trois. Nous avons décidé d'agrandir le magasin non seulement pour l'embellir mais aussi pour élargir notre gamme de produits, proposer de nouvelles marques », précise Nino, le responsable qui n'a pas son pareil pour prodiguer des conseils aux clients. Et, de fait, la boutique, spacieuse, avec ses sols en bois clair et ses équipements en métal noir, est à présent plus ac-

tuelle, elle semble avoir pris un second souffle. « Attirée par l'offre multimarques, plus si fréquente, d'articles de créateurs, telles par exemple, Paul Smith, Closed, Parajumpers, Paul et Joe, Canada Goose, American Vintage, Iro, Reiko, la clientèle vient depuis Strasbourg, Colmar, la Suisse ou l'Allemagne », se réjouit Nino. On trouve aussi chez Signatures de nombreux produits made in France, et, autre atout, des nouveautés tous les quinze jours, dont beaucoup sont régulièrement présentés sur Facebook.

Y ALLER Signatures, 22 rue des Boulangers à Mulhouse. Ouvert le lundi de 14 h à 19 h, du mardi au samedi de 9 h 30 à 19 h. Tél. 03.89.56.35.43.



La boutique a changé mais Nino est, heureusement, toujours le même. Photo L'Alsace/CR.

Loisirs

Bibliothèques MULHOUSE
Bourzwiller : 4, rue de Gunsbach, tél. 03.89.77.66.77 : fermée jusqu'au 2 novembre inclus.
Centrale : 19, Grand-rue, tél. 03.89.77.66.55 : de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

Coteaux : 8, rue Pierre-Loti, tél. 03.89.77.65.90 : de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h.
Dornach : 3 rue de Thann, tél. 03.89.77.65.40 : de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

Drouot : 5, rue de Provence, tél. 03.89.77.77.27 : de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h.
Filature : 20, allée Nathan-Katz, tél. 03.89.77.65.10 : ouverte de 11 h à 18 h 30.

Salvator : 12, avenue Roger-Salengro, tél. 03.89.77.66.60 : de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h.
Minigolfs
Illberg : 49a, bd Charles-Stoessel à Mulhouse, tél. 03.89.43.25.89 : de 14 h à 18 h (par beau temps).

Wittenheim : rue Joseph-Vogt à Wittenheim, tél. 03.89.57.55.10 : ouvert de 14 h à 18 h.

Patinatoire
Patinatoire olympique de l'illberg, 47, bd Charles-Stoessel à Mulhouse, tél. 03.89.77.67.68 : de 9 h 30 à 11 h 45 et de

jeudis du mois de 9 h à 11 h 30, à la Maison du Bassin potassique, 260 route de Soultz à Wittenheim, tél. 03.89.41.50.93.

Déchetteries MULHOUSE
Bourzwiller, rue de Bordeaux, tél. 03.89.51.05.22 : de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30.
Coteaux, rue Paul-Cézanne, tél. 03.89.59.72.06 : ouverte de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h.

Hasenrain, avenue d'Altkirch, tél. 03.89.64.46.90 : ouverte de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h.

AGGLOMÉRATION
Bantzenheim, rue de Bantzenheim, tél. 03.89.26.18.06 : ouverte de 13 h 30 à 17 h.

Brunstatt/Didenheim, rue de la Libération, tél. 03.89.06.46.80 : de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 18 h.

Chalampé, avenue de la Paix, tél. 03.89.26.04.37 : ouverte de 10 h à 12 h.

Illzach, 2 avenue des Rives-d'Ill, tél. 03.89.66.58.76 : ouverte de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 18 h.

Kingsheim, rue du Commerce, tél. 03.89.52.91.25 : ouverte de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 18 h.

Ottmarsheim, CD 52 (route EDF), tél. 03.89.26.03.83 : ouverte de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

Pfaffstätt, rue de la Liberté, tél. 03.89.50.02.11 : ouverte de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 18 h.

Pulversheim, ZI de l'aire de la Thur, tél. 03.89.48.20.86 : ouverte de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 18 h.

Riedisheim, avenue Dollfus, tél. 03.89.64.32.15 : ouverte de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h.

Rixheim, chemin de Bantzenheim, tél. 03.89.64.46.91 : ouverte de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 18 h.

Sausheim, rue Verte, tél. 03.89.36.06.44 : ouverte de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 18 h.

Wittenheim, rue d'Illzach, tél. 03.89.52.91.22 : ouverte de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 18 h.

Département
Antenne du conseil départemental, 61 rue de Pfaffstätt à Mulhouse, tél. 03.89.59.65.11 : ouverte de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.

Logement
Surso (Service d'urgence sociale), 39 allée Gluck à Mulhouse, tél. 03.89.56.05.55 : ouvert de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.

Adil 68 (infos et conseils gratuits sur le logement), à Mulhouse, tél. 03.89.46.79.50. Consultations uniquement par téléphone et sur rendez-vous. Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h 30, 17 h le vendredi. Fermé le jeudi matin. Site : www.adil68.org

Pharmacies
Le pharmacien de garde est indiqué sur la porte de toutes les pharmacies. On peut aussi appeler le 3237 (0,34 € la minute depuis un poste fixe) ou consulter le site www.pharm68.fr

SOS Amitié : tél. 03.89.33.44.00.
Suicide : association Sépia (Suicide, écoute, prévention, intervention auprès des adolescents), 8 avenue Robert-Schuman à Mulhouse, tél. 03.89.35.46.66.

Toxicomanie : service d'accueil de proximité Argies, 10 avenue Robert-Schuman à Mulhouse, tél. 03.89.59.87.60 ; Le Cap, centre de soins aux toxicomanes, 4 rue Schlumberger à Mulhouse, tél. 03.89.33.17.99.

DÉPANNAGES
Électricité : 09.72.67.50.68.
Gaz : 0.800.47.33.33.
Assainissement : Iyonnaise des Eaux France, 0.810.895.895.
Mulhouse Habitat : 06.07.44.22.80.

L'ALSACE MULHOUSE

Service relations clients : 03.69.32.80.31 (numéro Cristal) Internet : www.lalsace.fr

GUILCHET BOUQUET

17 avenue Kennedy à Mulhouse, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h, samedi de 9 h à 12 h ; petites annonces, avis de décès, abonnements

Tél. 03.89.33.40.10, ou 33.40.15 Fax : 03.89.43.58.18

Service lecteurs : 09.69.32.80.31

REDACTION LOCALE
2c, rue Schlumberger BP 52482, 68947 Mulhouse cedex 9

Tél. 03.89.33.40.00 Fax : 03.89.59.24.00

Courriel : ALSRedactionMUL@lalsace.fr

URGENCES

Samu : 15
Police secours : 17
Sapeurs-pompiers : 18
SOS Médecins : 03.89.56.15.15

Centre antipoison : 03.88.37.37.37
Vétérinaire Mulhouse agglomération : 03.89.44.31.02 de 9 h à 8 h

HÔPITAUX

Centre hospitalier de Mulhouse : Urgences (hôpital Emile-Muller) : 03.89.64.61.40
Urgences pédiatriques (hôpital du Ha-

senrain) : 03.89.64.68.87

Clinique du Diaconat-Fonderie : Urgences générales 24 heures/24 et 7 jours/7 : 03.89.36.75.34

Urg. obstétricales 24 heures/24 et 7 jours/7 : 03.89.36.75.20

Urg. cardiologiques : 03.89.36.76.71

Clinique Diaconat-Roosevelt : SOS maïs/accueil assuré 24 heures/24 et 7 jours/7 : 03.89.32.55.07

Centre hospitalier de Pfaffstätt : Accueil médicalisé : 03.89.52.11.11 (polyclinique et radiologie de 8 h 30 à 18 h 30).

PHARMACIES

Le pharmacien de garde est indiqué sur la porte de toutes les pharmacies. On peut aussi appeler le 3237 (0,34 € la minute depuis un poste fixe) ou consulter le site www.pharm68.fr

ASSOCIATIONS
Aide aux victimes : association Accord 68, 12, rue du Chêne à Mulhouse, tél. 03.89.56.28.88.

Alcoolisme : Alcools anonymes, 9 rue des Pins à Mulhouse, tél. 06.25.74.06.51 ; Vie libre, 62 rue de Soultz à Mulhouse, tél. 03.89.50.90.77.

Alzheimer : Alsace Alzheimer 68, 57 boulevard de la Marine à Mulhouse, tél. 03.89.42.79.36.

Cancer : Espace Ligue (écoute et accueil non médicalisés), 18 rue Poincaré à Mulhouse, tél. 03.89.53.70.20.

Famille - CDFP : Familles et violences, 9 rue Schlumberger à Mulhouse, tél. 03.89.60.45.43 ;

ASFMR, centre de médiation familiale,

Centre d'information et d'aide à la recherche d'emploi, 12, allée Nathan-Katz à Mulhouse, tél. 03.89.60.20.00 : ouvert de 8 h 30 à 11 h 30.

Centre d'information et d'orientation, tél. 03.89.33.33.66 : ouvert de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Transports
Solaé, transports de l'agglomération mulhousienne, tél. 03.89.66.77.77 : ouvert de 8 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

Les marchés Mulhouse
Drouot : de 8 h à 13 h, place Hauger.
Agglomération Riedisheim : de 7 h à 12 h, place de Munderkingen.

COUVERTURE - ZINGUERIE ETANCHÊTE
RIXHEIM - 03 89 62 58 50
sarlhenngel@michelhenngel.fr
http://michelhenngel.fr

COUVERTURE / ZINGUERIE
SARL OLIVIER PERRET
TRAVAUX DE TOITURE ZINGUERIE ETANCHÊTE TOITURE/FERRASSE POSE DE VELUX® ISOLATION DE COMBLES

Olivier PERRET - 03 89 53 11 81
06 08 57 86 97
14 rue du Vauchoux - ZA Jeune-Bois Est
WITTENHEIM - N° SIRET 513 02 085 000 14

Peinture
Les artisans des peintures
Sepe
25 ans d'expérience
• Crépissage • Peinture int./ext.
• Isolation int./ext. • Enduits décoratifs
• Revêtement de sol

SERGE LE PEINTRE
03 89 51 03 02 - 06 82 32 46 83
5 rue des Jardins - WITTENHEIM

Réparation de volets roulants
reparstores
• Réparation de tous types de volets roulants
• Forfaits à partir de 70€
• Dépannage, motorisation, installation
• Garantie décennale • Devis gratuit

REPARSTORES
Eric SOUVERVILLE • 06 87 26 75 20
eric.souverville@reparstores.com

Annuaire
GET EMPLOI
PEUT ÊTRE LE VÔTRE

Contactez-nous
au 03 89 32 79 05

ZONES RURALES

Trois nouvelles maisons de service au public dans le Haut-Rhin

Ouvertes depuis le 28 septembre dernier, les maisons de service au public d'Ottmarsheim, Riquewihr et Muntzenheim, hébergées dans les bureaux de poste locaux, ont été inaugurées hier après-midi.

Consulter les derniers remboursements effectués par la Caisse primaire d'assurance maladie (CPAM), vérifier le bon versement des allocations de la Caisse d'allocations familiales (CAF), consulter les offres d'emploi sur le portail de Pôle emploi... Voilà trois démarches quotidiennes piochées au hasard, mais qui supposent toutes de se déplacer, ou d'avoir une connexion internet à domicile, et d'être à l'aise avec l'outil informatique.

Lutter contre la fracture numérique

Depuis le 28 septembre dernier, une troisième possibilité s'offre aux habitants d'Ottmarsheim, Riquewihr et Muntzenheim, ainsi que de leurs environs, car les bureaux de poste de ces trois communes hébergent désormais chacun une maison de service au public. L'intitulé est certes un peu ronflant, mais il dissimule une volonté très pragmatique : celle de lutter contre la fracture numérique qui perdure dans certains secteurs ruraux, en proposant une gamme étendue de produits et de services



Le personnel des bureaux de poste concernés (ici, celui d'Ottmarsheim) a été préalablement formé pour accompagner les usagers dans l'utilisation de ces nouveaux services numériques.

Photo L'Alsace/Darek Szuster

aux usagers des bureaux de poste en question - le tout, en guidant ceux qui en éprouvent le besoin dans leurs démarches numériques (les personnels des bureaux de poste concernés ont au préalable été formés à ces nouvelles tâches).

Dans le cas de Riquewihr, il est

même possible de bénéficier sur place de l'ensemble des services de GrDF.

Ces trois maisons d'un nouveau genre ne proposent en revanche ni café, ni gazole, ni œufs frais (du moins pas encore...), mais le wifi est gratuit pour 30 minutes, sur

simple renseignement d'une adresse électronique (120 minutes avec un compte client La Poste). Faut-il le préciser ? On pourra même continuer à venir poster des lettres et acheter des timbres. C'est beau, le progrès.

E. D.

EUROAIRPORT

Le nouvel accord fiscal dévoilé aujourd'hui

Le ciel pourrait enfin se dégager pour l'EuroAirport, qui conserverait son statut d'extra-territorialité, favorable aux entreprises qui y sont implantées et à leurs 7 000 salariés.

Informé hier matin par le cabinet du Premier ministre, le député du Haut-Rhin Jean-Luc Reitzer a fait savoir que Paris et Berne devraient présenter, ce vendredi, le nouvel accord sur le statut fiscal de l'EuroAirport, annoncé dès janvier dernier à Colmar par le président Hollande et son homologue suisse, mais toujours pas signé.

« On ne connaissait toujours pas le contenu de cet accord, négocié d'État à État, sans concertation avec les intéressés », rappelle l'élu des Trois Frontières. Selon Matignon, il reprendra l'intégralité des demandes des élus locaux et des entreprises, concernant notamment le taux de TVA, les impositions locales, l'impôt sur les sociétés, la taxe de solidarité sur les billets d'avion (auss appelée taxe Chirac). En somme, le statut d'extra-territorialité accordé à l'EuroAirport par la Convention



La crise fiscale n'a pas empêché l'Euroairport de se développer : il a récemment ouvert un nouveau parking qui propose 2 700 places de stationnement.

Photo L'Alsace/Denis Sollier

franco-suisse de 1949 devrait être confirmé. Le cas échéant, le communiqué commun attendu aujourd'hui mettra un point final à la

crise ouverte il y a un peu plus de deux ans, lorsque Paris avait annoncé son intention d'appliquer la fiscalité française aux entreprises

situées dans le secteur suisse de l'aéroport de Bâle-Mulhouse (qui se situe en fait entièrement sur le territoire français).

« L'État pensait récupérer ainsi quelques centaines de millions d'euros », explique Jean-Luc Reitzer, mais cette décision a suscité l'incompréhension dans la région, et la crainte de voir partir ces entreprises, notamment vers l'aéroport de Zurich. » Avec des conséquences terribles sur l'emploi - près de 7 000 personnes travaillent à Bâle-Mulhouse, sans compter les emplois induits -, l'attractivité économique de l'Alsace et les recettes des collectivités locales. « Le gouvernement semble cette fois avoir compris les enjeux », se réjouit le député Reitzer, en attendant la confirmation officielle de ces informations.

O. Br.

FESSENHEIM

La programmation pluriannuelle de l'énergie acte la fermeture

INDUSTRIE ISRI investit 18 millions d'euros dans le Bas-Rhin

ISRI France, filiale du groupe allemand Isringhausen-Aunde, vient d'investir 18 millions d'euros (M€) dans son usine de sièges pour poids lourds et véhicules industriels à Merwiller-Pechelbronn. L'extension du site de production, qui s'étend sur 15 000m² pour une capacité de fabrication de 2000 sièges par jour, représente un investissement de 15 M€. A cela s'ajoute une nouvelle ligne de fabrication de mousses en polyuréthane rapatriée de Tchèque qui devrait permettre de créer une trentaine d'emplois. ISRI France emploie 450 salariés pour un chiffre d'affaires de 85 M€. Depuis 1996, elle produit, en un délai de quatre heures, un siège livré au final sur les chaînes de montage de Daimler à Würth en Allemagne.

Attendue depuis des mois - elle devait être bouclée avant la COP21 à Paris, en décembre 2015 -, la programmation pluriannuelle de l'énergie (PPE) a été publiée au Journal Officiel le 28 octobre. Ce texte indique les objectifs du gouvernement en matière de politique énergétique, secteur par secteur, pour la période 2015-2018. Concernant le nucléaire, il prévoit l'abrogation par décret « en 2016 » de l'autorisation d'exploiter des deux réacteurs de la centrale de Fessenheim, « en application du plafonnement à 63,2 GW de la capacité

nucléaire » française et « conformément à l'engagement du président de la République ».

« La fermeture des deux réacteurs interviendra au cours de la première période de la PPE, dans le respect des prescriptions édictées par l'Autorité de sûreté nucléaire », ajoute le texte, sans plus de précision, laissant la porte ouverte à un revirement en cas d'alternance politique en 2017. Il clarifie en revanche un point souvent mal interprété, y compris par les ministres concernés, en rappelant que

« la mise en service de l'EPR de Flamanville ne pourra pas intervenir avant la fermeture des deux réacteurs de Fessenheim ».

Sur la question de l'après-nucléaire, la PPE se contente en revanche d'inviter le gouvernement se montrer « vigilant à la mise en place des mesures d'accompagnement de formation professionnelle des salariés concernés, ainsi que d'emplois et de reconversion des sites vers des activités nécessaires au maintien de la dynamique territoriale ». Rien de concret.

IRE02

SOCHAUX

Des supporters bas-rhinois agressés

Lucas Bianchi, un jeune Sélestatien de 20 ans, se dit « dégoûté ». Samedi dernier, il s'est rendu au stade Bonal de Sochaux-Montbéliard, avec le frère, âgé de 16 ans, de sa petite amie, pour assister au match Sochaux - Strasbourg. Il portait un t-shirt et une écharpe aux couleurs du club alsacien. Il n'a rien vu de la rencontre.

« À notre arrivée sur le parking, à 200, 250 mètres de l'entrée du stade, nous avons été pris à partie par quatre supporters de Sochaux », raconte-t-il. Ils nous ont demandé si on appartenait au groupe des Ultras Boys 90 des supporters du Racing. J'ai répondu que non et j'ai demandé pourquoi. Aussitôt, j'ai reçu un coup de bouteille en verre derrière la tête. Les trois autres se sont ensuite jetés sur moi et m'ont passé à tabac. Le frère de ma copine a également reçu un coup de poing au visage. Aux urgences, on m'a posé deux agrafes derrière le crâne. » Dimanche matin, il est allé déposer plainte au commissariat de Sélestat. Elle sera transmise aux policiers de Sochaux qui ont ouvert une enquête.

Cet étudiant en BTS assistant-manager se dit d'autant plus surpris que ce n'était pas la première fois

qu'il venait à Bonal. « J'avais même plutôt une bonne image des supporters sochaliens. Le foot, c'est ma passion. J'y vais pour le spectacle, en aucun cas pour me battre. » Lucas précise que ses agresseurs lui ont volé son écharpe, un peu comme un trophée.

Un supporter strasbourgeois et ses passagers ont également été pris à partie ce même samedi soir, par 40 supporters sochaliens. Lui aussi a déposé plainte. « On était quatre dans la voiture. Si les policiers avaient été présents, rien ne serait arrivé, confie-t-il. Je suis déjà venu deux fois à Sochaux. Je n'aurais jamais cru qu'un tel déferlement de violence était possible ici. »

Sa voiture, une Audi A 3, a été fortement dégradée par des jets de bouteilles de verre. « J'avais fait plein de petits boulots pour me la payer. Elle était assurée au tiers. J'en ai pour 1 500 à 2000€ de réparation. De vrais supporters ne se comportent pas de cette manière, avec tant de haine. C'est une honte. Maintenant, je dois payer pour la bêtise de ces hooligans », s'agace le jeune homme.

S. B. et A. L.

JUSTICE

Affaire de vengeance sur fond d'« omerta généralisée »

Deux frères ont été condamnés, hier à Colmar, à six et douze mois de prison ferme pour violences avec armes. La victime avait reçu trois coups de couteau le 19 décembre 2015 à Colmar.

Annick Woehl

« Il a failli se retrouver à la morgue ! C'était à quelques centimètres près... », a lancé, hier au tribunal correctionnel de Colmar, le procureur de la République Christian de Rocquigny à propos d'une affaire de violences. Le 19 décembre 2015, un homme est transporté aux urgences à Colmar : il vient de recevoir trois coups de couteau, deux dans le dos et un dans l'abdomen. Son pronostic vital est engagé.

Enfin, il s'en sortira, au point, a ironisé le président Stéphane Galland, d'être impliqué dans un passage à tabac particulièrement violent qui lui vaut d'être aujourd'hui en détention provisoire. C'est donc une victime menottée qui est entrée au tribunal hier matin... Dans le box des prévenus, deux frères, Ebubekir et Mustafa Butun, 23 et 28 ans.

Ce qui s'est passé ce 19 décembre demeure mystérieux en raison d'« une omerta généralisée », selon l'expression de M^e Reins, avocat de la défense. On sait que la victime s'est rendue avec son frère au domicile des deux prévenus. Elle voulait faire monter Mustafa Butun dans leur voiture pour avoir une explication. Sur quoi ? Mystère. Une dette de jeu de dés clandestin selon les uns ; une vengeance, selon les autres, parce que les Butun auraient frappé le père des deux autres frères il y a deux ans. La justice pense plutôt à une embrouille de stupéfiants.

À qui sont les armes ?

Ebubekir Butun raconte qu'il s'est d'abord barricadé chez lui avant de sortir pour aider son frère. Les autres auraient été armés, d'une arme de poing et d'un couteau. Ebubekir serait arrivé à prendre le couteau et aurait frappé l'agresseur de son frère. Quant à ce dernier, il aurait réussi à faire tomber l'arme de poing dans la main de l'autre protagoniste ; c'est lors de cette manœuvre que deux coups

sont partis, sans blesser personne. Les Butun auraient alors repoussé les deux autres frères en dehors de l'immeuble et Ebubekir avait appelé la police.

Pour le président, ce dernier n'est pas crédible sur la question de l'arme blanche : « Je n'achète pas votre version, car vous n'aviez aucune blessure à la main ! » Les victimes ont nié avoir été armées et ni le couteau, ni l'arme de poing n'ont été retrouvés.

Le magistrat s'est dit réduit à émettre des hypothèses face au silence de l'ensemble des protagonistes. Pour lui, les Butun ont anticipé la descente des autres frères en s'armant. Les prévenus ont mis en avant leur bonne conduite. Le plus jeune a un casier vierge, l'autre une seule condamnation ; les deux travaillent et ont une famille. « Ils ont mis ma vie à l'envers », se lamente l'aîné. Qui ajoute : « Mais ce jour-là, la chance était avec nous car sinon, je serais mort ! »

Le président, cette fois, le croit au regard de l'affaire qui vaut à la victime d'être en détention provisoire. « C'était le même scénario : faire monter quelqu'un en voiture et l'emmener en forêt pour un tabassage en règle ».

Les avocats de la défense ont beaucoup insisté sur ce second dossier qui n'est pourtant qu'à l'instruction, histoire de charger la victime. M^e Bergmann, pour la partie civile, a brandi « la présomption d'innocence ». M^e Civallero, représentant Ebubekir Butun, a évoqué « la légitime défense ou du moins une défense nécessaire ». Lui, comme son confrère M^e Reins, a plaidé la relaxe.

Le tribunal a condamné Ebubekir Butun à 12 mois de prison ferme et son frère Mustafa à six mois ferme. Ils devront verser à la victime une provision de 5 000 € de dédommagement en attendant une expertise médicale.

RÉFUGIÉS

De la « jungle » de Calais à Ferrette

Le préfet du Haut-Rhin, Laurent Touvet, a visité hier matin le centre d'accueil de demandeurs d'asile ouvert en février dernier dans l'ancienne caserne de gendarmerie Moreigne, dans le Jura alsacien. Douze migrants en provenance de Calais y sont installés depuis la semaine dernière et le démantèlement de la « jungle ». Avec l'espoir d'entamer une nouvelle vie...

Vivian Millet

« Vous avez fait de gros efforts pour venir jusqu'en France, ça a sûrement été difficile. Eh bien maintenant, il faut mettre votre énergie pour votre intégration dans la communauté française... » C'est le message délivré hier par le préfet du Haut-Rhin, Laurent Touvet, aux occupants du centre d'accueil de demandeurs d'asile de Ferrette.

Ouvert en février 2016 dans une ancienne caserne de gendarmerie de cette petite commune du Jura alsacien, le site géré par l'opérateur national Adoma accueille actuellement 57 personnes, hommes, femmes et enfants, originaires d'Afghanistan, du Soudan, de République démocratique du Congo (RDC), du Bangladesh ou d'Irak. Depuis son ouverture, 35 personnes se sont déjà vu accorder le statut de réfugiés par l'Ofpra, l'Office français de protection des réfugiés et apatrides. Et le « turnover » est appelé à se poursuivre.

La langue, « c'est la condition de tout »

En début de semaine dernière, le centre d'accueil sundgauvien avait vu s'installer de nouveaux migrants en provenance directe de Calais, alors que venait tout juste de démanteler le fameux démantèlement de la « jungle ». Sur les vingt personnes attendues, seules douze sont finalement arrivées. Rappelons que trois autres centres accueillent les « ex-Calais » dans le Haut-Rhin, à Mulhouse, Ottmarsheim et Sainte-Marie-aux-Mines.



Le préfet a pu rencontrer plusieurs demandeurs d'asile hébergés dans le centre d'accueil du Jura alsacien, à l'image de Johnny et sa famille, venus de République démocratique du Congo (RDC).

Photo L'Alsace/Vivian Millet

« C'est la fierté de la France que d'être un pays d'accueil », a insisté hier Laurent Touvet, qui a pu longuement visiter le site de Ferrette, rencontrer les professionnels d'Adoma mais surtout discuter avec plusieurs demandeurs d'asile.

Accompagné du maire de la commune, François Cohendet, de la sous-préfète d'Altkirch, Marie-Claude Lambert, et du directeur d'établissement nord-est d'Adoma, Gilles Furno, le préfet du Haut-Rhin a commencé par saluer « toutes les personnes et tous les bénévoles qui manifestent concrètement la tradition d'accueil de la France ». Outre les travailleurs sociaux d'Adoma, la

commune peut en effet compter sur des dizaines d'intervenants bénévoles, qui assurent « un accompagnement de tous les jours ». Une association baptisée Voisins d'ailleurs a même vu le jour tout récemment.

« Heureusement, ici on vit en paix »

Principale mission des bénévoles : aider les réfugiés à franchir une ultime barrière, celle de la langue. « C'est la condition de tout », souligne le préfet, qui bénéficiait hier des services d'un interprète pour s'adresser à ceux pour qui l'apprentissage du français ne fait encore que

commencer. « C'est grâce à la langue française que vous pourrez être bien intégrés ici, chercher un emploi, vous expliquer chez le médecin, simplement vivre en France, aller dans les commerces et comprendre ce qu'il se passe autour de vous... »

« Est-ce que vous êtes heureux ici ? Vous avez un toit, vous avez chaud. À Calais, j'imagine que c'était difficile », questionne le préfet. « La situation était très difficile, il y avait beaucoup de problèmes. On était obligés de rester en groupe pour se protéger... », témoigne Mohammed, un Soudanais qui a vécu dans la « jungle » pendant trois mois, « à quatre personnes dans une tente »,

avant de monter dans un bus en direction de Ferrette. « Heureusement, ici on vit en paix. » Et Mohammed se verrait bien rester « toute la vie à Ferrette », loin des conditions déplorables que lui et ses compagnons d'infortune ont connu à Calais.

permet aussi à des Français qui ont souvent envie de se plaindre de s'apercevoir qu'il y a plus malheureux qu'eux... »

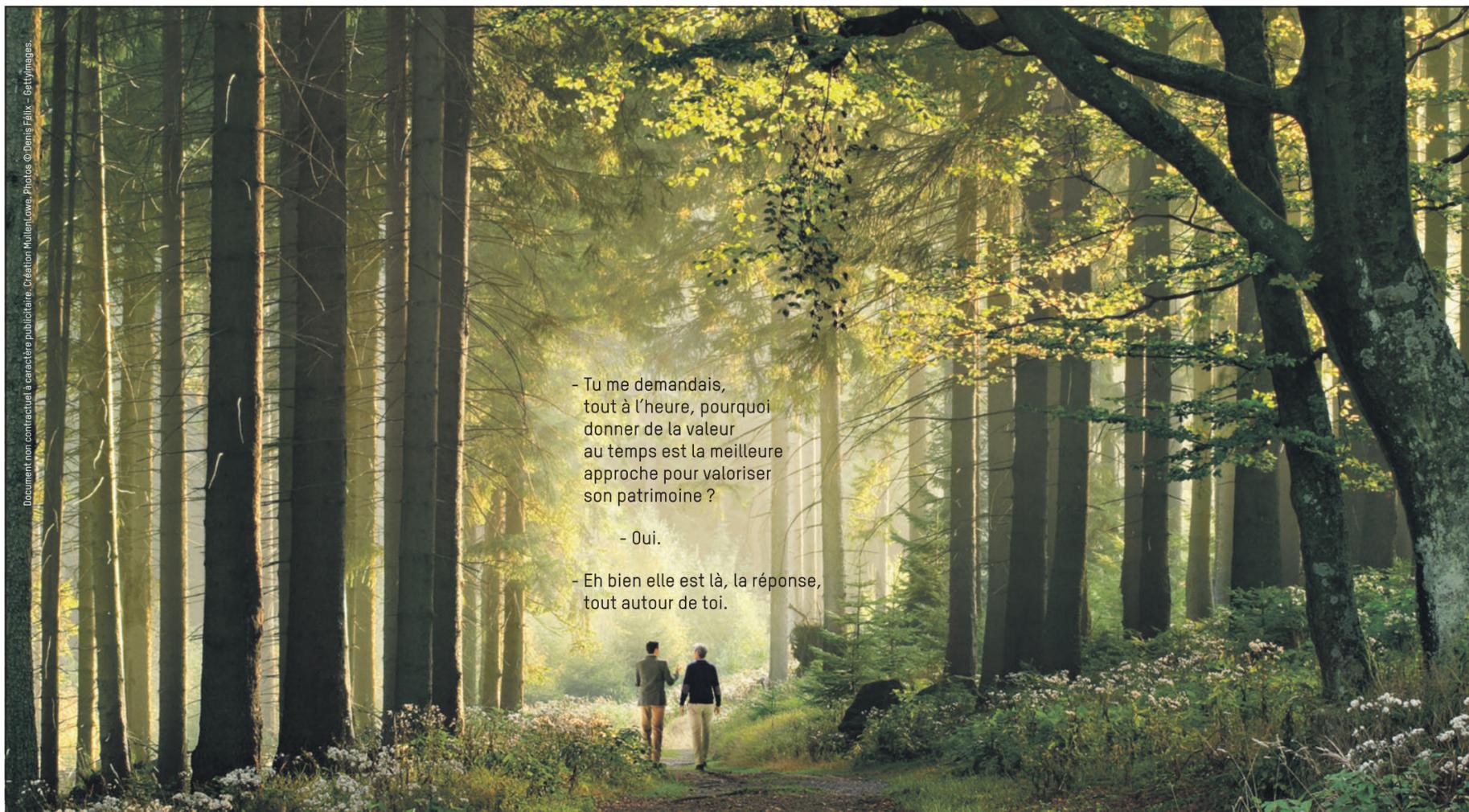
Hier matin, le préfet a salué le travail réalisé depuis plus de huit mois à Ferrette, insistant au passage sur « le rôle moteur » joué par le maire de la commune dans ce dossier, « bel exemple de fraternité ». L'élu sundgauvien a d'ailleurs profité de l'occasion pour adresser un message d'ouverture à certains de ces collègues maires, « très craintifs » à l'idée de voir arriver des demandeurs d'asile : « N'ayez pas peur, allez-y, on peut le faire et ça vaut la peine d'être fait », a lancé François Cohendet, qui voit dans chacune de ces rencontres « un enrichissement réciproque ».

« Un enrichissement réciproque »

« Il est sûr que la France ne peut pas accueillir toutes les personnes déplacées du monde entier. Mais la commune de Ferrette a pris une part importante dans le département, conclut le préfet. Même si en France il y a des personnes qui sont pauvres, qui vivent avec difficulté, la France est globalement un pays riche. Ça

« Ils ont peur de retourner en Italie »

« Dublin » : le mot est revenu à plusieurs reprises lors des échanges entre le préfet du Haut-Rhin et des demandeurs d'asile soudanais arrivés la semaine dernière de la « jungle » de Calais. En clair, il a été question du règlement européen dit « Dublin II », qui prévoit le renvoi d'un requérant d'asile vers le premier pays où celui-ci a déposé sa demande. Beaucoup de migrants qui s'étaient retrouvés dans les bidonvilles de Calais étaient en effet passés par l'Italie, où ils s'étaient vu enregistrer leurs empreintes. Résultat : c'est à l'Italie qu'il reviendrait d'examiner leur demande d'asile. De nombreux migrants redoutent ainsi d'y être renvoyés. « Ils ont peur de retourner en Italie », a lancé hier le docteur Mohamed Bachar Dayan, l'interprète français-arabe qui intervient régulièrement auprès des demandeurs d'asile de Ferrette. « Ils expliquent qu'en Italie, ils ont été forcés, qu'ils ne voulaient pas qu'on leur prenne leurs empreintes. Ils disent aussi qu'ils ont été maltraités là-bas, qu'ils ont été frappés à plusieurs reprises... » Hier, plusieurs Soudanais venus de Calais via l'Italie ont donc demandé solennellement au préfet de bénéficier d'une « dérogation » pour être accueillis en France « à titre exceptionnel ». « J'entends cette demande, je ne peux pas dire oui ou non pour l'instant ; je sais que vous êtes nombreux dans ce cas à être rentrés par l'Italie et à prévoir de rester en France », leur a répondu Laurent Touvet.



- Tu me demandais, tout à l'heure, pourquoi donner de la valeur au temps est la meilleure approche pour valoriser son patrimoine ?

- Oui.

- Eh bien elle est là, la réponse, tout autour de toi.

Prendre le temps de se connaître, d'échanger, d'écouter, c'est essentiel pour installer une relation de confiance avec ses clients. C'est ce que font quotidiennement les 600 agents et mandataires du Conservateur. Qu'il s'agisse de placements financiers, d'assurance-vie, d'épargne retraite, de prévoyance ou de Tontine ; le temps et la fidélité ont toujours été les meilleurs garants de notre efficacité. Et cela depuis plus de 170 ans... Pour en savoir davantage, prenez rdv au 01 53 65 20 20 - conservateur.fr

LE  ONSERVATEUR
EXPERT EN GESTION D'AVENIR DEPUIS 1844

Les Associations Mutuelles Le Conservateur. Société à forme tontinière. Entreprise régie par le Code des assurances.
Les Assurances Mutuelles Le Conservateur. Société d'assurance mutuelle. Entreprise régie par le Code des assurances.
Conservateur Finance. Société de financement et entreprise d'investissement, S.A. au capital de 15 000 000 €. R.C.S. Paris B 344 842 596
Siège social : 59 rue de la Faisanderie - 75116 Paris Adresse postale : CS 41685 - 75773 Paris Cedex 16.

ASSOCIATION

Motoco en liquidation, mais les activités se poursuivent

En cessation de paiement depuis plusieurs semaines, l'association mulhousienne Motoco a été liquidée hier par le tribunal de grande instance. C'est à présent le mandataire judiciaire, en concertation avec M2A et la Ville, qui va piloter la suite.

Alain Cheval

La Ville de Mulhouse et M2A ne souhaitaient certainement pas ce scénario. Mais l'association Motoco, avec son président Mischa Schaub (la directrice Barbara Zegarac a démissionné), a souhaité poursuivre la procédure, sans doute pour sauver ce qui pouvait encore l'être. Reste à présent un certain nombre de questions qui se posent autour de l'utilisation du bâtiment, de la poursuite des activités ou tout simplement de l'avenir de ceux que d'aucuns ont baptisé Motoco V2 (pour Motoco version II).

Le mandataire judiciaire pourrait solliciter le parquet pour d'éventuelles poursuites

Pour M^e Yuksel Demir, l'avocat de l'association, « cette liquidation était inévitable. L'association affiche un passif financier très lourd, plus de 100 000 €... voire de 150 000 €. La procédure a le mérite de geler les dettes et de mettre en place un mandataire liquidateur. C'est lui qui va gérer la suite et

mettre aussi le nez dans les comptes et éventuellement alerter le procureur de la République en cas d'irrégularités. C'est son rôle ».

Les activités déjà programmées devraient se poursuivre

C'est le cabinet MJM Froehlich et associés qui a été désigné par le tribunal en tant que mandataire judiciaire à la liquidation. « Clairement, nous avons effectivement un souci sur la location. Le bâtiment 75, occupé par Motoco depuis le printemps 2013, a changé de propriétaire courant 2015. Citivia a été le premier bailleur de Motoco et M2A a logiquement repris ce rôle après son rachat des lieux. Les artistes en résidence font de la sous-location. Il faut que je regarde tous les aspects juridiques et trouver les solutions les plus intelligentes. En théorie, l'activité doit s'arrêter. Mais on sait que ce n'est pas possible. Des événements sont programmés et des artistes paient leurs loyers et sont d'ores et déjà parties prenantes dans ce qui verra le jour. Mais je ne gère pas cet aspect-là. Moi, je dois juste

décider si je liquide le bail ou le conserve... du moins pour quelque temps encore. On peut imaginer conserver les baux dans une perspective de cession. Pour les activités en cours, on va trouver la meilleure solution avec le propriétaire et la Ville pour ne pas casser la dynamique en cours », explique Philippe Froehlich. Un rendez-vous devrait être pris très rapidement entre le mandataire et M2A le bailleur.

Motoco est mort... Vive Motoco V2 ?

Difficile de savoir si le nom de Motoco va survivre. « Le lieu va rester. C'est une certitude. Le nom, c'est un peu plus compliqué. Aujourd'hui, il ne draine pas forcément des images positives. Il y a un capital image c'est évident. Mais ce sont les résidents au final, ceux qui sont en train de porter le nouveau projet, qui décideront et qui statueront. Motoco est un projet qui a vécu avant Mulhouse et qui était porté par Mischa. Aujourd'hui, une page se tourne et plein de questions se posent », explique Martine Zussy, chargée de mission, nommée pour réaliser un

audit sur la situation de Motoco, et aujourd'hui appui technique de la Ville dans ce dossier.

Pour elle, tant que le bail n'est pas levé, il va être difficile de faire quoi que ce soit. « Si le bail est levé rapidement, la collectivité pourra reprendre la gestion immobilière en direct ou via Citivia. Il n'y a pas encore de structure intermédiaire. Cette dernière doit être construite avec les résidents. Cela risque de prendre du temps. Le projet se construit dans les coulisses et il donnera lieu à la naissance d'une nouvelle entité juridique en début d'année prochaine... Normalement ! »

Association, coopérative ou société coopérative d'intérêt collectif (Scic), le modèle n'est toujours pas choisi. En attendant, les résidents (qui n'étaient d'ailleurs qu'adhérents mais sans possibilité décisionnelle ni droit de vote) poursuivent leurs activités à Motoco. « La collectivité va mettre des moyens humains pour accompagner cette reconstruction. Dans tous les cas, rappelons que ni M2A, ni la Ville n'ont voulu cette liquidation », conclut Martine Zussy.

ÉGALITÉ

Le Planning familial 68 interpelle les décideurs

C'est une première. Afin de s'associer au mouvement national lancé par le site d'information Les Glorieuses, qui dénonce les disparités salariales entre les hommes et les femmes, un groupe de militantes bénévoles du Planning familial 68, dont le siège est à Mulhouse, a adressé une lettre ouverte à une députée et trois sénateurs du secteur (Ariette Grosskost, Jean-Marie Bockel, Patricia Schillinger et Catherine Troendlé), ainsi qu'à sept organisations économiques comme le Medef, la Chambre de métiers ou la Chambre de commerce et d'industrie Sud-Alsace.

Envoyé samedi, ce courrier reprend les arguments développés par Les Glorieuses, à savoir que « le salaire féminin est inférieur de 15,1 % à celui des hommes, ce qui représente 38,2 jours ouvrés : à partir du lundi 7 novembre 2016 à 16 h 34, les femmes travailleront donc gratuitement (Ndlr : jusqu'à la fin de l'année) ». Le courrier précise que le « rapport du Forum économique mondial estime que si rien ne bouge, il faudra attendre 170 ans, soit jusqu'en 2186, pour une réelle égalité femmes-hommes au travail ».

Aussi, le Planning interpelle les décideurs : « Vos organisations, vos responsabilités, vos activités économiques font de vous les acteurs en capacité de réduire ces injustices. Nous ne doutons pas que prendre conscience de ces aberrations

vous incite à concourir à une évolution des mentalités et des pratiques dans l'intérêt des femmes, des hommes et donc de vos activités dans la société française. »

Avec cette lettre ouverte, les militantes du Planning familial espèrent pouvoir ouvrir un dialogue sur la question plus large de l'égalité réelle dans la société. « Des lois sont faites, comme celle sur la parité ou l'égalité salariale, mais les mœurs n'ont pas évolué. Sinon, pourquoi certains grands partis politiques préfèrent payer l'amende que d'appliquer la parité ? Pourquoi est-ce que 98 % des congés parentaux sont pris par des femmes ? Par choix ? Mais quel est le choix, quand il manque des places en crèche et qu'au sein du couple, c'est la femme qui gagne le moins ? Est-ce que la société et l'éducation encouragent les femmes à oser demander une prime, une promotion, des responsabilités ? », interroge Anne-Sophie Hueber, salariée, militante et bénévole du Planning 68. Ce n'est pas seulement une question de droits ou de lois, mais de place des femmes dans la société. C'est notre rôle de réfléchir et de travailler sur les représentations et les clichés pour une société plus juste. »

C.B.

SURFER Sur le site internet : lesglorieuses.fr/egalite-salaires.

JUSTICE

Lourde peine pour un conjoint violent

Absent hier lors de l'évocation de son affaire à la barre du tribunal de Mulhouse, un jeune homme a écopé de 18 mois de prison assortis d'un mandat de dépôt pour avoir blessé sa conjointe en la renversant avec sa voiture.

Isabelle Lainé

Ils avaient tous les deux 23 ans au moment des faits. Et ce jeune couple, qui a déjà cinq enfants, n'en est pas à sa première crise. Mais cette fois-ci, le jeune homme a dépassé toutes les limites acceptables.

Le 5 août 2015, à Mulhouse, il a frappé sa compagne d'une telle façon qu'elle s'est réfugiée dans sa famille avec ses enfants. « Elle ne se sentait pas en sécurité », a précisé la présidente de l'audience, Claude Doyen. Le lendemain, il est arrivé pour récupérer les enfants et réclamer l'argent des allocations. Sa compagne a résisté et a essayé d'aller arracher les enfants

de la voiture. C'est alors qu'il l'a renversé et lui a roulé dessus alors qu'elle était à terre. Il renversera également les cousins de sa compagne en partant. Accessoirement, le prévenu n'a jamais eu son permis de conduire.

Prévenue, la police ira rechercher les enfants, laissés chez leurs grands-parents. « Ils n'étaient pas choqués. Ce qui peut laisser penser qu'ils sont habitués à ces violences », a ajouté la présidente.

Peur des représailles

Toutes ces remarques restent sans réponse. Le prévenu n'a pas pris la peine de venir s'expliquer lui-même devant le tribunal. Il n'est pas

non plus représenté par un avocat. Seules ses déclarations au moment des faits lui permettront de s'exprimer. Selon lui, le couple s'était disputé et ses parents le soutenaient en disant, notamment, que sa compagne était une « fille de mauvaise vie ». Il aurait été pris à partie par sa compagne et sa famille et se serait éloigné sans avoir vu qu'il avait renversé quelqu'un.

Il aurait par ailleurs déclaré que pour lui, « ça ne serait pas anormal de frapper sa femme ».

La partie civile a déclaré au tribunal que le couple était désormais séparé mais que la famille du prévenu aurait agressé la victime, en

mai dernier, lors d'un passage au tribunal. « Elle a peur des représailles. » Des dommages et intérêts à hauteur de 4000 € ont été demandés.

Pour le procureur, Loïc Gauthier, s'il y a deux versions, il est clair que « quand on roule sur quelqu'un, il y a forcément un choc et on le perçoit ».

Au vu des faits et du casier judiciaire du prévenu, qui compte sept précédentes condamnations, il a requis une peine de 18 mois de prison avec mandat de dépôt.

Le tribunal l'a suivi pour sa condamnation. Les dommages et intérêts ont été fixés à 3650 €.

Viré de discothèque, il fonce avec sa voiture bélier

L'affaire aurait pu se terminer avec des morts. Non content d'avoir été viré d'une discothèque à Carspach, cet homme de 32 ans était revenu en voiture et avait foncé sur la porte d'entrée.

La scène filmée par les caméras de la discothèque ne dure pas plus de 40 secondes. On y voit une voiture roulant sur le parking et fonçant à bonne allure en direction de la porte d'entrée. On y voit le choc. La voiture est arrêtée net par la porte métallique ouverte, le vigile qui pousse les clients sur les côtés avant d'être touché lui-même au niveau du genou et de chuter. On y voit enfin ce même vigile se relever et sortir sa gazeruse en s'approchant du conducteur fou qui fait alors marche arrière et repart sans demander son reste.

Les faits se sont déroulés le 29 octobre dernier peu après 1 h du matin... une heure de pointe. L'homme qui comparait libre vient expliquer à la barre ce qui s'est passé ce soir-là dans cette discothèque du Sundgau. « Une amie s'était pris la tête avec son copain et j'étais intervenu pour calmer les choses. J'ai rejoint ensuite mon groupe. Mais, à un moment, quelqu'un m'a apostrophé pour me demander ce qui s'était passé. À ce moment, j'ai pris un violent coup au niveau du nez. Je pissais le sang. Un vigile était témoin et au lieu d'intervenir, il m'a sorti comme un chien de la boîte. J'étais hors de moi, je demandais des soins et on m'a jeté. » C'est là qu'il a pris le volant de sa voiture pour foncer sur la porte de

l'établissement. « J'ai fait attention de ne pas écraser personne », lâche-t-il encore à l'attention des magistrats.

M^e Ayari, pour les six parties civiles, souligne « le courage dont a fait preuve le portier », mais aussi l'acte fou. Même constat du côté du procureur, Loïc Gauthier : « Cet épisode aurait pu se terminer en drame pour les gens qui fumaient à l'extérieur de la discothèque et le videur aurait pu finir en fauteuil roulant. » Il requiert une peine ferme de deux ans rappelant que l'homme avait déjà été condamné à une peine de 12 mois ferme pour des violences sur sa concubine.

M^e Gaudineau estime « qu'effectivement les images se passent de commentaire. On parle d'inconscience mais mon client s'est rendu de lui-même aux gendarmes. Il a pris conscience de la gravité des faits. Mais, à la base de tout, il y a ce sentiment d'injustice en se faisant sortir de la boîte alors qu'il était blessé et qu'il n'y était pour rien. Maintenant, je trouve très désagréable que l'on n'ait pas pu mettre la main sur la vidéo interne qui montrait l'agression dont mon client a été victime. »

Le tribunal a condamné Ludovic Wolff à deux ans de prison dont huit mois sous le régime du sursis avec mise à l'épreuve durant deux ans. Il devra en outre verser 4000 € au titre des dommages et intérêts. L'homme a été incarcéré à l'issue de l'audience.

A.C.

« C'est lourd la prison, c'est dur »

Âgé de 22 ans, le prévenu qui comparait hier pour une affaire de stupéfiant est en prison depuis 2012. Face à sa détermination à s'en sortir, le tribunal a su se montrer clément.

Quand un président demande à un prévenu lors d'une audience : « Vous habitez où ? » et que la réponse est « en prison », on peut trouver que le prévenu est un peu trop ancré dans le présent. Hier, cette réponse avait une autre portée.

« Énergie positive »

Né en 1994, le prévenu a été condamné pour la première fois en 2007. Une quinzaine de jugements et de peines se sont succédé au tribunal pour enfants. Pour ses 18 ans, jugé pour la première fois devant le tribunal correctionnel, il a écopé d'une condamnation à cinq ans de prison ferme. C'était en 2012. Entre-temps, deux autres condamnations pour évasion n'ont pas permis d'aménagement de

peine. Il comparait hier pour détention de 46 grammes de cannabis et d'un téléphone portable. Mais sa situation et son envie de s'en sortir ont éclipsé les faits.

« C'est lourd la prison, c'est très dur, a-t-il déclaré. Je n'ai pas demandé d'aménagement parce que j'ai besoin de souffrir encore un peu pour ne plus retourner en prison. Maintenant, je transforme mon énergie en énergie positive. J'ai un lourd passé mais je suis sûr de mon avenir. Je ne veux plus retourner en prison. Pour vous prouver que j'ai changé, il faut que je fasse autre chose que la prison. »

Concernant les raisons de sa présence au tribunal, le prévenu a avoué avoir « commencé à fumer

du shit en prison. Je suis toujours consommateur. Il faut être réaliste. C'est pour supporter. Quand je sortirai, je ne continuerai pas. Jamais de la vie ! Pour me détendre, je ferai un footing ou j'irai au cinéma. »

Échappatoire

Pour le procureur, il n'en reste pas moins que « fumer et avoir un téléphone en détention, c'est s'affranchir des règles pénitentiaires. Les interdits ne sont toujours pas intégrés et vous ne respectez toujours pas l'autorité. Nous n'avons pas de marge de manœuvre », a-t-il conclu, en requérant une peine de six mois de prison ferme.

Pour la défense, représentée par M^e Samir Ayari, « entrer dans la

logique arithmétique du parquet, c'est oublier tous les efforts de mon client. On peut avoir une autre lecture de son casier judiciaire. Celle de la souffrance d'un jeune qui a été lâché par ses parents, est passé dans plusieurs familles d'accueil, puis en foyer, en centre d'éducation renforcé et en centre fermé. Le tout, sans aucun résultat. La fumette, c'est son échappatoire. Il ne supporte plus la détention. »

Après en avoir délibéré, le tribunal a déclaré au prévenu qu'il acceptait « d'essayer de vous donner la chance que vous demandez ». La peine prononcée a été de quatre mois de prison avec un sursis et une mise à l'épreuve de deux ans.

I.L.

EMPLOI

Le bus de Triangle intérim vient recruter à Hombourg

Comme il l'a déjà fait à Mulhouse et Guebwiller (Alsace du 18 octobre), le bus spécialement aménagé par la société Triangle intérim stationnera sur la place de la salle des fêtes de Hombourg aujourd'hui demain, de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, afin d'y accueillir les demandeurs d'emploi du

secteur. Surnommé le « bus de l'emploi », l'engin préfigure la véritable agence que Triangle intérim s'apprete à ouvrir à Mulhouse. Elle a d'ores et déjà été chargée par une entreprise cliente de recruter localement une centaine de personnes dans les métiers de l'industrie et de la logistique.

RESTAURANT

Le Bistrot de l'Arc, lieu de lien

Après de gros travaux, l'ancien salon de thé attenant à l'Ehpad de la Maison de l'Arc, à côté du marché de Mulhouse, a rouvert ses portes début juin. Il était inauguré officiellement mardi.

Isabelle Lainé

Le bistrot a toujours existé dans les locaux de l'Ehpad de la Maison de l'Arc. Et dès l'origine, une volonté d'ouverture vers l'extérieur avait été affichée. « Depuis 1989 et jusqu'en 2014, il s'agissait d'un salon de thé qui faisait aussi café-téria », note Anne-Marie Reith, présidente de l'Ashpa (association soins et hébergement personnes âgées), qui gère les Ehpad des Écureuils et de l'Arc.

Lorsque cet espace commercial a fermé, les habitués, et notamment les pensionnaires de l'Ehpad, l'ont beaucoup regretté. Pour combler cette lacune, le conseil d'administration de l'association a décidé de reprendre la gestion du lieu. « Seuls les murs sont restés », précise Marie Girardin, directrice des deux Ehpad de l'Ashpa. « Tout a été rénové et des nouveaux équipements ont été achetés. » Ce nouvel espace s'appelle désormais le Bistrot de l'Arc.

La salle intérieure compte 48 places et 36 places sont également disponibles en terrasse, côté cour ou côté jardin. « Le Rotary club d'Ottmarsheim nous a financés à hauteur de 2000 € et nous avons mis en place une collecte de fonds sur internet avec HelloAsso, également pour 2000 € qui serviront à mettre en place un salon de jardin. » À noter que cette collecte est encore en cours.

Pour la décoration, un travail a été réalisé en partenariat avec l'association Épices et des élèves du



Le Bistrot de l'Arc, restaurant et salon de thé, permet de faire le lien entre l'Ehpad de la Maison de l'Arc et l'extérieur.

Photo L'Alsace/I.L.

collège Kennedy, encadrés par Anne Dotter, art-thérapeute. Les travaux des élèves constituent la décoration du restaurant et le résultat est superbe. « Une collaboration se poursuivra avec Épices et le collège Kennedy. Les mardis, deux jeunes viendront au Bistrot pour se familiariser avec les métiers de bouche. »

L'ensemble du projet a été chapeauté par Nathalie Brender, res-

pensable hôtelière des Ehpad de l'Ashpa. En cuisine, le chef, Olivier Gerber, s'arrange désormais pour jongler entre la préparation des repas pour les pensionnaires de la Maison de l'Arc et ceux destinés au public venant au Bistrot.

Menus du jour

« Les repas sont améliorés pour le restaurant même si on mange déjà bien à l'Ehpad », précise Anne-

Marie Reith. « Notre chef travaillait avant dans un restaurant gastronomique. » Côté viennoiserie et pâtisserie, c'est pour le moment la maison Diringier, rue Franklin, qui fournit le Bistrot. « Mais notre objectif est de faire notre propre pâtisserie à l'avenir. »

La fréquentation du restaurant est en augmentation depuis la réouverture début juin. Mais le but est

bien sûr d'avoir davantage de clients venant de l'extérieur de façon à rentabiliser l'établissement.

L'inauguration officielle, qui avait lieu mardi, a permis de rappeler tout l'intérêt d'une telle structure. Ouvert les jours de marché, de 6 h 30 à 17 h 30, et les mercredi et vendredi de 10 h 30 à 17 h 30, le Bistrot de l'Arc est à la fois l'endroit où prendre un petit-déjeuner, un déjeuner ou un petit goûter. Un menu du jour est proposé à 11 € et il est également possible de manger un croque-monsieur, une tarte salée ou une baguette flambée. « Nous avons développé la communication pour nous faire connaître, notamment par un site internet qui sera bientôt disponible, et par une page Facebook, où seront annoncés les menus du jour », précise Mehdi Bouti, chargé de communication du réseau Apa.

En plus d'être un salon de thé et un restaurant où l'on peut manger à des prix raisonnables, le Bistrot est aussi une porte vers l'extérieur pour les pensionnaires de la Maison de l'Arc. « Ils peuvent venir y manger ou y recevoir leur famille. » Une « ouverture vers la cité, que l'on encourage, et que l'on aimerait avoir ailleurs dans la ville », a noté Fatima Jenn, présente lors de l'inauguration pour la Ville et le conseil départemental.

Y ALLER Le Bistrot de l'Arc se trouve au fond du parking du marché. Tél. 03.89.43.41.96.

Page Facebook : Bistrot de l'Arc

Services

Aides juridiques

Maison de la justice et du droit, 31 Grand-rue à Mulhouse, tél. 03.89.36.80.30. Accueil du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Consultations gratuites et sur rendez-vous avec des avocats, conciliateurs, notaires, huissiers de justice, le délégué du défenseur des droits et le service d'aide aux victimes.

Conciliateurs de justice du tribunal d'instance de Mulhouse (sur rendez-vous) :

Mulhouse : de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h, Maison de la justice et du droit. www.conciliateurs.fr

Permanences juridiques : trois premiers jeudis du mois de 9 h à 11 h 30, à la Maison du Bassin potassique, 260 route de Soultz à Wittenheim, tél. 03.89.41.50.93 ; Centre d'information sur les droits des femmes et des familles, au 9a rue Schlumberger à Mulhouse, le jeudi de 14 h à 18 h, et à la Maison de la

solidarité de Wittenheim, 33 rue d'Ensisheim, les 1^{er} et 3^e jeudis du mois de 14 h à 17 h 30, tél. 03.89.60.45.43.

Déchetteries MULHOUSE

Bourtzwiller, rue de Bordeaux, tél. 03.89.51.05.22 : de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30.

Coteaux, rue Paul-Cézanne, tél. 03.89.59.72.06 : ouverte de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h.

Hasenrain, avenue d'Altkirch, tél. 03.89.64.46.90 : ouverte de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h.

AGGLOMÉRATION

Bantzenheim, rue de Bantzenheim, tél. 03.89.26.18.06 : fermée aujourd'hui.

Brunstatt/Didenheim, rue de la Libération, tél. 03.89.06.46.80 : de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 18 h.

Chalampé, avenue de la Paix, tél. 03.89.26.04.37 : fermée.

MULHOUSE

Bourtzwiller : 28, rue Saint-Georges, tél. 03.89.50.52.51 : ouverte de 16 h à 19 h.

Curie : 7, rue Pierre-et-Marie-Curie, tél. 03.89.32.69.00 : bassins de 7 h 30 à 8 h 30 et de 17 h 30 à 19 h. Bains romains de 8 h 30 à 11 h 45 et de 14 h 30 à 17 h 30 (hommes) ; de 17 h 30 à 21 h (mixtes). Douches ouvertes de 8 h à 11 h 45 et 14 h à 19 h 15.

Illberg : 51-53 bd Charles-Stoessel, tél. 03.69.77.66.88 : ouverte de 7 h 30 à 20 h 30.

AGGLOMÉRATION

Habsheim : centre nautique de l'Île-Napoléon, 5, rue de l'Industrie, tél. 03.89.63.44.90 : de 7 h 30 à 8 h 30, 11 h 30 à 13 h 30, 16 h à 18 h 30.

Illzach : 2, rue des Jonquilles, tél. 03.89.46.35.45 : fermée.

Ottmarsheim : 1, rue de la Piscine, tél. 03.89.26.08.60 : de 12 h à 14 h.

Ungersheim : 10, rue des Lilas, tél. 03.89.48.04.37 : ouverte de 16 h à 19 h.

Tourisme

Office de tourisme, 1, avenue Robert-Schuman à Mulhouse, tél. 03.89.35.48.48 : de 10 h à 13 h et de 14 h à 18 h.

Zoo

Parc zoologique et botanique, 51, rue du Jardin-Zoologique, à Mulhouse, tél. 03.69.77.65.65 : de 9 h à 17 h.

L'ALSACE MULHOUSE

Service relations clients :

09.69.32.80.31 (numéro Cristal)

Internet : www.lalsace.fr

GUICHET BOUTIQUE

17 avenue Kennedy à Mulhouse, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h, samedi de 9 h à 12 h ; petites annonces, avis de décès, abonnements

Tél. 03.89.33.40.10, ou 33.40.15

Fax : 03.89.43.58.18

Service lecteurs :

09.69.32.80.31.

RÉDACTION LOCALE

2c, rue Schlumberger

BP 52482,

68947 Mulhouse cedex 9

Tél. 03.89.33.40.00

Fax : 03.89.59.24.00

Courriel :

ALSRedactionMUL@lalsace.fr

URGENCES

Samu : 15

Police secours : 17

Sapeurs-pompiers : 18

SOS Médecins : 03.89.56.15.15

Centre antipoison : 03.88.37.37.37

Vétérinaire Mulhouse agglomération : 03.89.44.31.02 de 19 h à 8 h

HÔPITAUX

Centre hospitalier de Mulhouse :

Urgences (hôpital Émile-Muller) :

03.89.64.61.40

Urgences pédiatriques (hôpital du Ha-

senrain) : 03.89.64.68.87

Clinique du Diaconat-Fonderie :

Urgences générales 24 heures/24 et 7 jours/7 : 03.89.36.75.34

Urg. obstétricales 24 heures/24 et 7 jours/7 : 03.89.36.75.20

Urg. cardiologiques : 03.89.36.76.71.

Clinique Diaconat-Roosevelt : SOS

mais accueil assuré 24 heures/24 et 7 jours/7 : 03.89.32.55.07.

Centre hospitalier de Pfaffstatt :

Accueil médicalisé : 03.89.52.11.11 (polyclinique et radiologie de 8 h 30 à 18 h 30).

PHARMACIES

Le pharmacien de garde est indiqué sur la porte de toutes les pharmacies.

On peut aussi appeler le 3237 (0,34 € la minute depuis un poste fixe) ou consulter le site www.pharma68.fr

ASSOCIATIONS

Aide aux victimes : association Accord

68, 12, rue du Chêne à Mulhouse, tél. 03.89.56.28.88.

Alcoolisme : Alcooliques anonymes, 9 rue des Pins à Mulhouse, tél. 06.25.74.06.51 ;

Vie libre, 62 rue de Soultz à Mulhouse, tél. 03.89.50.90.77.

Alzheimer : Alsace Alzheimer 68, 57 boulevard de la Marne à Mulhouse, tél. 03.89.42.79.36.

Cancer : Espace Ligue (écoute et accueil non médicalisés), 18 rue Poincaré à Mulhouse, tél. 03.89.53.70.20.

Famille : CIDFF, familles et violences, 9a rue Schlumberger à Mulhouse, tél. 03.89.60.45.43 ;

ASFMR, centre de médiation familiale,

2 rue Wilson à Mulhouse, tél. 03.89.45.40.89.

Seniors : Apalib' - Apamad (associations d'aide à domicile), 75 allée Gluck à Mulhouse, tél. 03.89.32.78.78 ;

Asame, 4 rue des Castors à Mulhouse, tél. 03.89.60.24.24 ; téléalarme Delta Revie, 40, rue Jean-Monnet à Mulhouse, tél. 03.89.33.17.40 ;

Jalmalv (Jusqu'à la mort accompagner la vie) tél. 03.89.41.68.19 - e-mail : jalmalv68@gmail.com ;

Alma Alsace-Allô maltraitance, tél. 03.89.43.40.80, permanences téléphoniques les mardis de 17 h à 19 h et les vendredis de 9 h à 12 h (répondre le reste de la semaine).

Sida : Aides, 19a, rue Engel-Dollfus à Mulhouse, tél. 03.89.45.54.46 ; Sida info service, tél. 0.800.840.800 (numéro vert) ; Hépatites info service, tél. 0.800.845.800 (numéro vert).

SOS Amitié : tél. 03.89.33.44.00.

Suicide : association Sépia (Suicide, écoute, prévention, intervention auprès des adolescents), 8 avenue Robert-Schuman à Mulhouse, tél. 03.89.59.87.60 ;

Toxicomanie : service d'accueil de proximité Argile, 10 avenue Robert-Schuman à Mulhouse, tél. 03.89.59.87.60 ;

Le Cap, centre de soins aux toxicomanes, 4 rue Schlumberger à Mulhouse, tél. 03.89.33.17.99.

Adil 68 (infos et conseils gratuits sur le logement), à Mulhouse, tél. 03.89.46.79.50. Consultations uniquement par téléphone et sur rendez-vous. Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h 30, 17 h le vendredi. Fermé le jeudi matin. Site : www.adil68.org

Transports

Soléa, transports de l'agglomération mulhousienne, tél. 03.89.66.77.77 : ouvert de 7 h 30 à 18 h (congés scolaires de 8 h à 12 h et de 14 h à 17 h).

Les marchés Mulhouse

Briand-Franklin : de 7 h à 17 h, Canal couvert.

Agglomération

Rixheim : de 7 h à 12 h, place de la Jumenterie.

Pfaffstatt : de 7 h à 12 h 30, rue des Écoles et rue Neuve.

Loisirs

Bibliothèques

MULHOUSE

Bourtzwiller : 4, rue de Gunsbach, tél. 03.69.77.66.77 : de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

Centrale : 19, Grand-rue, tél. 03.69.77.67.17 : ouverte de 10 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30.

Coteaux : 8, rue Pierre-Loti, tél. 03.69.77.65.90 : ouverte de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

Dornach : 3, rue de Thann, tél. 03.69.77.65.40 : de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

Drouot : 5, rue de Provence, tél. 03.69.77.77.27 : de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

Filature : 20, allée Nathan-Katz, tél. 03.69.77.65.10 : de 11 h à 18 h 30.

Salvator : 12, avenue Roger-Salengro, tél. 03.69.77.66.60 : de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h 30.

Minigolfs

Illberg : 49a, bd Charles-Stoessel à Mulhouse, tél. 03.89.43.25.89 : fermé.

Wittenheim : rue Joseph-Vogt, tél. 03.69.77.55.10 : fermé.

Patinoire

Patinoire olympique de l'illberg, 47 bd Charles-Stoessel à Mulhouse, tél. 03.69.77.67.68 : fermée.

Piscines

ANNUAIRE
L'ALSACE 770955900
Pour paraître dans la rubrique :
03 89 32 79 05

Aménagements extérieur
WAGNER
771467900
• Aménagements extérieur
• Maisons individuelles
• Enrobés
J.S. WAGNER • 03 89 76 12 40
68500 MERXHEIM
jswagner@orange.fr

Carrelage
FRANCIS EURL **SCHAUB**
404580700
Artisan, carrelage, mosaïque, granit et marbre
Conception et rénovation
Salle de bains
et pour personnes à mobilité réduite
39 rue Principale - RUELSHEIM
Tél. 03 89 57 61 62 • Fax 03 89 62 09 61
schaub.francis@wanadoo.fr

Couverture / Zinguerie
BH Toitures 35 ans d'expérience, de compétence à votre service
715506800
■ COUVERTURE ■ ARDOISE
■ ZINGUERIE ■ VELUX
■ HABILLAGE PLANCHES
DE RIVE CHEMINÉE ET LUCARNE
DEVIS GRATUIT
BH TOITURES • 06 33 34 65 33
RICHWILLER
tony.hernandez@sfr.fr

Couverture / Zinguerie
COUVERTURE Joël KENKER
744276800
COUVERTURE - ZINGUERIE
ÉTANCHÉITÉ
HABILLAGE PLANCHES DE RIVE
NETTOYAGE GOUTTIÈRES
DEVIS GRATUIT
JOEL KENKER • 03 89 51 06 27
185, rue de la République - PFASTATT
N° siret 411 672 157 000 12

Couverture / Zinguerie
toitmontoit Devis gratuits
402077000
Zinguerie - Etanchéité - Installateur Velux
Nettoyage de toits et gouttières
Habillage planches de rives - Rénovation
toitmontoit.jp@gmail.com • 06 68 81 18 71
Laurent PHAN - 12 rue Paul Weber
68110 ILLZACH. www.toit-mon-toit.com

Façade / Location échafaudage
G SAS PEINTURE EXT./INT.
745214000
• Crépissage, bardage
• Ravalement, nettoyage
et parement de façades
• Isolation extérieure
• Location échafaudage
M. ARDIC • 06 66 18 03 43
g@sasu@hotmail.com • Entreprise G-Sept

Rénovation CHANGEMENT DE SIÈGE
AU FIL À PLOMB
405327900
Devise gratuite MAÇONNERIE - CRÉPISSE
RAVALEMENT DE FAÇADES - PEINTURE
ISOLATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE - PAVAGE
ACCEPTÉ GRANDS ET PETITS TRAVAUX
AU FIL À PLOMB le-fil-a-plomb@wanadoo.fr
03 89 32 01 61 • 06 62 61 35 35
212 avenue d'Altkirch - BRUNSTATT

Rénovation extérieur/intérieur
CINAR 718411100
• Peinture • Placo plâtre • Isolation
• Pavés • Dallage • Crépissage
• Maçonnerie • Chape • Carrelage
Tous travaux de rénovation d'intérieur et d'extérieur
• Sanitaire • Étanchéité
• Chauffage
CINAR Rénovation Sarl
03 89 50 11 65 - 06 11 17 60 23
34 rue C.-Pfeifer - 68200 MULHOUSE - 90000 BELFORT
www.cinarrenovation.com - cinar.renovation@wanadoo.fr

Travaux de rénovation
Plan 3D
APENZA 756894700
Créateur de salles de bains
Carrelage • Sanitaire • Électricité • Chauffage
KINGERSHEIM • 03 89 74 04 08
www.apenza.fr

Travaux maçonnerie
404176300
• Ravalement de façade
• Isolation intérieure et extérieure
• Pavage dallage
• Murets et clôtures
• Crépissage
• Chape traditionnelle
ARTISAN ABILIO C. - BALDERSHEIM
Garantie décennale
03 89 36 08 21 • 06 83 47 53 57
abilio.carvalho@wanadoo.fr

STEINBACH Exposition Imaginaires

La Steinbachoise Michèle Bruel-Rupp a été sélectionnée, avec 34 autres femmes artistes de 18 pays, par le Musée international d'art naïf de Magog, au Canada (Québec), afin d'exposer un de ses « fixé sous verre » sur le thème de la paix.

Le thème proposé, inspiré de la chanson de Lennon, *Imagine*, a fortement inspiré Michèle Bruel-Rupp : « L'art est avant tout pour moi synonyme de paix. 35 tableaux de femmes artistes naïves forment un beau rempart contre l'intolérance qui nous entoure. Ce sont des moments privilégiés qui nous rassemblent, dans une ambiance créative et poétique, et qui nous ouvrent les portes du romantisme. C'est un honneur d'exposer dans ce musée. Je suis très épanouie dans mon travail, et j'ai la chance que de nombreuses personnes me soutiennent et m'entourent ».

Michèle Bruel-Rupp, peintre autodidacte, présente jusqu'au 18 décembre un fixé sous verre de 30x30cm, intitulé *La Paix*, elle est la seule artiste à présenter cette technique. Elle propose une balade hivernale dans un paisible village où règne sérénité et partage, dans lequel des amis écoutent quelques notes de musique avant de se retrouver au café de la Paix. Michèle Bruel-Rupp, comme seulement 30 autres artistes français reconnus actuellement, utilise encore cette technique ancestrale de peinture sous verre. En effet, on retrouve trace de la peinture sous verre dès l'antiquité ; au XIII^e siècle, elle se développe ensuite sur



Michèle Bruel-Rupp et son fixé sous verre *La Paix*. PHOTO DNA

l'île de Murano, puis émigre vers les grands centres verriers de Bohême avant d'arriver en Forêt-Noire et en Alsace. « La peinture est placée à l'arrière du verre qui joue le rôle de support et de protecteur. La démarche est inverse à celle réalisée sur une toile. Je débute par les détails et termine par le fond ». Durant cette exposition, les visiteurs sont invités à noter leurs émotions sur un petit carton. Ces petits messages, accrochés à un arbre, seront dépouillés par Yoko Ono, compagne de John Lennon, lors de la clôture. *Imaginaires* sera ensuite présentée dans les différents musées canadiens.

M.N.

► Michèle Bruel-Rupp organise sa 16^e exposition personnelle au foyer Saint-Maurice, 1, rue Concorde à Pfaffstatt, les 18, 19 et 20 novembre, puis sera au marché de Noël à Ottmarsheim les 9, 10 et 11 décembre. ☎ 03 89 39 85 26 ; www.brueilmichele.fr.

NÉCROLOGIE

Mort de la violoniste Annie Jodry-Werner

Très jeune, elle acquit la célébrité : à 19 ans, la native de Reims, lauréate du Grand Prix du Concours international de Genève, fut la soliste de la création, en France, du concerto pour violon de Katchatourian qui eut lieu la même année (en 1954) au festival de Strasbourg sous la direction de Charles Munch. L'année suivante, elle fut encore réinvitée au festival et joua un concerto de Mozart sous la baguette de Pierre Monteux. Le début d'une belle carrière qui la vit jouer avec nombre de grands orchestres et des chefs parmi lesquels Zubin Mehta et son mari, le compositeur et chef d'orchestre Jean-Jacques Werner.

La musique de chambre fut de même, pour elle, l'occasion de cultiver un répertoire des plus étendus, accompagnée qu'elle fut entre autres par des Brendel, Heidsiek, Merlet. Cette intense activité a donné lieu à de nombreux enregistrements témoignant de sa sensibilité. À l'heure de la retraite, elle était venue habiter en Alsace où elle continua de s'intéresser à la vie musicale de la région. Elle est décédée subitement en fin de semaine dernière à Barr. Ses obsèques ont lieu aujourd'hui 10 novembre à 13h à la grande chapelle du cimetière Nord de la Robertsau.

MARC MUNCH

STRASBOURG Ensemble Hanatsu Miroir Électrique et masqué

L'ensemble de musique contemporaine Hanatsu Miroir a fait sa rentrée hier, pour inaugurer une série de trois concerts, d'abord dans le cadre du festival *Résonances électriques* à la Cité de la musique et de la danse, puis sur le plateau de l'Espace K à Strasbourg. Pour ces premières réalisations, le public a notamment pu entendre mercredi soir *Energy* de Laurent Durupt, triptyque réflexif sur la production et la maîtrise de l'énergie.

Ce soir, à l'auditorium de la Cité de la musique, Hanatsu Miroir rejoue des pièces créées en avril d'Étienne Hahn et Jean-David Mehri. Elles combinent musique et mouvement - celui du sabre ou des pinceaux maniés par le danseur Ion Costes - avec le renfort de l'électronique. Au programme aussi, les pièces d'Enrico et Guido Pedicone, étudiants dans la classe d'électroacoustique de Tom Mays au Conservatoire.

Et le 18, l'ensemble amendé par le violoncelliste Anil Eraslan invite un autre collectif, berlinois cette fois, avec instrumentistes, photographe et vidéaste, pour renouer avec l'une de ses plus belles réussites, le théâtre Nô et sa scène « fétiche » de



La flûtiste Ayako Okubo. © MARIE-ANNE BACQUET

l'Espace K. Dans l'œuvre de la japonaise Chikage Imai, intitulée *Masques*, évoluent deux figures féminines mythologiques entourées par les cinq éléments. Photos animées, vidéos et masques vieux de 300 ans y composent un monde d'ombres et de lumières parfaitement emblématique de l'art d'Hanatsu Miroir et de sa capacité à jeter une gracieuse passerelle entre Orient et Occident.

CHRISTIAN WOLFF

► Aujourd'hui 10 novembre à 19h à la Cité de la musique de Strasbourg. *Masques*, vendredi 18 novembre à 20h30 à l'Espace K, 10, rue du Hohwald à Strasbourg. Tarifs : 10/6/3€.

STRASBOURG Nouvelle revue

Margaux Lagleize des Pyrénées à la Chouc'

Elle n'a pas perdu, loin de là, son accent des Pyrénées-Atlantiques. Mais ne vous y fiez pas : Margaux Lagleize, 28 ans, est une germaniste aguerrie. Repérée par Roger Siffer, elle a rejoint les rangs de la revue de la Chouc'. Et s'est mise à l'alsacien.

« **L**à-bas, tout le monde apprend l'espagnol. Alors, quand vous choisissez l'allemand, on vous regarde avec de grands yeux ! », s'exclame-t-elle dans un grand rire. Quant à quitter le Sud-Ouest pour la lointaine Germanie afin de se perfectionner dans la langue de Goethe, cela était apparu, à l'ombre des Pyrénées, comme un signe manifeste d'excentricité. Après un séjour à Berlin, retour à l'Hexagone. C'est à Strasbourg que Margaux Lagleize a posé ses valises, il y a huit ans de cela. Première impression en découvrant la capitale alsacienne : « C'est propre ! » Son regard noisette scintille quand elle s'étonne encore rétrospectivement de sa découverte d'une région « où tout est nettoyé, cadré, organisé... » Elle trouve tout cela très exotique et semble apprécier.

Du Conservatoire au théâtre d'impro. Avec arrêt à la Chouc'.

Traductrice de formation, Margaux Lagleize bifurque vers le théâtre, s'inscrit au Conservatoire, évolue dans le théâtre d'improvisation, croise la comédienne et chanteuse Sabrina Rauch, de la même génération, et par elle entre en contact avec la Chouc'. « J'ai découvert la revue, une forme de théâtre satirique que nous n'avons pas à Toulouse. J'ai eu envie de leur proposer un texte et une chanson », raconte-t-elle.



Pétillante Margaux Lagleize. © THEATRE DE LA CHOUROUTERIE

Un premier contact qui va vite la faire basculer dans la troupe de la Chouc' où elle a fait ses débuts l'an dernier. Car l'énergie et l'entrain de la jeune Margaux n'ont pas échappé à un Roger Siffer soucieux d'agréger de jeunes pousses à la revue. « Elle est évidemment une bonne comédienne, commente le Grand Sachem de la Chouc', mais c'est aussi sa capacité à rebondir à

tout moment dans une scène que je trouve extraordinaire. C'est vraiment l'école du théâtre d'impro que j'observe chez beaucoup de jeunes artistes. Si tout à coup, il y a un souci, ils savent occuper la scène. Avec eux, il n'y a jamais de blanc ! » Faculté précieuse dans une configuration où les comédiens passent constamment d'une salle à l'autre, la revue étant jouée simultanément

en alsacien et en français, ce qui occasionne parfois des problèmes de raccords.

L'an passé, sur la scène de la Chouc', Margaux a dû intriguer plus d'un spectateur avec son accent du Sud-Ouest. Nul doute qu'elle n'était pas originaire de Truchtersheim ou d'Obersoultzbach. Elle s'est retrouvée mobilisée dans la « salle en français », mais n'apparaissait pas moins, çà et là, dans la « salle en alsacien », suivant en cela la règle à laquelle Roger Siffer demeure très attaché : « Que chaque artiste soit vu par le public des deux versions ».

En vaillant petit soldat de la Chouc', Margaux a décidé de se mettre à l'alsacien pour mieux être au diapason de la troupe et de l'histoire même du théâtre. « Je progresse, s'exclame-t-elle, toute pétillante. J'aurais du mal à faire croire que je suis alsacienne, mais maintenant, au moins, je comprends les blagues que j'entends autour de moi ! » Certes, il faudra encore attendre un peu avant qu'elle ne signe son premier one-woman-show en dialecte. Demeure cependant une évidence à la voir évoluer durant les répétitions de *Droit d'asile... de fous*, la nouvelle revue de la Chouc' : la greffe a pris. ■

SERGE HARTMANN

► *Droit d'asile... de fous (Narrestall !)* à la Chouc', 20, rue de Saint-Louis à Strasbourg, du 16 novembre au 26 mars 2017. Du mercredi au samedi à 20h30 en alsacien et 20h45 en français ; dimanche à 17h en alsacien et 17h15 en français. De 6€ à 26€. ☎ 03 88 36 07 28 ; www.theatredelachouc.com.

SAINT-LOUIS Récit musical à La Coupole

Frères Soldats et ennemis

Le drame des Alsaciens engagés sur deux fronts lors de la Grande Guerre a inspiré *Frères Soldats*, un récit musical audacieux porté par la Compagnie du Lys et la Batterie-Fanfare de Bourgfelden.

LA PIÈCE RETRACE L'HISTOIRE d'une famille alsacienne plongée dans les turbulences de la Première Guerre mondiale : les parents Maurer, leur fille Elsa, et surtout leurs deux fils. L'aîné, Friedrich, est incorporé dès 1912 dans l'armée allemande. Le cadet, Raymond, choisit dès 1914 le camp de l'armée française. Un drame moral vécu dans la déchirure familiale avant d'engluer ses protagonistes dans le borbier des tranchées.

Un étonnant défi

L'envie de monter un spectacle commun titillait depuis quelques années la Batterie-Fanfare de Bourgfelden et la Compagnie du Lys, deux formations d'ama-



Auguste Vonville, facteur et narrateur, accompagne les spectateurs tout au long du récit. PHOTO DNA - GHISLAINE MOUGEL

teurs de Saint-Louis. *Frères Soldats*, un travail de mémoire écrit et mis en scène par Louis Perin sur une musique originale commandée au compositeur Daniel Tasca, a fait le lien entre

une cinquantaine de comédiens et de musiciens. Créée en milieu amateur, cette pièce relève déjà l'étonnant défi d'ajuster en permanence un jeu d'acteurs à la rythmique imposée par la musique.

À La Coupole, les différents tableaux seront orchestrés par le retour à la scène d'Auguste Vonville. Personnage central, il apparaît sous les traits du facteur du village, véritable messager de la mort. Tandis qu'en arrière-plan, la puissance des cuivres et des percussions, sous la direction musicale de Cédric Decize, ainsi qu'un chœur de comédiens appuient la dimension tragique et ambiguë d'une Alsace écartelée. Au-delà des affrontements sanguinaires et fratricides, encore ancrés dans la mémoire populaire régionale, cette création condamne toute folie guerrière. ■

GHISLAINE MOUGEL

► À Saint-Louis, au Théâtre La Coupole, samedi 12 novembre à 20h30 et dimanche 13 novembre à 16h. Entrée : 12/8€.

PFAFFENHEIM Orgue inauguré

Avec près de 1 300 orgues, l'Alsace est la région la plus riche en orgues en France. De nombreux instruments sont classés monuments historiques et soigneusement restaurés. C'est le cas à Pfaffenheim où les frères Joseph et Claude-Ignace Callinet, célèbres facteurs d'orgues du XIX^e siècle, érigèrent en 1838 un instrument d'exception, riche de 35 jeux répartis sur 3 claviers et pédalier. Sans doute cet orgue était-il une carte de visite pour les clients qui affluaient de toute la moitié est de la France jusqu'à Marseille, pour se rendre à la Maison Callinet de Rouffach. Après deux restaurations en 1894 et 1934, une restauration fidèle a été possible. Elle a été confiée à la Manufacture d'orgues Hubert Brayé de Mortzwiller sous la conduite de Christian Lutz, technicien-conseil pour les orgues auprès des Monuments historiques. Cet instrument sera inauguré par Vincent Warnier, concertiste international, organiste de l'église Saint-Etienne-du-Mont à Paris, avec un programme réunissant Bach et des compositeurs de l'époque des Callinet, Boëly, Brahms et Schumann.

PIERRE CHEVREAU

► Église de Pfaffenheim, demain 11 novembre à 16h. ☎ 03 89 49 60 22.

LÉGISLATIVES

Lara Million (LR) se lance dans la 6^e circonscription

Sans attendre de connaître la position du député sortant Francis Hillmeyer (UDI), Lara Million (LR) a annoncé hier sa candidature aux prochaines législatives dans la 6^e circonscription du Haut-Rhin. Jacques Ginther, maire de Bartenheim, est son suppléant.

Emmanuel Delahaye

Lara Million n'est pas femme à laisser les choses au hasard. Quand elle organise une conférence de presse, comme hier matin, on peut être sûr qu'elle sera entourée de nombreux soutiens et que le lieu choisi sera significatif. Les soutiens sont aussi bien des élus du secteur (citons en particulier Jacques Ginther, Francis Dussourd, Jean-Luc Vonfelt et Marc Munck, respectivement maires de Bartenheim, Ruelisheim, Niffer et Ottmarsheim), que des responsables associatifs locaux ; quant au lieu, il a aussi bien été choisi pour son nom (à haute valeur symbolique), que pour sa situation, en plein cœur du pays de Sierentz : nous voilà donc à l'Auberger d'Alsace de Bartenheim.

« Je veux travailler avec les élus de terrain »

Mais que veut donc annoncer Lara Million ? Brisons le (maigre) suspense : l'élue mulhousienne (LR) est candidate aux élections législatives de juin prochain, dans la 6^e circonscription du Haut-Rhin, avec Jacques Ginther, maire de Bartenheim (lui aussi LR) comme candidat suppléant. L'intéressée sait fort bien qu'un accord national passé entre son parti et l'UDI



Lara Million, entourée de son candidat suppléant, le maire de Bartenheim Jacques Ginther (à gauche), et de son directeur de campagne, Michel Cheray (par ailleurs adjoint au maire de Kingersheim). Photo L'Alsace/Darek Szuster

prévoit de réserver cette circonscription à un candidat centriste ; tout comme elle sait que le député sortant Francis Hillmeyer (UDI, justement) n'a pas encore dévoilé ses intentions pour l'avenir (il achèvera en juin prochain son quatrième mandat d'affilié). Peu lui chaut : sa candidature, qu'elle assure être « *mûrement réfléchie* », s'est forgée au fil de multiples rencontres avec des élus de terrain. Et puis, sa conviction est faite : « *Moi, je suis LR, pas UDI ! C'est vrai, j'ai de l'audace, mais c'est formidable d'oser... Si on attend toujours la permission de Paris pour agir, on est foutu. Les accords entre partis, nos*

concitoyens en ont ras le bol, ils veulent choisir leurs candidats eux-mêmes. Si on n'entend pas cette demande, à force, on fera le jeu des extrêmes. »

« Les accords entre partis, nos concitoyens en ont ras le bol »

« *Attention, insiste toutefois Lara Million, je ne me présente pas contre Francis Hillmeyer, mais je ne souhaite pas qu'il se représente. Il a fait du bon travail à l'Assemblée nationale et il a pour cela tout mon respect. Simple-ment, il est déjà député depuis l'an*

2000 et je pense que trois mandats suffisent - a fortiori quatre ! Nos concitoyens en ont assez des politiques qui veulent trop durer. »

Quelles seraient ses priorités en cas de victoire ? La réponse fuse : « *Je ne pars pas d'une page blanche. J'ai des convictions et des priorités d'action. Je veux travailler avec les élus de terrain à l'élaboration de mesures concrètes. C'est ça, mon ADN : fabriquer du "national" en partant du "local". Rendre des comptes à mes concitoyens, agir avec une obligation de résultat. Dire ce que l'on compte faire, puis faire ce que l'on a dit. Mes priorités, ce sont la sécurité, la lutte contre le chômage et pour le pouvoir d'achat, la défense de l'Alsace et du droit local.* »

Hostile au cumul des mandats - tout comme son champion à la primaire de la droite et du centre, Bruno Le Maire -, Lara Million conclut sur une dernière promesse : si elle est élue députée en juin prochain, elle cessera aussitôt de siéger au conseil municipal de Mulhouse ainsi qu'au conseil d'agglomération de Mulhouse Alsace agglomération (M2A). Pas question en revanche de renoncer à son mandat de vice-présidente du conseil départemental du Haut-Rhin : « *Garder un pied dans le local, pour un parlementaire, c'est bien.* »

JUSTICE

Accrocs à la vie et escrocs à la petite semaine

Chèque falsifié, ventes en ligne douteuses, voiture brûlée pour arnaquer l'assurance, sans oublier quelques sordides violences familiales... Résumé de l'audience d'hier au tribunal correctionnel de Mulhouse.

Laurent Gentilhomme

L'homme qui s'avance à la barre du tribunal arrive menotté et s'empresse - les menottes enlevées - d'envoyer une bise à sa maman présente dans la salle. Déjà huit condamnations au compteur, il est là pour avoir utilisé un chèque falsifié de 869 € à Senthheim, en 2013. Ses explications sont brumeuses : gros joueur au PMU, il a dépassé un autre joueur qui avait besoin d'argent liquide et qui l'a remboursé avec un chèque volé, remis à son nom... Le tribunal le condamne à un mois de prison supplémentaire et ce joueur invétéré a le temps de renvoyer une bise à sa mère, avant de se voir remettre les menottes puis repartir en prison.

Des Vuitton bidons

L'illzachois appelé à la barre ne travaille pas, n'a jamais été condamné, mais utilise le site internet du Bon coin pour faire de la revente de sacs et lunettes Vuitton. Problème : l'acheteur des lunettes a payé sans rien voir arri-

ver par le poste. Il en est de même pour un sac à main, alors qu'une troisième acheteuse a bien reçu un sac Vuitton mais c'était une contrefaçon qui ne correspondait pas à la photo du site. Lui accuse la poste de perte de colis, se défend mollement sur la contrefaçon. Le procureur s'étonne d'un voyage à Dubaï chez ce sans-emploi mais Christelle Hardouin, son avocate, plaide la relaxe pour manque de preuves. L'escroquerie présumée représente un gros millier d'euros et le tribunal, faute de preuves, relaxe le prévenu. La présidente Christine Schlumberger espère que cette convocation devant la justice lui servira d'avertissement.

Une voiture qui flambe

Le jeune homme qui suit n'est pas le plus malin de la matinée. Il possède une Peugeot 206 depuis six mois, d'une valeur de 6000 €, mais souhaite déjà en changer. Ni vu ni connu, j'embroûille, il décide avec des copains de flamber sa voiture pour toucher l'assurance. Mais une histoire de

paiement et de menaces entre la bande de pieds nickelés l'oblige à aller tout raconter à la police. L'assurance ne paiera jamais la voiture partie en fumée et le jeune homme, contrit, assume tout et « *veut tourner la page* ». « *Vous avez tout gagné...* », soupire la présidente, quand Gilles Brunner, son avocat, ironise : « *Il travaille dans la sécurité, y compris incendie, un domaine qu'il connaît bien.* » Il est condamné à quatre mois de prison avec sursis.

En slip avec une épée

On appelle ça un drame de l'alcoolisme : l'homme à la barre pleure en s'adressant au tribunal. Il a passé sa vie à conduire des camions, sans toucher à l'alcool. Mais, une fois à la retraite, il plonge sévèrement dans la bouteille. La vie de la famille devient infernale jusqu'à un gros dérapage, en septembre dernier. Le retraité né au pays de Don Quichotte de la Manche est en slip, alcoolisé, et menace sa femme et sa fille avec une épée de décoration. Les policiers doivent interve-

nir mais lui avoue, à la barre, ne se souvenir de rien. Depuis, il se soigne, ne boit plus et, toujours en pleurs, demande pardon à sa femme et sa fille. « *J'ai honte de ce que j'ai fait.* » Avec son épouse à ses côtés, il écoute le tribunal le condamner à quatre mois de prison avec sursis.

Vingt coups au bout du fil

Retour à Illzach avec la maman d'un gamin scolarisé à l'école primaire. À la piscine, ses copains préviennent la maîtresse de drôles de traces sur son corps. L'affaire va vite et la maman, sans travail et, toujours en pleurs, demande pardon à sa femme et sa fille. « *J'ai honte de ce que j'ai fait.* » Avec son épouse à ses côtés, il écoute le tribunal le condamner à quatre mois de prison avec sursis et, depuis, ses deux enfants sont placés chez ses beaux-parents.

En bref

DÉDICACE
Steevy Boulay dédicacera son premier roman *Le Devoir avant tout*, mardi 15 novembre de 16 h à 17 h, à la librairie Bisey, place de la Réunion à Mulhouse.

Du *Loft aux Grosses Têtes*, la célèbre émission radiophonique, en passant par le théâtre, Steevy Boulay s'est imposé comme personnage médiatique.

Dans son livre, la France, en pleine insurrection, contraint la présidente de la République à la démission. Comment Louis de France, prétendant au trône, parvient-il à se faire élire pour reprendre les rênes du pays ? Comment le prince Arthur,

unique héritier de la couronne, va-t-il se trouver, malgré lui, entraîné dans une dangereuse chasse à l'homme ? Comment arrivera-t-il à faire face à un complot qui se tramait dans l'ombre ? Au fil d'une intrigue tour à tour mouvementée et émouvante, le lecteur est emporté dans des lieux inattendus et dépaysants.

LYCÉE
Les diplômés du CAP/BEP ainsi que ceux du bac pro session 2016 sont disponibles au secrétariat du lycée du Reberg, 1 rue de Verdun à Mulhouse. Les titulaires voudront bien se présenter avec une pièce d'identité.

FAITS DIVERS

Agression à Illzach : deux personnes écrouées

Samedi vers 20 h, une employée du magasin Noz, qui venait déposer les fonds de la journée après la fermeture de son enseigne, s'est fait agresser dans le sas d'une agence bancaire d'Illzach. Lors de son trajet vers la banque, elle avait constaté qu'un véhicule la suivait, mais n'y avait pas prêté plus d'attention que cela. Quelques minutes plus tard, dans le sas de l'agence, elle était délestée des enveloppes contenant la recette du jour.

L'employée a immédiatement alerté les secours et les gendarmes de la BTA d'Illzach ont débüté l'enquête. L'exploitation des vidéos de la Ville a rapidement permis d'identifier la voiture suiveuse et sa propriétaire. Le lendemain, les hommes de la brigade de recherches de Mulhouse ont pris en charge les investigations relatives à la voiture et sa propriétaire. La voiture a été retrouvée dans la résidence

où elle demeure et une perquisition a été menée le même jour au domicile de la jeune femme. Le Psig ainsi que l'équipe cynophile de la gendarmerie ont été sollicités pour cette opération. La jeune femme de 27 ans a été interpellée et placée en garde à vue ainsi que son compagnon, également âgé de 27 ans. L'un des deux était un ancien salarié du magasin. Au domicile, les militaires ont découvert les enveloppes qui contenaient une partie des fonds dérobés la veille. Les deux gardés à vue ont été déferés devant le parquet de Mulhouse et une information judiciaire a été ouverte dans le cadre de cette enquête, notamment pour déterminer si d'autres personnes étaient impliquées dans ce vol avec violence. Le couple a été placé mercredi en détention provisoire à la maison d'arrêt de Mulhouse.

A.C.

COMPARUTIONS IMMÉDIATES

« Je n'ai rien à dire »

Comment une simple amende se transforme en une peine de prison... c'est toute l'histoire de ce Sundgauvien de 24 ans. Qui n'a visiblement pas compris ce qui se passait.

Les faits remontent au 19 juin dernier. Il est au volant de sa voiture avec sa fille de 3 ans et se fait contrôler peu avant minuit par les Douanes sur l'A36, au niveau de Burnhaupt-le-Haut.

L'homme reconnaît immédiatement avoir consommé du cannabis. Il est pris en charge par les gendarmes qui constatent effectivement un taux de 1,50 nanogramme par milligramme. Le Dannemarien est convoqué ultérieurement à la gendarmerie. Problème : il ne répondra ni aux appels téléphoniques ni aux convocations qui vont suivre. Il va déménager et après six passages des militaires, ces derniers vont enfin le coincer à domicile.

La présidente de l'audience raconte, affligée : « *Les gendarmes ont menacé de forcer la porte avec un serrurier pour qu'enfin vous vous décidiez d'ouvrir. Ensuite, vous vous*

êtes affalé dans un canapé en fumant tranquillement une cigarette. Il a fallu que trois militaires vous portent et vous sortent du domicile pour vous menotter. Vous ne pensez pas qu'ils ont autre chose à faire de plus important ? ». « *Je n'ai rien à dire* », répond le mis en cause.

Le procureur de la République, Anaïs Riegert, tempête : « *Vous avez conscience de ce qui s'est passé. Ce dossier aurait pu se régler simplement par le biais d'une reconnaissance préalable de culpabilité avec une amende. Là, on retrouve en correctionnelle avec une comparution immédiate alors que vous n'avez pas de casier. Vous êtes le seul responsable de cette situation.* » Et de requérir une peine de six mois ferme dont trois sous le régime du sursis mise à l'épreuve avec un mandat de dépôt.

Me Hardouin est convaincu que son client « *n'a pas tout compris. Tout lui est tombé d'un coup sur la tête.* » Le tribunal condamne le jeune Sundgauvien à six mois ferme, mais ne délivre pas de mandat de dépôt.

A.C.

Et de 17...

Cet homme de 36 ans continue à faire des allers-retours en prison et au tribunal (déjà 16 condamnations à son actif). Son problème : il souffre de troubles psychiatriques sérieux et son placement en maison d'arrêt montre ses limites.

Il a été condamné en septembre dernier à quatre mois de prison pour non-respect de son suivi socio-judiciaire. Incarcéré, il est revenu à la barre du tribunal le 4 novembre pour avoir menacé et violenté un surveillant pénitentiaire qui lui avait refusé une cigarette. Il avait écopé d'une peine de dix mois de prison dont cinq sous le régime du sursis avec mise à l'épreuve. Il ne sera pas resté très longtemps calme puisque deux jours à peine après son passage en comparution immédiate, rebelote,

il s'en est pris à un autre surveillant pour les mêmes motifs. Donc, retour à la case tribunal.

Pour le procureur de la République, Anaïs Riegert, « *les faits sont constitués. Ce qui est désagréable dans ce dossier, c'est que Monsieur n'a pas sa place dans un établissement classique. Il a besoin de soins.* » Elle requiert une peine de huit mois ferme à purger à Besançon qui bénéficie de la présence d'un SMPR (service médico-psychologique régional).

Me Hardouin va dans le même sens. Sans surprise, le tribunal suit les réquisitions du parquet. Abdel Malek Benalia est incarcéré à Besançon.

A.C.

À noter

JEUNE PUBLIC
Un atelier d'illustration avec Shirley Freudreich aura lieu le mercredi 23 novembre à 14 h 30 à la bibliothèque des Coteaux, 8, rue P-Loti à Mulhouse. A partir de 6 ans. Sur inscription au 03.69.77.65.90.

EXPOSITION
L'exposition de Chéni adoré se

termine ce week-end au temple Saint-Étienne, place de la Réunion à Mulhouse. Huit tableaux et 14 oriflammes à découvrir le samedi 12 novembre du lever du soleil à 7 h 56 jusqu'à 19 h 56 et le dimanche 13 novembre de 8 h 16 à 20 h 16. C'est le temple lui-même qui éclaire différemment les tableaux avec la lumière matinale, zénithale et crépusculaire.

Les gagnants du jeu Dreyfus-Zola

De nombreuses personnes ont participé au jeu littéraire intitulé « *Justice une phrase... injuste* » organisé à l'occasion de l'opération « *2016-Année Dreyfus à Mulhouse* ». Il s'agissait de résoudre dix énigmes parues dans *l'Alsace*. La phrase qu'il fallait trouver, extraite de *La Bête humaine* d'Émile Zola est : « *On voulait connaître la vérité, pour la cacher mieux, s'il était né-*

cessaire ». Le plus rapide à avoir trouvé la bonne réponse est Laurent Wipf qui s'est vu remettre un bon d'achat pour un voyage d'une valeur de 1000 €. Les six gagnants suivants ont reçu un tome de l'œuvre d'Émile Zola dans la collection de *La Pléiade* : Luc Raffy, André Calame, Gunther Beltz, Martine Ferney, Nathalie Weiszock et Judikaelle Kervella.

RELIGION Les Rives du Nouveau-Bassin

Moins seul dans la paroisse

Sainte-Jeanne-d'Arc, Saint-Jean-Bosco, Sainte-Geneviève : la communauté de paroisses des Rives du Nouveau-Bassin fêtera ses dix ans le dimanche 27 novembre. Comme partout ailleurs, l'équipe de prêtres et de laïcs a mutualisé ses forces.

Mulhouse et son agglomération compte onze communautés de paroisses. Elles ont été créées à partir de 2005 à la demande du diocèse pour faire face à la diminution des prêtres... et des fidèles. Sur les Rives du Nouveau-Bassin, qui célèbrent leurs dix ans à la fin du mois, « les pratiques liturgiques régulières doivent être environ 250 », estime le père Claude Muslin, curé, qui a succédé à Norbert Wegscheider.

Une messe communautaire

Dans ces quartiers de Mulhouse, comme dans d'autres clochers, on a donc appris « à faire autrement ». Cette nouvelle mobilité a été « plus ou moins acceptée. C'était une petite révolution ». La messe se déroule tantôt à Sainte-Geneviève, où résident les prêtres, tantôt à Sainte-Jeanne-d'Arc, tantôt à Saint-Jean-Bosco. Il y a un roulement de quatre offices sur le week-end. « Il y a une messe communautaire une fois par trimestre, elle est plus festive, il y a plus de monde. »

Les deux derniers presbytères ont été réaménagés. À Sainte-Jeanne-d'Arc, les appartements sont loués à une famille et à des étudiants en colocation. Il y a aussi le secrétariat. À Saint-Jean-Bosco, les locaux sont occupés par l'Association



L'équipe d'animation pastorale compte deux prêtres et trois laïcs. Jean Laréal est entouré du vicaire Charles Guthlin et du curé Claude Muslin. Devant eux, Lucia Costantino et Annette Herbrecht. DOCUMENTS REMIS

de la congrégation des Salésiens. Cependant, précise le père Muslin, « des espaces d'accueil différents » sont proposés sur les trois sites pour les paroissiens. Le but « est de faire des choses en ensemble, de mutualiser les forces ». Une seule équipe s'occupe par exemple des futurs baptisés, une autre prépare à la première

communion.

Engagés sur trois ans

Pour aider les religieux au quotidien, les évêques ont appelé des laïcs à compléter les équipes d'animation pastorale (EAP). Celle des Rives du Nouveau-Bassin est composée des pères Claude Muslin et Charles Guthlin, vicaire, de Jean Laréal, Lucia Costantino et Anne Herbrecht. Cette dernière est aussi coopératrice, c'est-à-dire salariée de l'église. « Ils portent l'ensemble de la pastorale avec moi », témoigne Claude Muslin, qui a connu l'ancien système lorsqu'il exerçait au sein de la paroisse Sainte-Afre à Riedisheim. Les laïcs sont engagés sur trois ans, une pé-

riode renouvelable. « L'EAP est au cœur de ces communautés de paroisse voulues par le diocèse ». Jean Laréal estime que cela permet au prêtre d'être moins esseulé. Comme lui, il y a dix ans, Lucia Costantino suit une formation d'initiation à la théologie. ■

KARINE DAUTEL



La messe de la reconnaissance de la communauté de paroisses le 26 novembre 2006 à l'église Sainte-Jeanne-d'Arc. On y voit les membres du premier conseil pastoral.

riode renouvelable. « L'EAP est au cœur de ces communautés de paroisse voulues par le diocèse ».

Jean Laréal estime que cela permet au prêtre d'être moins esseulé. Comme lui, il y a dix ans, Lucia Costantino suit une formation d'initiation à la théologie. ■

KARINE DAUTEL

Le dimanche 27 novembre, premier dimanche de l'Avent, messe communautaire unique, à 10 h 30, à l'église Sainte-Geneviève, en présence de M^{re} Christian Kratz. Repas fraternel et animé avec un diaporama et des chants (14€, sur inscription). Paroisses Sainte-Jeanne-d'Arc, 03 89 36 81 41 Sainte-Geneviève,

L'AVIS DE

M^{re} Christian Kratz
Évêque auxiliaire de Strasbourg

Dans le dernier *Écho des Rives du Nouveau-Bassin* : « Il est révolu le temps où les prêtres faisaient tout et n'avaient besoin de personne pour accomplir leur ministère. Aujourd'hui, ils sont responsables de plusieurs paroisses et ils ont besoin que le plus grand nombre de fidèles prenne sa part de services dans les différents domaines de la vie pastorale comme la catéchèse, la liturgie, le service des pauvres, la gestion des biens... ».

03 89 45 56 33 ; Don-Bosco,
03 89 46 39 97.

ÉLECTIONS LÉGISLATIVES 2017 Dans la 6^e circonscription

Lara Million choisit l'audace

Audacieuse, courageuse, déterminée et pleine d'énergie... Les qualificatifs ne manquent pas pour décrire Lara Million. Une personnalité qui ne laisse jamais indifférent et qui a choisi de se passer des consignes des partis pour se présenter aux prochaines élections législatives.

ELLE AVAIT DONNÉ RENDEZ-VOUS en grand secret à l'Auberge d'Alsace, à Bartenheim. Pour une annonce qui va faire grincer des dents dans cette 6^e circonscription législative. C'est en effet officiel désormais : elle se présente au poste de député. Faisant fi des accords entre Les républicains et l'UDI qui confortent le député actuel, Francis Hillmeyer. « Les habitants veulent choisir leurs candidats eux-mêmes et ne veulent pas suivre les consignes nationales. Francis Hillmeyer termine son quatrième mandat. Il avait dit que celui-ci serait son dernier », répond Lara Million qui termine que son heure est venue de briger un mandat national. À 48 ans, elle compte 27 années d'engagement divers associatifs et autres, 17 années d'engagement politique : « avec les crises, l'exercice politique se

complique. Alors je redouble d'envie et d'énergie. Réinventer la politique est nécessaire, renouveler les hommes et les femmes qui la portent un préalable. » Sa décision dit-elle, est « réfléchie ». Elle s'est nourrie du terrain, de ces habitants qu'elle a rencontrés, des élus avec lesquels elle a discuté. « J'ai perçu une adhésion immédiate », confie Lara Million.

Suppléant : Jacques Ginther, maire de Bartenheim

Si elle n'a pas obtenu le soutien de Jean-Marie Bockel, président de m2A ni celui de Jean Rottner, maire de Mulhouse, elle laisse entendre qu'elle a celui de Olivier Becht. Son binôme au conseil départemental, Marc Schittly la soutient également dans cette démarche. Son suppléant sera le maire de Bartenheim, Jacques Ginther, également vice-président de la Communauté d'agglomération de Saint-Louis. Elle a déjà engrangé d'autres soutiens dans le pays de Sierentz, Christian Martinez, le maire d'Uffheim, Christian Baumlin, maire de Geispitzen, Vincent Strich, maire de Steinbrunn-le-Haut. Dans m2A, elle peut compter sur Jean-Luc Vonfeld, maire de Niffer, Patri-



Lara Million entourée de son équipe de campagne et de ses premiers soutiens. PHOTO DNA - FRANÇOISE ZIMMERMANN

cia Fuchs, adjointe au maire de Riedisheim et conseillère départementale, Damien Schirck, adjoint à Ruelisheim, Michèle Soulier, conseillère municipale à Illzach, Edita Lamou, vice-présidente des Femmes d'Alsace, Corinne Pommier, chef d'entreprise. Autant de soutiens qui disent adhérer à la démarche de Lara Million pour « son efficacité, sa proximité avec les gens, son volontarisme, son honnêteté, sa solidité, son courage et le fait qu'elle incarne le renouveau ». Bien sûr, la candidate n'entend pas en rester là. Cette première annonce lance sept mois de campagne qui vont se dérouler « sur le terrain, encore le terrain ». Car il faudra balayer un territoire bien tortueux, qui englobe les cantons d'Illzach, de Mulhouse Nord, de Wittenheim et de Sierentz. Soit 39 communes, 21 dans le canton de Sierentz, 6 de Porte de France et 12 de m2A. Lara Million promet des rencontres avec les élus, des meetings, des cafés citoyens, du porte-à-porte. Et commencera à décliner son programme : permettre aux Français de ne plus vivre dans la crainte. Donc aborder les questions de sécurité, avenir et préservation de l'environnement.

Pour l'emploi : arrêter le massacre de l'emploi, simplifier les normes. Sur l'identité : porter et défendre l'histoire de l'Alsace, sa culture, son droit local. Par rapport à la Région Grand Est : reprendre des compétences de proximité. « Pour le moment, le gouvernement est dans la communication, pas dans les réformes », juge la candidate qui revendique son étiquette LR. « Je serai celle qui fabriquera du national à partir du local, annonce-t-elle, je serai proche des gens et je rendrai compte aux citoyens ». ■

F.Z.

SON ÉQUIPE

- Michel Cheray (adjoint au maire à Kingersheim) sera directeur de campagne
- Marc Munck (maire d'Ottmarsheim) sera mandataire financier avec Liliane Balem (directeur financier)
- Pascal Turri, maire de Stetten et DGS de la ville de Sierentz
- Francis Dussourd, maire de Ruelisheim
- Catherine Schubetzer : assistante
- Nicolas Brunsperger : gestion de la mobilisation
- Pierre Schaeigs : réseaux sociaux

MUSIQUE

Rodica Wettig interprète Clémenti



Rodica Wettig au temple Saint-Étienne, à 17 h.

DR

L'Heure musicale du temple Saint-Étienne convie à un récital de la pianiste Rodica Wettig, consacré aux sonates et sonatines de Clémenti.

Elle interprétera exclusivement Muzio Clémenti, un compositeur né à Rome en 1752 et mort en Angleterre en 1832, considéré comme le père du style pianistique moderne. Contemporain de Mozart et Beethoven, qu'il a par ailleurs rencontrés, Clémenti écrit une musique joyeuse et lumineuse qui fascine l'ouïe. Son langage harmonique et mélodique met en confiance l'auditoire par sa beauté, sa subtilité et son humour.

Y ALLER À 17 h au temple Saint-Étienne, place de la Réunion à Mulhouse. Entrée libre, plateau.

Loisirs

Les films à l'affiche

Mulhouse : Bel-Air

31 rue Fénelon, tél. 03.89.60.48.99 ; www.cinebelair.org

Ma vie de Courgette 16h (+ rencontre avec Enfances et famille d'adoption 68)

Animation (Suisse/France - 1h06) de Claude Barras. Courgette n'a rien d'un légume, c'est un vaillant petit garçon. Il croit qu'il est seul au monde quand il perd sa mère. Mais c'est sans compter sur les rencontres qu'il va faire dans sa nouvelle vie au foyer pour enfants. Simon, Ahmed, Jube, Alice et Béatrice : ils ont tous leurs histoires et elles sont aussi dures qu'ils sont tendres. Et puis il y a cette fille, Camille. Quand on a 10 ans, avoir une bande de copains, tomber amoureux, il y en a des choses à découvrir et à apprendre. Et pourquoi pas même, être heureux.

Mademoiselle (VO) 20h30

Thriller (Corée du sud - 2h25) de Park Chan-wook. Corée. Années 30, pendant la colonisation japonaise. Une jeune femme, Sookee, est engagée comme servante d'une riche japonaise, Hideko, vivant recluse dans un immense manoir sous la coupe d'un oncle tyrannique. Mais Sookee a un secret. Avec l'aide d'un escroc se faisant passer pour un comte japonais, ils ont d'autres plans pour Hideko...

Dernières nouvelles du cosmos

18h30

Documentaire (France - 1h25) de Julie Bertucelli. À bientôt 30 ans, Hélène a toujours l'air d'une adolescente. Elle est l'auteure de textes puissants à l'humour corrosif. Elle fait partie, comme elle le dit elle-même, d'un « lot mal calibré, ne rentrant nulle part ». Visionnaire, sa poésie télépathe nous parle de son monde et du nôtre. Elle accompagne un metteur en scène qui adapte son œuvre au théâtre, elle dialogue avec un mathématicien...

Festival Augenblick

Tout est bien qui frit bien (VO) 14h

Film familial (Allemagne - 1h35) de Norbert Lechner. Lorsque la maman de Linh se rend au Vietnam pour s'occuper de la grand-mère malade, Linh doit non seulement s'occuper de sa petite sœur, mais aussi tenir la maison et gérer le snack vietnamien. Mais leur voisine Pauline découvre leur secret et menace de les dénoncer. Ce chantage devient une amitié qui sera constamment mise à l'épreuve, car la police et l'assistance sociale se doutent de quelque chose.

Mulhouse : Kinopolis

175 avenue Robert-Schuman, tél. 03.89.36.78.00 ; <http://kinopolis.fr>

Etnique Movie : Eksi Elmalar 17h

Brice 3 13h50 22h35

Comédie (France - 1h35) de James Huth. Brice est de retour. Le monde a changé, mais pas lui. Quand son meilleur ami, Marius, l'appelle à l'aide, il part dans une grande aventure à l'autre bout du monde... Les voyages forment la « jeunesse » mais restera-t-il le roi de la casse ?

Bridget Jones baby 16h55 20h

Comédie (Grande-Bretagne/France - 2h03) de Sharon Maguire. Après avoir rompu avec Mark Darcy, Bridget se retrouve de nouveau célibataire, 40 ans passés, plus concentrée sur sa carrière et ses amis que sur sa vie amoureuse. Pour une fois, tout est sous contrôle. Jusqu'à ce que Bridget fasse la rencontre de Jack... Puis retrouve Darcy... Puis découvre qu'elle est enceinte... Mais de qui ?

Chouf (int. - 12 ans) 22h40

Drame (France - 1h48) de Karim Dridi. Chouf, ça veut dire « regarde » en arabe. C'est le nom des guetteurs

des réseaux de drogue de Marseille. Sofiane, 24 ans, brillant étudiant, intègre le business de son quartier après le meurtre de son frère, un caïd local. Pour retrouver les assassins, Sofiane est prêt à tout. Il abandonne famille, études et gravit rapidement les échelons. Aspiré par une violence qui le dépasse, Sofiane découvre la vérité et doit faire des choix.

Cigognes et compagnie

13h40 15h40 17h40

Animation (États-Unis - 1h29) de Nicholas Stoller, Doug Sweetland. Pendant longtemps, les cigognes livraient les bébés. Désormais, elles acheminent des colis pour un géant de l'Internet. Junior, coursier star de l'entreprise, s'apprête à être promu. Mais il actionne accidentellement la machine à fabriquer les bébés... qui produit une adorable petite fille, en totale infraction avec la loi !

Doctor Strange

14h 16h50 18h (3D) 19h45 22h20

Fantastique (États-Unis - 1h55) de Scott Derrickson. Doctor Strange suit l'histoire d'un talentueux neurochirurgien qui, après un tragique accident de voiture, doit mettre son ego de côté et apprendre les secrets d'un monde caché de mysticisme et de dimensions alternatives. Basé à New York, dans le quartier de Greenwich Village, Doctor Strange doit jouer les intermédiaires entre le monde réel et ce qui se trouve au-delà, en utilisant un vaste éventail d'aptitudes métaphysiques et d'artefacts pour protéger le Marvel Cinematic Universe.

Inferno

14h 17h 17h45 19h45 22h20

Thriller (États-Unis - 2h02) de Ron Howard. Robert Langdon, le célèbre expert en symbolologie, se réveille dans un hôpital italien, frappé d'amnésie, et va devoir collaborer avec le docteur Sienna Brooks pour retrouver la mémoire. Tous deux vont sillonner l'Europe dans une course contre la montre pour déjouer un complot à l'échelle mondiale et empêcher le déclenchement de l'Enfer...

Jack Reacher : never go back

20h05 22h30

Thriller (États-Unis - 1h58) d'Edouard Zwick. Jack Reacher est de retour, prêt à tout pour obtenir justice. Susan Turner, qui dirige son ancienne unité, est arrêtée pour trahison : Jack Reacher ne reculera devant rien pour prouver l'innocence de la jeune femme. Ensemble, ils sont décidés à faire éclater la vérité sur ce complot d'État.

La fille du train 20h

Thriller (États-Unis - 1h53) de Tate Taylor. Rachel prend tous les jours le même train et passe tous les jours devant la même maison. Dévastée par son divorce, elle fantasme sur le couple qui y vit et leur imagine une vie parfaite... jusqu'au jour où elle est le témoin d'un événement extrêmement choquant et se retrouve malgré elle étroitement mêlée à un angoissant mystère.

La folle histoire de Max et Léon

13h50 16h 18h10 20h20 22h30

Comédie (France - 1h38) de Jonathan Barré. Les aventures de Max et Léon, deux amis d'enfance fainéants et bringuers, qui tentent par tous les moyens d'échapper à la Seconde Guerre mondiale.

Les Trolls 14h15 16h30

Animation (États-Unis - 1h33) de Mike Mitchell, Walt Dohrn. Connus pour leur crête de cheveux fluos et magiques, les Trolls sont des créatures délirantes et joyeuses et surtout les rois de la pop. Mais leur monde d'arcs-en-ciel et de cupcakes est changé à jamais lorsque leur leader Poppy, accompagnée de Branche et

tous ses amis, doit se lancer dans une mission de sauvetage qui l'entraînera loin de cet paradis.

L'histoire de l'amour

13h50 16h40 19h30 22h20

Drame (France/Canada/Roumanie - 2h14) de Radu Mihaileanu. Il était une fois un garçon, Léo, qui aimait une fille, Alma. Il lui a promis de la faire rire toute sa vie. La Guerre les a séparés - Alma a fui à New York - mais Léo a survécu à tout pour la retrouver et tenir sa promesse. De nos jours, à Brooklyn, vit une adolescente pleine de passion, d'imagination et de fougue, elle s'appelle aussi Alma.

L'invitation

13h45 15h45 20h20 22h30

Comédie (France - 1h30) de Michael Cohen. En plein milieu de la nuit, Léo réveille son meilleur pote, Raphaël. Sa voiture est en panne, à une heure de Paris. Hors de question pour Raphaël d'y aller... jusqu'à ce que la femme de sa vie le pousse hors du lit. Arrivé sur place, il découvre qu'il n'y a aucune panne mais du champagne, des amis et une fête improvisée... Léo a fait un test à l'amitié.

Ma famille t'adore déjà

14h 16h 20h30 22h30

Comédie (France - 1h24) de Jérôme Commandeur et Alan Corno. Julien, trentenaire bonne pâte et modeste, créateur d'applications pour smartphone, est fou d'amour pour Eva, journaliste dans la presse professionnelle. Après avoir accepté la demande en mariage de Julien, Eva est obligée de le présenter à ses parents qui résident sur l'île de Ré.

Miss Peregrine et les enfants particuliers

13h55 16h50 19h40 22h20

Aventure (États-Unis/Belgique/Grande-Bretagne - 2h07) de Tim Burton. À la mort de son grand-père, Jacob découvre les indices et l'existence d'un monde mystérieux qui le mène dans un lieu magique : la Maison de Miss Peregrine pour Enfants Particuliers. Mais le mystère et le danger s'amplifient quand il apprend à connaître les résidents, leurs étranges pouvoirs... et leurs puissants ennemis.

Mr Wolff 13h50 19h50 22h30

Thriller (États-Unis - 2h07) de Gavin O'Connor. L'histoire de Christian Wolff, un expert-comptable dans le civil qui est en réalité à la solde de la mafia. Petit génie des mathématiques, Christian Wolff est plus à l'aise avec les chiffres qu'avec les gens. Expert-comptable dans le civil, il travaille en réalité pour plusieurs organisations mafieuses parmi les plus dangereuses au monde.

Ouija (int. - 12 ans)

14h10 19h55 22h30

Épouvante (États-Unis - 1h30) de Mike Flanagan. À Los Angeles en 1965, une veuve et ses deux filles montent une nouvelle arnaque pour pimenter leur commerce de séances de spiritisme bidon. Chemin faisant, elles font involontairement entrer chez elles un esprit maléfique bien réel. Lorsque la fille cadette est possédée par la créature impitoyable, la petite famille doit surmonter un terreur dévastatrice pour la sauver et renvoyer l'esprit de l'autre côté...

Radin ! 16h 18h05

Comédie (France - 1h29) de Fred Cavayé. François Gautier est radin ! Économiser le met en joie, payer lui provoque des sueurs. Sa vie est réglée dans l'unique but de ne jamais rien dépenser. Une vie qui va basculer en une seule journée : il tombe amoureux et découvre qu'il a une fille dont il ignorait l'existence. Obligé de mentir afin de cacher son terrible défaut, ce sera pour François le début des problèmes. Car mentir peut

parfois coûter cher. Très cher...

Snowden 19h45 22h20

Biopic (États-Unis/Allemagne/France - 2h15) d'Oliver Stone. Patriote idéaliste et enthousiaste, le jeune Edward Snowden semble réaliser son rêve quand il rejoint les équipes de la CIA puis de la NSA. Il découvre alors au cœur des Services de Renseignements américains l'ampleur insoupçonnée de la cybersurveillance. Violant la Constitution, soutenue par de grandes entreprises, la NSA collecte des montagnes de données et piste toutes les formes de télécommunications à un niveau planétaire.

Tamara 14h10 16h50

Tamara, 15 ans, complexée par ses rondeurs, décide à son entrée en seconde de se débarrasser de son étiquette de « grosse ». Pour clouer le bec des mauvaises langues, elle fait le pari avec sa meilleure amie de sortir avec le premier garçon qui passera la porte de la classe. Manque de bol, ce garçon s'avère être Diego, le plus beau mec du lycée. Le pari se complique pour Tamara...

Tu ne tueras point (int. - 12 ans)

13h50 16h40 19h40 22h25

Action (États-Unis - 2h11) de Mel Gibson. Quand la Seconde Guerre mondiale a éclaté, Desmond, un jeune américain, s'est retrouvé confronté à un dilemme : comme n'importe lequel de ses compatriotes, il voulait servir son pays, mais la violence était incompatible avec ses croyances et ses principes moraux. Il s'opposait ne serait-ce qu'à tenir une arme et refusait d'autant plus de tuer.

Mulhouse : Palace

10 avenue de Colmar, tél. 03.69.61.84.54 ; www.lepalace-mulhouse.com

Inferno 13h30 16h 18h30 (VO) 20h50

L'histoire de l'amour (VO)

15h40 18h30 21h15

Le client (VO) 15h30 17h50 20h

Drame (Iran/France - 1h50) de Asghar Farhadi. Contraints de quitter leur appartement du centre de Téhéran en raison d'importants travaux menaçant l'immeuble, Emad et Rana emménagent dans un nouveau logement. Un incident en rapport avec l'ancienne locataire va bouleverser la vie du jeune couple.

Maman a tort 13h30 16h05 19h30

Drame (France - 1h50) de Marc Fitoussi. Connait-on vraiment ses parents ? Anouk, 14 ans, découvre brutalement un autre visage de sa mère, à la faveur de l'incontournable stage d'observation de troisième qu'elle effectue dans la compagnie d'assurances où celle-ci travaille. Une semaine d'immersion dans le monde adulte de l'entreprise, avec ses petits arrangements et ses grands lâchetés, qui bientôt scelle son jeune destin.

Tu ne tueras point (VO) (int. - 12 ans)

13h30 18h15 21h10

La folle histoire de Max et Léon

13h30 15h30 17h30 21h40

Réparer les vivants

13h45 19h 21h10

Drame (France - 1h43) de Katell Quillévéré. Tout commence au petit jour dans une mer déchaînée avec trois jeunes surfeurs. Quelques heures plus tard, sur le chemin du retour, c'est l'accident. Désormais suspendue aux machines dans un hôpital du Havre, la vie de Simon n'est plus qu'un leurre. Au même moment, à Paris, une femme attend la greffe providentielle qui pourra prolonger sa vie...

Snowden (VO) 21h10

Doctor Strange 11h

THÉÂTRE



DR

La pièce de Louis Perrin *Frères soldats* est interprétée par la Compagnie du Lys, ce soir, à la Coupole de Saint-Louis. Nous sommes en 1916, quelque part sur le front des Vosges. L'histoire de la famille Maurer et de ses trois enfants, une fille et deux garçons...

Y ALLER À 20 h 30 au théâtre de la Coupole, 2, Croisée-des-Lys à Saint-Louis. Tarifs : 8 €, 12 €. Tél. 03.89.70.03.13.

Et aussi

Concerts

Soirée annuelle de l'Omap avec trois sociétés musicales : l'association Musique et accordéon, l'ill aux roseaux et la musique Avenir. À 20 h 15 au théâtre de la Sinne, 39, rue de la Sinne à Mulhouse. Tarif : 10 €. Tél. 03.89.33.78.01.

Animations

Exposition d'oiseaux de cages et de volières. De 9 h à 18 h, salle polyvalente, rue de la Piscine à Ottmarsheim. Tarif : 3 €, gratuit jusqu'à 12 ans.

Exposition-bourse modèles réduits, de 14 h à 18 h, salle polyvalente de Bollwiller. Tarifs : 4 €, gratuit -12 ans accompagnés.

Théâtre

« **Doris Darling** » par la compagnie Mosaïque, à 20 h à la Grange, 6d, rue du Maréchal-Foch à Riedisheim. Tarif : 6 €. Tél. 03.89.31.15.45.

Bourse

23^e foire aux livres organisée par le groupe 214 d'Amnesty International. Plus de 20 000 livres sont vendus à petits prix. De 9 h à 18 h à la Fac (Fédération des associations culturelles) 18, rue d'Alsace à Mulhouse.

Doctor Strange 17h30 23h (3D)

Les Trolls 14h

Cigognes et compagnie 14h30

La fille du train (int. - 12 ans)

17h30 23h

Festival Augenblick

Toni Erdmann (VO) 20h30

Rixheim : Passerelle

Allée du Chemin-Vert, tél. 03.89.54.21.55 ; www.lapasserelle.fr

Les trolls 14h30

La folle histoire de Max et Léon

20h30

Moi Daniel Blake 16h30

Réparer les vivants 18h30

Saint-Louis : Coupole

4 Croisée des Lys, tél. 03.89.70.10.20 ; www.cinemas-coupole.com

Inferno 13h45 20h30

Captain fantastic (VO) 18h

Les Trolls 13h45 16h

La folle histoire de Max et Léon

13h45 18h

Moi, Daniel Blake 20h30

Doctor Strange 20h30

Tamara 16h

La fille du train 18h

Cigognes et compagnie 16h

Thann : Relais culturel

51 rue Kléber, tél. 03.89.37.92.52 ; www.cinema-thann.com

Inferno 14h30 18h

L'Odyssee 20h30

Cigognes et compagnie

14h30 16h15

Brice 3 20h30

Ivan Tsarevitch et la princesse changeante 17h

Animation (France - 53 min.) de Michel Ocelot. Tous les soirs, une fille, un garçon et un vieux projectionniste se retrouvent dans un cinéma qui semble abandonné, mais plein de merveilles. Les trois amis inventent, dessinent, se déguisent et s'imaginent les héros de contes merveilleux. Des profondeurs de la terre, aux confins de l'orient, ils rivalisent d'imagination pour incarner princesses et aventuriers : « La Maîtresse des monstres », « L'Écolier-sorcier », « Le Mousse et sa chatte » et « Ivan Tsarevitch et la princesse Changeante ».

Festival Augenblick

Frantz (VO) 18h15

Wittenheim : Gérard-Philippe

10b rue de la 1^{re} Armée française, tél. 03.89.62.08.09.

Doctor Strange 20h30

Mal de pierres 17h

Drame (France/Belgique - 1h56) de Nicole Garcia. Gabrielle a grandi dans la petite bourgeoisie agricole où son rêve d'une passion absolue fait scandale. À une époque où l'on destine d'abord les femmes au mariage, elle dérange, on la croit folle. Ses parents la donnent à José, un ouvrier saisonnier, chargé de faire d'elle une femme respectable. Gabrielle dit ne pas l'aimer, se voit enterrée vivante.

Where to invade next 15h

Documentaire (États-Unis - 2h) de Michael Moore. Dans son nouveau documentaire, Michael Moore décide de s'amuser à envahir le monde pour déterminer ce que les États-Unis peuvent apprendre des autres pays.

À NOTER

HIRSINGUE

Journée citoyenne

À cette période de nettoyage des jardins, la commune lance un appel aux habitants qui accepteraient de donner des bulbes de fleurs, arbustes, plantes aromatiques, plantes décoratives pour démarrer la plantation sur le sentier botanique, situé entre la piste cyclable qui passe devant l'usine Lang, les terrains de tennis et le complexe sportif. La Passerelle (encadrants et salariés en insertion), sera présente demain lundi 14 novembre toute la journée pour accueillir les habitants recueillir les plantes et planter.

LE CARNET

Grands âges en novembre

FISLIS

Georgette Bringia Bersinger, 74 ans le 22 ; Marguerite Burget Muller 76 ans le 16 ; Antoine Boeglin, 78 ans le 27 ; Anne-Marie Nussbaumer Schmitt, 82 ans le 26.

TRAUBACH-LE-BAS

Germaine Hillarius née Bravo, 91 ans le 3 ; Louis Diemann, 80 ans le 11 ; Marcel Frey, 83 ans le 16 ; Robert Meyer, 75 ans le 16 ; Marie-Louise Bastien née Ortscheid, 78 ans le 24 ; Marthe Freyburger née Welterlin, 73 ans le 26.

TRAUBACH-LE-HAUT

Freyburger Léonard, 86 ans le 7 ; Freyburger Martin, 86 ans le 7 ; Freyburger Anne-Marie, 84 ans le 21 ; Freyburger Gérard, 81 ans le 23 ; Meyer Suzanne, 71 ans le 29.

SAINT-BERNARD

Marcel Reich, 86 ans le 22 ; Xavier Hartmann, 75 ans le 29 ; Elisabeth Maise née Meier, 74 ans le 29 ; Jean-Paul Hartmann, 72 ans le 6 ; Yvonne Frey née Berger, 70 ans le 12.

SAINT-BERNARD

Retrouvailles de la famille Dockwiler



Chacun s'est vu épingler d'un badge de couleur identifiant leur branche. PHOTO DNA

Une très grande partie de la descendance des époux Alphonse Dockwiler et Augustine, née Meyer, de Saint-Bernard, s'est récemment retrouvée au foyer de Balschwiller pour fêter de grandes retrouvailles en famille.

À L'INITIATIVE de Christine et de Roland Knecht, près de 150 personnes ont profité d'une superbe journée pleine d'émotions et de convivialité. Un grand moment de partage de souvenirs agrémenté par la diffusion d'un montage photos retraçant le parcours de la fratrie des neuf enfants.

Un arbre généalogique d'ascendance et de descendance du couple a également été réalisé grâce à la précieuse aide de Suzanne et de Martin Bruchlen du Cercle d'histoire de la MJC de Spechbach. Le port d'un badge (de couleur par branche familiale) a facilité le rapprochement en-

tre les générations. Les défunts de la famille n'ont pas été oubliés avec une pensée particulière pour eux. Les bébés de l'année ont également été mis à l'honneur : Renaud, Lena, Mélie et Collin. Un autre moment fort à l'occasion de ce rassemblement,

fut celui où Paul et Marinette ont tenu à partager avec tous leur bonheur de fêter leurs noces de diamant. La joie ressentie lors de cette journée demande le renouvellement de l'action et rendez-vous est d'ores et déjà pris pour une prochaine édition. ■

ANNIVERSAIRES

DANNEMARIE

Jacqueline Altenbach a fêté ses 85 ans



Jacqueline Altenbach et sa petite fille Pénélope. PHOTO DNA

C'EST DANS SON COQUET petit appartement que Jacqueline Altenbach a fêté ses 85 ans entourée de sa nombreuse famille et de ses amis. Une délégation municipale lui a rendu visite à cette occasion. Jacqueline a vu le jour le 31 octobre 1931 à Pfstatt où vivaient à l'époque ses parents, Philibert Bloch et Berthe née Kaufmann. Elle était encore toute jeune lorsque ses parents s'installèrent à Montreux-Vieux avec ses frères et sœurs, Olga, Irène, André, Marie-Louise et Lucienne. Seules Lucienne et elle sont encore de ce monde. Jusqu'à l'âge de 14 ans, elle a fréquenté l'école communale de Montreux-Vieux et a immédiatement été embauchée aux tissages Jourdain à Altkirch, puis à la filature de Montreux-Vieux avant d'intégrer l'usine Peugeot de Sochaux. C'est à la naissance de son premier fils, Dominique, qu'elle cessa son activité professionnelle. Elle avait épousé un Montreusien, Noël Altenbach en

1949. Dominique a vu le jour en 1956 (il a une fille et deux petits enfants), Philippe en 1957 (il a deux filles et trois petits enfants), Gabriel en 1959 (il a une fille et deux petits enfants) et Myriam en 1960 (elle a quatre filles). Jacqueline, qui a malheureusement perdu son mari en 1982, est donc huit fois grand-mère et sept fois arrière-grand-mère. Elle habite Dannemarie depuis 1960, c'est une maîtresse de maison exemplaire et une cuisinière hors pair. Elle aimait beaucoup camper en famille pendant les grandes vacances des enfants. Après le décès de son époux, elle a beaucoup voyagé à travers le monde avec une amie d'enfance de Montreux-Vieux, elle roule toujours en voiture mais ne s'éloigne plus trop de Dannemarie, « pour ne pas inquiéter les enfants » dit-elle. Elle reçoit des visites régulières de sa famille et de ses amis et avoue savourer la vie avec humour.

LINSORF

L'abbé Pierre Thuet est octogénaire



Pierre Thuet entouré des élus et des représentants de l'amicale des donneurs de sang. PHOTO DNA

« JE SUIS NÉ le 4 novembre 1936 en plein cœur de Mulhouse dans une fratrie de cinq enfants », paroles d'un nouvel octogénaire Pierre Thuet qui a eu le plaisir de recevoir à son domicile de Linsdorf une délégation de la municipalité conduite par le maire, Serge Gaiser, accompagné de ses adjoints Clément Haegy et Claude Wanner et de représentantes de l'amicale des donneurs de sang, Sandra Obrist, la présidente, et Stéphanie Kempf. Après l'école allemande de 1942 à 1944, Pierre fait partie d'enfants mis en sécurité en Suisse par la Croix Rouge (décembre 1944 à mai 1945). De retour, il entre à l'école des Frères, étudie l'allemand et l'anglais. L'appel à la vocation se précisant, il entre au Séminaire des vocations tardives de Maretz dans le Nord. Séminaire tenu par les Salésiens pour y apprendre le latin. À partir de 1950, il devient aide-moniteur puis moniteur diplômé de colonies de vacances (paroisse Saint-Etienne de Mulhouse pour la colonie de Pfetterhouse). En 1954, il entre au grand séminaire de Strasbourg

pour y passer le deuxième Bac et étudier la théologie catholique. Après son ordination sacerdotale en 1961, il reçoit une première affectation comme vicaire à Bartenheim, puis à Ensisheim en 1967 et à Ribeauvillé en 1971. En 1973, Pierre Thuet est nommé curé de Muhlbach-sur-Munster. Le 1^{er} janvier 1977, il assure la première permanence de « SOS téléphone Haut-Rhin ». En 1978, Pierre Thuet est nommé curé de Tagsdorf, puis curé doyen d'Ottmarsheim en 1987 et de Saint-Louis en 1991. À la veille du changement de siècle, il est nommé curé doyen de Hirsingue. Il est co-fondateur de Chorilla à l'occasion de l'an 2000 et participe au lancement de Caritas sur le doyenné. En 2003, il prend en charge les paroisses de Winkel, Lucelle, Courtavon, Levoncourt et Oberlarg, rejointes par la suite par celles de Bendorf, Ligsdorf et Sondersdorf. En octobre 2011, il fait valoir ses droits à la retraite pour son 75^{ème} anniversaire. Depuis il effectue des services en fin de semaine sur Lucelle, de Kiffis à Bartenheim, à Kembs et dans le doyenné de Hirsingue.

LIGSDORF

Juliette Stehlin, 90 bougies



Juliette entourée de ses quatre enfants. PHOTO DNA

VENUE au monde le 3 novembre 1926 à Ligsdorf, seconde des cinq enfants d'Édouard Muller et Anna née Ersinger, cultivateurs, Juliette vient de fêter, entourée de sa famille et d'une délégation municipale, ses 90 ans. Juliette a encore une sœur qui vit à Flaxlanden. Elle a fréquenté l'école de son village jusqu'en 1939. Puis elle a été évacuée dans les Landes à Retjons avec sa famille pour une année. À son retour, elle trouva un emploi de dame de maison à Mulhouse, elle y restera cinq années. En 1948, elle prend pour époux Arthur Stehlin, menuisier ébéniste. Elle travaillera à ses côtés pour la finition des meubles. De leur union, quatre enfants ont vu le jour : Jean-Pierre en 1949, retraité, époux de Marie-Louise Feldtrauer, père de trois enfants, habite Hagenbach ; André en 1951, retraité, veuf d'Annette Froehly, père d'un enfant, réside à Ligsdorf ; tout comme Yolande, née en 1956, technicienne de laboratoire, épouse de Maurice Ritty et mère

trois enfants ; enfin Sylvie, en 1962, auxiliaire de puériculture mère de deux enfants, domiciliée à Altkirch. Juliette a donc neuf petits-enfants et trois arrière-petits-enfants : Nathan, Jérémy et Héloïse. Veuve depuis 2009 (son époux fut maire du village de 1965 à 1995) elle aime encore jardiner, broder et faire de la pâtisserie dont de succulents gâteaux à la période de Noël, lesquels profitent à toute la famille. Juliette a donc eu le plaisir de recevoir la visite du maire, Guy Bilger, accompagné de ses adjoints, Doris Brugger et Raymond Hengy et du secrétaire de mairie, Bernard Mangeney, étaient également présents les curés Lacny et Wanner. Juliette a enfin reçu la visite de Fernand Antony et Joseph Brugger représentants la Caisse de Crédit Mutuel du haut Sundgau. À Juliette les *Dernières Nouvelles d'Alsace*, dont elle est une fidèle abonnée depuis un demi-siècle, souhaite un heureux anniversaire. ■

HOCHSTATT Amérique latine Expo latino.



Des calebasses gravées en guise de boules pour votre sapin de Noël et bien d'autres produits de l'artisanat d'Amérique latine à s'offrir aujourd'hui encore à Hochstatt. L'exposition pilotée par René Buob est toujours de grande qualité et riche en couleurs d'Amérique latine. PHOTO DNA

Depuis 1994 une exposition-vente de produits d'artisanat et d'œuvres d'art d'Amérique latine se tient dans la salle des Œuvres Schyrr à Hochstatt. Aujourd'hui c'est entre 10h et 17h que vous serez accueillis dans l'ambiance du Pérou, de l'Equateur ou encore de la Bolivie.

« L'exposition regroupe 95 % de produits rapportés ou importés de là-bas ! » explique René Buob le principal exposant. Il est accompagné de ceux de l'association des « Artisans du monde ». Sur les présentoirs vous trouverez plus d'une centaine de modèles de crèches et de nombreuses décorations de Noël. Il y a, bien sûr, d'innombrables bijoux et un stand de lainage d'Alpaga. C'est l'endroit idéal pour faire le plein de pulls, d'écharpes, de bonnets pour se réchauffer cet hiver et participer par son achat à l'amélioration des méthodes éducatives dans la région de Puno au Pérou. Le produit des ventes (près de 1300€ en 2015) est reversé à François Fritsch, un prêtre « Fidei donum » de 80 ans qui a été détaché au Pérou par l'évêché de Strasbourg depuis 1974. Il participe à la vie de l'associa-

tion « écoles pour la paix » qui forme des enseignants aux méthodes d'éducation « douces » à l'opposé des méthodes locales restées rudes. René Buob explique que « la société péruvienne est habituée aux violences dans la vie sociale et dans l'éducation. Ecoles pour la paix forme donc des éducateurs plus doux qui, en étant plus sûr d'eux, se feront respecter dans le calme plus que dans l'affrontement ».

Affronter la violence

Dans le résumé du projet de l'association on peut lire : « Le but de « Ecoles pour la paix » est de promouvoir des écoles qui favorisent l'estime de soi, le respect des personnes et des règles de vie communautaire, l'apprentissage du dialogue et de la participation. C'est une démarche concrète pour affronter le taux élevé de violence sociale et familiale. Cela va permettre de réduire le nombre d'enfants et de jeunes en situation de risque, d'échec scolaire et d'exclusion et contribuer au changement éducatif et social que le pays souhaite. »

CBA

OTTMARSHEIM Exposition concours d'oiseaux Des graines de champion



Maurice Maurer et ses protégés que vous pourrez voir de près dans la volière en accès libre. PHOTO DNA

Ce week-end le Harzer Club 1893 prend ses quartiers à la salle polyvalente. Plus de 300 volatiles sont réunis en exposition, en bourse et en concours. Cela va des canaris de posture et de couleur, aux exotiques à becs droits et crochus, des volières d'agrément avec des perroquets, une volière décorative centrale, des volières d'exposition, des stands artisanaux...

Pour Francis c'est le moment de mettre dans la lumière une dizaine d'oiseaux. Cet éleveur de Blotzheim compte 40 ans d'activité. Il a préparé dans ses volières une dizaine de canaris qui ont été soumis au vote du jury jeudi. Quatre d'entre eux sont primés dont trois serins classés seconds dans leurs catégories de canaris rouge shimmel, rouge intensif et mosaïque et un canari est champion dans la couleur blanche. Un important travail est accompli bien des mois avant la saison des expositions. « Tous les jours il y a le nourrissage avec des vitamines, eau, graines. Chaque semaine, il faut nettoyer soigneusement les cages ». Francis sera heureux de vous expliquer plus en détail tout ce qu'il faut faire produire des graines de champions.

Le Harzer Club a aussi une belle corde à son arc dans le domaine de la préservation des oiseaux rares comme les perroquets maillés et autres aras maracanas. Pour Frédéric Rusch, président de l'association, « nous sommes trois, quatre éleveurs à posséder un certificat de capacité d'élevage d'oiseaux non-domestiques. » Grâce à leur travail l'association contribue à la préservation d'espèces rares. Mais la démarche ne s'arrête pas là. Le club travaille main dans la main avec une association œuvrant pour la réintroduction de ces oiseaux dans leurs habitats naturels. Certains oiseaux pourront se voir de près, de très près. Une grande volière est en accès libre cette année pour la première fois. En parallèle des oiseaux, cinq éleveurs de reptiles et insectes, dont David Biehl, sont présents pour faire de la pédagogie. L'idée d'ouvrir un espace dédié aux reptiles est venue de manière assez naturelle, précise Frédéric Rusch.

J-F A

► Dimanche 9 de 9h à 18h salle polyvalente d'Ottmarsheim. Petite restauration et buvette sont assurées. Entrée 3 euros, gratuit - de 12 ans.

RIEDISHEIM Commémoration de l'Armistice de la Grande Guerre 1914-1918

Une cérémonie profondément émouvante

La ville de Riedisheim a commémoré avec émotion l'armistice de la Grande Guerre signé le 11 novembre 1918 à 5 h 15. Une guerre qui a fait 8 millions de victimes et presque autant de mutilés.

LE MONDE VOULAIT CROIRE QUE CE SERAIT LA DERNIÈRE. La « der des ders » peut-on lire dans les écrits historiques. Nous connaissons la suite de notre histoire. Quelques membres du conseil municipal des jeunes sont venus à la tribune pour lire des textes de leur composition.

Leçon «non retenue»

« Les hommes n'ont pas retenu la leçon, ils se font toujours la guerre. On trouve toujours de l'argent pour faire la guerre, mais pas pour la paix. Soyez des messagers de la paix, des sentinelles de la liberté et de la fraternité. » Ces cris de jeunes qui appellent à la raison restèrent le point d'orgue de la commémoration. Bien entendu le message du secrétaire d'État auprès du



Le colonel Gérard Kopp remet la médaille de la reconnaissance de la nation à Jean-Claude Huin, pour avoir effectué son service militaire à Cherchell en Algérie. PHOTO DNA

ministre de la Défense chargé des Anciens combattants et de la mémoire, lu par André Ringenbach, président de l'UNC, a porté en exergue « la nécessité du souvenir, de l'hommage aux

morts et de l'expression de notre reconnaissance ». La cérémonie de commémoration a commencé par une célébration œcuménique, elle s'est poursuivie par le dépôt d'une

gerbe au cimetière devant la stèle du soldat Ernest Thiebaut du 35e régiment d'infanterie, mort pour la France à Riedisheim.

Le public et les officiels se sont ensuite déplacés au monument aux morts pour la remise de la médaille de la reconnaissance de la nation à Jean-Claude Huin par le colonel Gérard Kopp, chef du protocole.

« La guerre est un échec pour l'homme »

Plusieurs gerbes ont été déposées au pied de celle qui symbolise la paix, l'unité et l'espoir par les officiels invités à la cérémonie, dont Arlette Grosskost, députée, Bernard Antoine, responsable local du souvenir français et Richard Jungto, consul honoraire de Hongrie, en l'honneur des victimes de la guerre.

Enfin Hubert Nemett, maire de Riedisheim, dans son éloquente allocution a déclaré que « jamais nous n'oublierons l'inutilité des guerres. La guerre est un échec pour l'homme et aujourd'hui nous commémorons la paix et pas la guerre. »

A.V.

PFASTATT

Distinctions et chants



Les jeunes sapeurs-pompiers ont entonné avec allant une vibrante Marseillaise. PHOTO DNA

A Pfastatt, le 98e anniversaire de l'Armistice du 11 novembre 1918 a été commémoré en l'église Saint-Maurice, puis au monument aux morts.

APRÈS UN OFFICE RELIGIEUX EN L'ÉGLISE PAROISSIALE, les élus, officiels et anciens combattants se sont rendus en cortège jusqu'au monument aux morts. Au pied de la statue des deux Alsaciennes, Jean-Luc Maurice, conseiller municipal délégué aux cérémonies patriotiques, a appelé aux drapeaux trois anciens combattants.

Le colonel Rémy Klein a remis la Croix du Combattant à Germain Herrbrecht et Gérard Wiedemann ainsi que la médaille de Reconnaissance de la Nation à Roger Corbari.

Laly Grillon et Lélia Trapani, du collège Katia et Maurice Krafft, encadrés par leur professeur, Brigitte Magi, ont lu un poème écrit par un autre professeur Olivia Huguel. André Marchal, du Conseil municipal des Jeunes, a lu ensuite le message de l'Union Française des Associations de Combattants et de Victimes de Guerre (U.F.A.C.). Après la lecture du message de Jean-Marc Todes-

chini, Secrétaire d'État chargé des Anciens Combattants et de la Mémoire, le député-maire de Pfastatt Francis Hillmeyer a commenté ce temps du souvenir en le reliant aux événements actuels. Après une première gerbe déposée par Henri Dou, président de la section locale de l'Union Nationale des Combattants (U.N.C) de Lutterbach, et le major Claude Tschorra de la section de Pfastatt, le

député-maire a déposé une 2e gerbe, accompagné de Fabienne Zeller, 1re adjointe, du colonel Rémy Klein et de Claude Willig, président honoraire de l'Association d'Entraide de la Légion d'Honneur. Les sonneries réglementaires ont été assurées par deux représentants des « Trompettes d'Alsace » alors que l'Union Musicale de Pfastatt a interprété la Marseillaise et la marche

"Alsace-Lorraine". Un hymne national qui a également été chanté par une vingtaine de jeunes sapeurs-pompiers encadrés par Denis Goetschy.

Les acteurs de cette commémoration, qui a vu une participation nombreuse, se sont retrouvés ensuite dans la salle culturelle du foyer Saint-Maurice où la commune leur a servi le verre de l'amitié. ■

D.S.

PETIT-LANDAU

Médaille du mérite UNC

LA CÉRÉMONIE DE COMMÉMORATION DE L'ARMISTICE du 11 novembre 1918, s'est déroulée en présence de nombreux habitants. Le maire Armand Le Gac a procédé à la lecture du message de Jean-Marc Todeschini, secrétaire d'État chargé des Anciens Combattants et de la Mémoire. Il était rappelé que l'ancêtre de

l'UNC a été fondé il y a 100 ans en pleine Grande Guerre. Trois gerbes ont été déposées au monument aux morts dont celle de la commune et une seconde en hommage en l'honneur des victimes de guerre. Entouré de sa famille et de ses collègues de la section UNC Niffer-Petit-Landau, René Mul-



René Muller est décoré de la médaille du mérite UNC argent par le maire Armand Le Gac. PHOTO DNA

ler s'est vu remettre par le maire de Petit-Landau la médaille du mérite de l'Union Nationale

des Combattants Argent à l'issue de cette cérémonie. ■

J-F A

| HOMBURG |

Une ludothèque enjouée

La ludothèque de Hombourg, qui vient d'intégrer de nouveaux locaux spacieux et lumineux, fête ses 20 ans. Un anniversaire qui sera célébré en jouant, le samedi 19 novembre, avec des animations pour toute la famille.

Bernard Stich

À l'origine de la création de la ludothèque de Hombourg, de jeunes mamans désireuses de mettre en commun des jeux pour tout âge. C'était il y a vingt ans. Un local a été déniché, au sous-sol de la MJC. Mais très vite, la petite équipe s'est trouvée à l'étroit. Direction l'école élémentaire, puis, le 1^{er} octobre, nouveau déménagement pour rejoindre le deuxième étage de la mairie. Un lieu lumineux mis à disposition par la municipalité, qui y a effectué quelques travaux.

Transmettre l'envie de jouer

Sabine Pierrez, l'actuelle responsable de la ludothèque, apprécie particulièrement ce nouvel espace. « Nous ne nous contentons pas d'enregistrer les prêts. Les conseils, les explications sont essentiels. Et pour cela, on propose de découvrir les jeux en y jouant. Ici, nous avons de la place. » Essayer les jeux c'est aussi transmettre l'envie de jouer, une priorité de la poignée de bénévoles chargés du fonctionnement.

Le millier de jeux disponible est réparti dans des « univers » comme bout'choux, famille, expert. Ils ont un point commun, ils ne nécessitent pas l'achat de piles. « Nous nous orientons vers des



La ludothèque dispose de grands jeux qui sont souvent utilisés lors de fêtes.

Photos L'Alsace/B.S.

jeux qui sortent de l'ordinaire », précise Sabine Pierrez. Ceux en bois occupent une place de choix sur les étagères.

Et ils s'adressent à tous. « Nous voulons aussi développer les offres à destination des personnes souffrant de troubles cognitifs, sensoriels, moteurs. Des jeux sont prêtés au centre de jour pour personnes âgées le Pfarhüs de Kembs par exemple. »

Le prêt est individuel mais un abonnement annuel est proposé aux collectivités, aux associations, aux assistantes maternelles, sans oublier la mise à disposition à l'occasion de fêtes de famille, de kermesses. « Les jeux géants ont beaucoup de succès à ces moments-là », explique la responsable.

La ludothèque est aussi ambulante. L'équipe de Sabine Pierrez participe à des fêtes locales, encadre un atelier dans le cadre des Nap (nouvelles activités péri-édu-

catives). Une bourse aux jouets est organisée chaque automne.

Sabine Pierrez, comme les autres membres du groupe, continue de croire aux bienfaits des jeux. Les années qui passent n'altèrent pas son enthousiasme. « À plus d'un titre, le jeu est un magnifique terrain de vie. »

Y ALLER Au 2^e étage de la mairie, 25, rue Principale à Hombourg. La ludothèque est ouverte le mardi de 16 h à 18 h ou sur rendez-vous (sabinepierrez@yahoo.fr).

Le programme de la fête

La fête pour les 20 ans de la ludothèque aura lieu le samedi 19 novembre, dans les locaux de la MJC, 9B rue Principale (derrière la salle des fêtes), sur le thème « Le jeu au fil du temps ».

À partir de 15 h : après-midi récréatif. Univers bout'choux (pour les moins de 3 ans) : jeux de construction, de manipulation, jeux

symboliques... Univers familles : jeux d'animation, de construction, jeux coopératifs, grands jeux en bois. À partir de 19 h 30 : soirée jeux de société ados, adultes et familles. Inscription : avant le 17 novembre, auprès de la MJC (e-mail : infos@mjc-hombourg68.fr ; tél. 03.89.26.05.41) ou à l'adresse sabinepierrez@yahoo.fr



Vérifier les jeux lors du retour des prêts, conseiller, expliquer les règles au besoin, les tâches sont multiples pour l'équipe de la ludothèque. Photo L'Alsace

| OTTMARSHEIM |

Pour qui sont ces oiseaux et ces serpents qui sifflent...

Quoi de mieux pour fuir la grisaille automnale ? À plus d'un titre, l'exposition d'oiseaux (et de serpents) qui se poursuit ce dimanche à Ottmarsheim est un festival de couleurs.

La visite peut commencer par un tour dans une grande volière. Une première à l'exposition d'oiseaux d'Ottmarsheim : le visiteur a la possibilité de pénétrer dans l'enclos pour aller au plus près de aras multicolores. Avec eux, un gris du Gabon, un perroquet qui dit « bonjour » quelques fois, explique, amusée, l'une des membres du Harzer Club 1893, organisateur de l'événement.

Un peu plus loin, un ensemble de cages réunit différentes espèces exotiques. Le regard est attiré par les cocardes qui ornent certaines d'entre elles. L'exposition est aussi un concours ainsi qu'une bourse. D'ailleurs, dès les premières heures d'ouverture, hier, le public était essentiellement composé d'acheteurs potentiels.

Et encore un peu plus loin, 25



Des passionnés de serpents ont rejoint les éleveurs d'oiseaux.

Photo L'Alsace/Bernard Stich

serpents de presque toutes les couleurs, des lézards, des mygales et scorpions intriguent. « C'est vrai que dans la nature, serpents et oiseaux ne font pas

bon ménage », précise David, l'un des trois exposants sundgauviens. « Nous sommes là pour faire de la pédagogie. » Une présence pas si insolite que

ça d'après Frédéric Rusch, président du Harzer Club 1893 : « Nous partageons la passion de l'élevage qui passe par la connaissance et la préservation des espèces. »

Différents stands sont présents et là aussi, il y en a de toutes les couleurs. L'offre est diversifiée. À côté des spécialistes proposant de quoi se lancer dans l'élevage, on trouve par exemple un étal sur le thème de Noël. « Tous les prix sont abordables », souligne l'un des responsables. Se faire plumer dans une exposition d'oiseaux serait effectivement un comble.

Y ALLER Dimanche 13 novembre, de 9 h à 18 h, à la salle polyvalente, rue de la Piscine à Ottmarsheim. Entrée : 3 €, gratuit jusqu'à 12 ans.

| HOCHSTATT |

Artisanat et produits solidaires

Une nouvelle fois - c'est déjà la 22^e année consécutive -, la salle Schyrr de Hochstatt abrite ce week-end une vente bien particulière. Il s'agit d'une part d'articles d'artisanat d'Amérique du Sud, comme des objets précolombiens ou d'art populaire, et d'autre part de produits solidaires tels du miel du Mexique ou du café du Pérou.

L'événement est organisé par l'association Artisans du monde. « En temps que membre, je prends une part active depuis près de trente-cinq ans. Je me déplace dans ces pays une fois par an afin de rapporter des nouveautés ou des créations différentes. Nous avons ici une clientèle fidèle qu'il ne faut pas décevoir », relève René Buob.

Il est intarissable lorsqu'il raconte

comment vivent les habitants de ces pays, quels sont leurs coutumes, leurs traditions, leurs croyances. Il précise aussi que le bénéfice est envoyé à François Fritsch, missionnaire au Pérou depuis 1974, qui se consacre essentiellement à la formation des enseignants.

En passant de table en table, on se rend compte qu'un large choix attend le visiteur, bien embarrassé pour se décider : la salle regorge d'idées de cadeaux originaux pour les fêtes de fin d'année.

H.B.

Y ALLER Aujourd'hui dimanche 13 novembre, de 10 à 17 h, à salle Schyrr (en face de l'église) à Hochstatt. Entrée libre.



René Buob (2^e à d.) n'est pas avare en renseignements. Photo L'Alsace/Henri Beinert

| CHALAMPÉ |

Séance expresse et consensuelle

Les deux seuls points à l'ordre du jour du conseil municipal de Chalampé ont été vite réglés et n'ont donné lieu, cette fois, à aucun différend, bien au contraire.

L'Ehpad Les Molènes, situé à Bantzenheim, est actuellement pris en charge par un syndicat mixte regroupant deux intercommunalités, Porte de France Rhin Sud (PFRS) et Essor du Rhin. Si cette dernière gardera la prérogative après sa fusion avec le Pays de Brisach, il n'en est pas de même pour l'entité née du regroupement de M2A (Mulhouse Alsace agglomération) et de PFRS. Il est donc proposé une modification statutaire qui permettra à chaque village de PFRS d'adhérer au syndicat mixte. Les contributions financières, compensées par l'intercommunalité, ne feront que transiter par les communes,

a expliqué le maire, Martine Laemlin. Après approbation unanime de ces changements, elle a proposé que le conseiller Claude Lastennet soit le représentant de Chalampé auprès des Molènes. À l'unanimité, il est reconduit dans cette fonction. Unanimité encore pour Lauriane Cotter, élue d'opposition, qui sera déléguée suppléante.

L'autre point concernait des déclarations d'intention d'aliéner. Il ne sera pas fait appel au droit de préemption.

Après ce quart d'heure de réunion, le groupe d'opposition a demandé que soit inscrite à l'ordre du jour du conseil de décembre la fusion PFRS - M2A, avec un point sur le recours déposé et les contacts déjà pris.

B.S.

À noter

FLAXLANDEN Contrairement à ce qui était annoncé dans notre édition d'hier, dans la chronique religieuse, il n'y aura pas d'office le mercredi 16 novembre à Flaxlanden. En revanche, le jeudi 17 novembre à 20 h, aura lieu la clôture de l'année de la Miséricorde, à l'église de Flaxlanden.

RUE LISHEIM Le conseil municipal de Ruelisheim se réunira en séance ordinaire, à la salle des séances de la mairie, le jeudi 17 novembre à 20 h. Ordre du jour : transfert de la compétence PLU, documents d'urbanisme en tenant lieu ou carte

communale à M2A ; validation des statuts et adhésion à l'Agence départementale d'aménagement et d'urbanisme du Haut-Rhin ; adhésion de la communauté d'agglomération Mulhouse Alsace agglomération au Sivom de l'agglomération mulhousienne pour les missions de gestion des déchets ; acquisition d'un bien immobilier au 22, rue Principale à Ruelisheim ; création d'une aire de jeu ; fermages 2016 ; collège Marcel-Pagnol ; subvention 2016 ; compte-rendu des décisions prises par le maire suivant les délégations consenties au maire par le conseil municipal ; divers.

animé par Joëlle HBK organise son

LOTTO samedi 19 novembre

45 bons d'achat et de nombreux lots d'une valeur de 3000 €
Un bon surprise d'une valeur de 300 €

Droit d'entrée 1 planche de 6 cartons minimum.
20 € les 6 cartons
30 € les 12 cartons
40 € les 18 cartons.

1 carton OFFERT en prévente et sur réservation. Planche personnelle acceptée

RÉSERVATIONS ET PRÉVENTES DES LE 14 NOVEMBRE

Boucherie Degert 30 rue Aristide-Briand - LUTTERBACH 03 89 52 91 36

SportCore 2 rue de la Jonquille - WITTENHEIM 03 89 27 75 01

Le Hangar - 2 rue Pierre-de-Coubertin - KINGERSHEIM

Ottmarsheim



Photo L'Alsace/Bernard Stich

Harmonie vocale en polonais

L'ensemble Kajobrazy a mis en valeur la culture polonaise lors de son concert organisé par l'Arao (Association pour le rayonnement de l'abbatiale d'Ottmarsheim). Des hymnes nationaux aux mélodies de la Renaissance en passant par les airs religieux et chants traditionnels, ce chœur de chambre a donné un aperçu de la diversité du patrimoine vocal de ce pays. Ce concert a été donné au profit de la restauration de l'église de Saint-Martin-le-Beau, en Indre-et-Loire. Cet édifice religieux a été ravagé par un récent incendie, comme le fut en 1991 l'abbatiale d'Ottmarsheim.

Baldersheim

Les gymnastes seniors en fête

La section gym seniors de l'ACL Baldersheim, Association culture et loisirs de Baldersheim, a repris son activité il y a plus d'un mois. Tous les membres se sont retrouvés pour mettre à l'honneur leur doyenne Yvonne Fischer, qui a fêté ses 95 automnes le 19 octobre. « Rester actif, ne pas se laisser aller, telles sont ses devises. » C'est l'une des plus fidèles participantes depuis de très

nombreuses années. Elle le prouve chaque semaine par sa présence aux cours de l'animateur Marc Simon, un cours qui s'étoffe au fil des années. « Sa volonté et sa détermination sont une leçon de vie pour tous », affirme le président Alain Richard, qui rappelle que l'association compte « 13 activités diverses prêtes à accueillir tous les seniors pour vivre des moments de bonne humeur et de convivialité et suivre le chemin d'Yvonne, preuve vivante qu'ensemble on peut aller loin ».



Photo L'Alsace/Marie Claire Guth

Baldersheim



Photo L'Alsace/Marie Claire Guth

Les nouveaux élus du CMJ

Le mandat des jeunes élus du conseil municipal des jeunes de Baldersheim dure deux ans, un conseil renouvelé par moitié après chaque rentrée scolaire. Les candidats au CMJ avaient créé leurs affiches de campagne électorale, collées sur un panneau devant la mairie. Six nouveaux élus sur 14 viennent de

prendre leurs fonctions : Nathan Allard, Emma Lombardo, Eva Kleinhans, Arthur Walczak, Ugo Marchetti et Chloé Garriga. Le maire Pierre Logel leur a remis l'écharpe tricolore en leur rappelant leur mission. Ils ont été installés en présence de leurs familles et de nombreux conseillers, dont leurs parrains Jean-Luc Klein, Ginette Kittler, Jeanne-Marie Bollecker, Murielle Graff et Valérie Frauenlob.

Lutterbach



Photo L'Alsace

Des prix pour les fleurs

Les vainqueurs du concours des maisons fleuries de Lutterbach ont été récompensés au cours d'une petite cérémonie à la salle des Brasseurs, organisée « pour remercier ceux qui se sont dépensés pendant des mois pour embellir la commune, comme l'a souligné

Jean-Paul Weber, adjoint au maire et président du jury. Et cette année, ils ont eu du mérite, puisqu'on est passé d'un extrême à l'autre, entre un excès d'eau au printemps et un manque en été. » Il a également annoncé que l'an prochain, une catégorie en moins figurerait au palmarès, les maisons avec petit ou grand jardin ayant fusionné, au niveau supra-local.

Ungersheim



Photo L'Alsace/Bernard Biehler

La chanson rebelle d'Éric Frasiak

Dans le cadre des Vendredis du Trèfle, la MJC d'Ungersheim a accueilli Éric Frasiak pour un concert en acoustique. Cet auteur-compositeur-interprète lorrain a proposé ses chansons joliment inspirées qui portent un regard tour à tour amusé, tendre, révolté, mordant et lucide sur le monde qui l'entoure. Son concert au Trèfle a été un vrai moment de bonheur et de complicité pour le public.

Pfastatt



Photo L'Alsace

Un rallye à Thann

Pendant les vacances de la Toussaint, le pôle ESF (éducation sociale et familiale) de la MJC-centre socioculturel La Bobine de Pfastatt a proposé à une bonne vingtaine de participants un rallye pédestre à Thann, organisé par la responsable, Nacira, et une bénévole de l'association qui connaît bien la commune pour y avoir enseigné

pendant vingt ans. Les objectifs étaient multiples : s'initier à l'utilisation des transports en commun avec, pour pratiquement tout le monde, un baptême de tram-train, découvrir les richesses architecturales de la commune, s'inscrire dans le thème transversal de La Bobine, les châteaux, avec les vues sur l'Œil de la sorcière et l'historique de l'Engelbourg... Et aussi, les enfants étant nombreux, s'amuser.

Zillisheim



Photo L'Alsace/Henri Beinert

Animation imprévue

Plusieurs femmes membres du comité d'organisation de l'association Passion peinture, bien que sur la brèche durant tout le week-end de l'exposition, ont eu l'idée d'improviser un court tour de chant vantant les mérites de la présidente, Simone Lichtenauer, du maire Joseph Goester et de la commune de Zillisheim. C'est Michèle Martin qui a mis sur pied cette animation imprévue. Les textes et l'accompagnement ont été l'œuvre de Claude Valli, professeur de musique.

Vite vu

Zillisheim



Photo L'Alsace/Henri Beinert

Un talent méconnu

Il est dessinateur et illustrateur, connu pour les (més)aventures d'Emma la cigogne, souvent « soi-watter », comme elle dit d'un air fâché. Mais ce que l'on sait moins, c'est qu'il est aussi spécialiste du découpage de profils, un art qu'il pratique parfois lors d'événements culturels. Jean-Paul Lieby, car c'est de lui qu'il s'agit, a montré son talent lors du salon de la peinture de Zillisheim où il a suscité l'intérêt de pas mal de visiteurs étonnés par sa dextérité et sa rapidité d'exécution. Chapeau Jean-Paul !

Sausheim

Voix et orgue : un concert majestueux

L'ensemble vocal Envol a donné un concert à l'église Saint-Laurent de Sausheim avec l'organiste Pascal Reber. Dix-neuf choristes chevronnés ont offert au public un concert majestueux, sous la direction de Marjorie Chatonnier. Ils ont chanté des pièces exigeantes, pour mettre en avant les potentiels vocaux de l'ensemble devant une assemblée de près de 200 spectateurs. Ils ont été accompagnés par l'organiste de renommée internationale, Pascal Reber, qui a fait la preuve de son talent tout au long du concert. Pour le dernier morceau, les spectateurs ont été invités à chanter la version française, d'une chanson populaire suédoise : « Wem kann segla för utan vind » (Qui peut faire de la voile sans vent ?).



Photo L'Alsace/Marie-Jeanne Doan

Baldersheim



DR

Les médaillés du 11 Novembre

À Baldersheim, la commémoration du 98^e anniversaire de l'armistice du 11 Novembre 1918 a eu lieu après l'office religieux célébré par le père Éric Maier. Le conseil municipal des jeunes puis le maire Pierre Logel ont déposé des gerbes au pied du monument aux morts lors d'une cérémo-

nie rehaussée par la présence de la musique Concordia, des sapeurs-pompiers et des JSP ainsi que de la section locale des secouristes. Un défilé a conduit l'assistance à la salle polyvalente où Hubert Busecke, président de la section locale de l'UNC, a décoré de la médaille du djebel le commandant de réserve Yves Adloff puis René Reiter de la médaille du Djebel en bronze et Daniel Chevalier de la médaille du Djebel en argent.

Ottmarsheim



Photo L'Alsace/Bernard Stich

Six nouveaux conseillers en herbe

Le conseil municipal des enfants d'Ottmarsheim est renouvelé par moitié tous les ans. Six nouveaux conseillers ont ainsi été élus pour un mandat de deux ans. Deux ans « pour oser, proposer des idées qui peuvent même vous paraître irréalistes », selon Simone Gladinié, adjointe au maire chargée de faire vivre ce groupe d'une quinzaine de membres. Elle est accompagnée dans cette tâche par Francine Chrétien, conseillère déléguée,

Stéphane Salton, directeur de l'école élémentaire, et Anne-Catherine Lang qui a mis en place cette instance consultative. Le maire, Marc Munck, a félicité les nouveaux conseillers faisant remarquer que la parité n'est pas de mise cette fois-ci. Il a insisté sur le travail d'écoute, de porte-parole de l' élu auprès de ses camarades, de son quartier. « Être citoyen n'est pas une question d'âge, c'est un état d'esprit », a ajouté le premier magistrat. « Nous vous offrons aussi la possibilité de découvrir la vie de la commune qui ne se réduit pas à l'école. »

Bantzenheim

Même pas peur !

Halloween a permis à l'équipe de l'association Festivité et traditions de déployer un éventail d'activités donnant libre cours à l'imagination. Petits et grands y ont pris grand plaisir à en juger par l'engouement suscité. Avant le défilé, atelier maquillage, contes de l'horreur, stand de pâtisseries avec des gâteaux de circonstance, bourriche de bonbons et jeux de société effrayants, mis à disposition par la ludothèque, donnaient l'ambiance de la soirée. La nuit tombée, munis de lampions, monstres, fantômes et sorcières ont frappé aux portes des maisons. Puis, un homme de noir vêtu, torche à la main, a ramené tout ce petit monde sur la place du citoyen et leur a offert un spectacle de feu. La soirée s'est poursuivie autour d'un repas spécial Halloween.



Photo L'Alsace/Bernard Stich

Kingsheim



Photo L'Alsace/Jean-Paul Frey

Le bel anniversaire de la Concorde

« Oh Happy day », il était presque 23 h, lorsque les choristes de la Marjolaine et les Gospel Messengers se sont joints à l'harmonie de la Musique Concorde de Kingsheim qui fêtait ses 60 printemps lors d'un concert anniversaire. Les musiciens ont, avec ce chant joyeux, clos un concert de belle facture devant 300 spectateurs

tapant dans leurs mains à l'unisson. Le Tacot jazz band s'est associé à la fête pour le plus grand plaisir de Joseph Weissbeck, président de l'association jubilaire, et du directeur Bernard Klein qui ont meublé les murs du Hangar d'affiches et d'objets souvenirs. La Musique Concorde a encore de belles années devant elle, si on en croit la prestation réussie de l'orchestre Junior dirigé par Guillaume Claerr.

Morschwiller-le-Bas

Les jeunes du MLB club dans la capitale

Fin octobre, les jeunes de la section du Cercle Saint-Ulrich, The MLB Club, et leur mascotte Malibu

se sont rendus à Paris pour deux jours de découverte. Le programme était chargé, entre la visite du Musée Grévin, de Montmartre, un dîner-spectacle, un tour en bateau sur la Seine et une promenade sur les Champs-Élysées. De quoi revenir avec pleins de souvenirs dans la tête !



DR

Niffer



Photo L'Alsace/Bernard Stich

Des bonbons partagés

La MJC de Niffer a proposé de fêter Halloween dans la bonne humeur tout en pensant aux enfants pauvres ou malades. Éclairée par des lampes, la troupe est partie de la mairie à la quête de friandises. Maison après maison, les sorcières, vampires et fantômes ont collecté quantité de sucreries. Au retour, des boîtes étaient prêtes à recevoir une partie du butin. 15 kg de bonbons seront ainsi remis à d'autres enfants dans un geste de solidarité. Des sorcières ont ensuite servi soupe et boissons.

Bantzenheim



Photo L'Alsace/Bernard Stich

En passant par l'oued

La Maison du citoyen de Bantzenheim affichait complet pour le spectacle « El Oued ! El Oued ». Sur scène, la conteuse Cahina Bari a plongé l'auditoire dans l'Algérie profonde. Narrée comme un conte romanesque, l'histoire faisait intervenir de nombreux personnages. Certains passages étaient relevés par un support musical ou une gestuelle discrète. La soirée se déroulait dans le cadre du festival Vos oreilles ont la parole. Prochain rendez-vous pour le jeune public : le 14 décembre à 14 h à la salle des fêtes pour « Les lutins du Père Noël ».

Vite vu

MULHOUSE Fiber Society



Laurence Schacher, enseignante-chercheur à l'UHA, élue présidente de la Fiber Society. PHOTO DNA - DR

La présidence de la Fiber Society est à nouveau mulhousienne. Après avoir fêté ses 75 ans en mai dernier à l'ENSISA, la Fiber Society met à nouveau l'ENSISA et le Laboratoire de Physique et Mécanique Textiles (LPMT) à l'honneur. En effet, la présidence de la Fiber Society est encore une fois assurée par un membre du LPMT. Après Marc Renner en 2003 et Dominique Adolphe en 2010, Laurence Schacher, enseignante-chercheur à l'UHA assurera cette fonction pour 2017. Fondée au début des années 40, la Fiber Society est une association professionnelle et scientifique à but non lucratif, consacrée à l'avancement des connaissances se rapportant aux fibres, aux produits à base de fibre et aux matériaux fibreux. Professeur des universités, Laurence Schacher enseigne la métrologie textile, l'assurance de la qualité, et les matériaux fibreux fonctionnels à l'ENSISA.

POLITIQUE Primaire de la droite et du centre

1^{er} tour dimanche

La date du premier tour de la primaire ouverte de la droite et du centre est fixée à ce dimanche 20 novembre et celle du second tour, au dimanche 27 novembre.

Pour sélectionner le candidat de la droite et du centre à l'élection présidentielle, peuvent voter lors de cette primaire ouverte (au 1^{er} et/ou au 2nd tour) les citoyens français inscrits sur les listes électorales au 31 décembre 2015, quelles que soient leurs opinions politiques ou leur appartenance à un parti. Le scrutin est secret. Les procurations sont interdites. Pour voter, il faut aussi verser 2 € par tour de scrutin pour la participation aux frais d'organisation; et s'engager sur l'honneur en signant la phrase suivante: « Je partage les valeurs républicaines de la droite et du centre et je m'engage pour l'alternance afin de réussir le redressement de la France. »

Le vote est strictement confidentiel et anonyme et aucun fichier ne sera constitué hors du contrôle de la CNIL. Les listes électorales seront détruites sous le contrôle d'huissiers de justice et aucune trace ne sera conservée des participants à la primaire. L'organisation du scrutin coûte environ 8 M€. Chaque votant versant 2 € par tour de scrutin, à

partir de deux millions de votants par tour, elle sera donc autofinancée. S'il y a davantage de votants, l'argent récolté sera reversé à la campagne présidentielle du candidat désigné.

21 bureaux de vote au Parc-Expo

Dans le Haut-Rhin, 144 bureaux de vote seront ouverts (de 8 h à 19 h) soit 24 par circonscription. À Mulhouse, les organisateurs sont tombés d'accord « pour recueillir 21 bureaux de vote sur un site unique, au Parc-Expo, pour des raisons de facilité d'organisation, de places de parking... », explique Catherine Troendlé, sénatrice, présidente de la fédération départementale Les Républicains et présidente de la commission départementale d'organisation des primaires. Chaque bureau de vote comprend au minimum un président et trois assesseurs. Deux membres du bureau au moins, le président ou son suppléant et un assesseur, doivent être présents pendant tout le cours des opérations électorales, mais le bureau doit être au complet lors de

l'ouverture et de la clôture du scrutin.

Les représentants départementaux et locaux des candidats peuvent désigner des scrutateurs, à raison d'un scrutateur par table de dépouillement. Les délégués ou assesseurs et délégués suppléants peuvent être également scrutateurs. Catherine Troendlé rappelle que dans le Haut-Rhin, il faut près de 600 personnes à chaque tour de scrutin pour les opérations de vote: « ce sont des militants, des sympathisants, mais aussi des élus, des citoyens qui se sont proposés », explique la sénatrice qui rappelle que le Haut-Rhin compte quelque 2600 militants Les Républicains. Elle souligne par ailleurs que « les maires ont été très accueillants, mettant à disposition des locaux, leurs urnes, isolements... » Et d'appeler les citoyens à « se déplacer en masse, pour donner une légitimité à celui qui sera désigné comme le candidat de la droite et du centre à la présidentielle de mai prochain ». ■

M.M.

Les bureaux de vote

Chaque électeur est rattaché à un bureau en fonction de son adresse d'inscription sur les listes électorales au 31/12/2015. Certains électeurs pourront voter dans leur propre commune, d'autres devront se déplacer dans une commune voisine. Ci-dessous, pour chaque commune de l'agglomération mulhousienne, le lieu où les électeurs devront se rendre pour voter.

- * **Baldersheim** : Mairie, 23 B, Rue Principale.
- * **Bantzenheim** : à Ottmarsheim, Salle des fêtes, 14 rue du Rhin.
- * **Battenheim** : à Baldersheim, Mairie, 23 B, rue Principale.
- * **Berrwiller** : à Wuenheim, Mairie, 61 rue Principale.
- * **Bollwiller** : Mairie 9, rue de Feldkirch.
- * **Bruebach** : à Brunstatt, Foyer St Georges, 11, rue du Château.
- * **Brunstatt-Didenheim** : à Brunstatt, Foyer St Georges 11 rue du Château.
- * **Chalampé** : à Ottmarsheim Salle des fêtes, 14 rue du Rhin.
- * **Dietwiller** : Gymnase de l'école Prévert, 42, rue du Général de Gaulle.
- * **Eschentzwiller** : à Rixheim Cité des sports, rue de la Forêt Noire.
- * **Feldkirch** : à Ungersheim, Mairie, 1 place de la Mairie.
- * **Flaxlanden** : à Zillisheim,

- Mairie, 1, place du Général de Gaulle.
- * **Froeningen** : à Altkirch, Halle aux blés, 1, place Xavier Jourdain.
- * **Galfingue** : Salle polyvalente 7 rue du 25 novembre 1944.
- * **Habsheim** : à Rixheim, Cité des sports, rue de la Forêt Noire.
- * **Heimsbrunn** : à Morschwiller-le-Bas, Mairie, 12, rue de l'école.
- * **Hochstatt** : à Illfurth, ancienne école maternelle, Passage des écoles.
- * **Hombourg** : à Bartenheim, Salle communale de la Maison Pour Tous, 1, Grand Rue.
- * **Illzach** : Complexe sportif Stade Biechlin, 6, rue du Stade.
- * **Kingersheim** : Maison de la citoyenneté, 18, rue de Ruelisheim.
- * **Landser** : Mairie, Place de la Paix, Salle caveau sis sous la mairie.
- * **Lutterbach** : Espace sportif 17, rue de la Forêt.
- * **Morschwiller-le-Bas** : Mairie, 12, rue de l'École.
- * **Mulhouse** : Parc expo, 120, rue Lefebvre.
- * **Niffer** : à Kembs, Mairie, 24, rue de l'Europe.
- * **Ottmarsheim** : Salle des fêtes, 14, rue du Rhin.
- * **Petit-Landau** : à Kembs, Mairie, 24, rue de l'Europe.
- * **Pfastatt** : Mairie, 18, rue de la Mairie.
- * **Pulversheim** : à Wittelsheim, Ecole, 99, rue de Mulhouse, Amélie 1 - école maternelle.
- * **Reiningue** : à Lutterbach, Espace sportif, 17, rue de la Forêt.

- * **Richwiller** : Salle Jean Marie Pfeffer, rue de la Forêt.
- * **Riedisheim** : Ecole, 1, rue du Docteur Albert Schweitzer.
- * **Rixheim** : Bureaux de vote officiels 1 à 8 : Salle du Trèfle, allée du chemin vert ; Bureaux de vote officiels 9 à 12 : Cité des sports, rue de la Forêt Noire.
- * **Ruelisheim** : Local rue Bruat Avenue Bruat.
- * **Sausheim** : à Illzach, Complexe sportif Stade Biechlin, 6 rue du Stade.
- * **Schlierbach** : à Dietwiller Gymnase de l'école Prévert, 42 rue du Général de Gaulle.
- * **Staffelfelden** : à Wittelsheim, Ecole, 99 rue de Mulhouse, Amélie 1 - école maternelle.
- * **Steinbrunn-le-Bas** : à Steinbrunn-le-Haut, Ecole, 1, rue des Seigneurs.
- * **Steinbrunn-le-Haut** : Ecole 1, rue des Seigneurs.
- * **Ungersheim** : Mairie, 1, place de la Mairie.
- * **Wittelsheim** : Ecole, 99, rue de Mulhouse, Amélie 1 - école maternelle.
- * **Wittenheim** : Salle Albert Camus, 1, rue des Mines.
- * **Zillisheim** : Mairie, 1, place du Général de Gaulle.
- * **Zimmersheim** : à Rixheim, Cité des sports, rue de la Forêt Noire. ■

► En cas de doute pour trouver votre bureau de vote téléphoner de 8 h à 19 h ☎08 21 20 20 16 ou www.primaire2016.org

CARNAVAL 2017 Dès maintenant

Pin's et médaille disponibles

Vous pouvez d'ores et déjà commander le pin's et la médaille du Carnaval 2017 (livraison début janvier 2017): - par pay pal par le biais du site (Carnaval de Mulhouse - site Officiel); - par courrier (chèque) au

113, rue du Château zu Rhein ; - par téléphone au : ☎06 03 25 90 81. ■

► Prix de la médaille officielle : 25 €, prix du pin's : 3 € avec une loterie.



Le logo du carnaval 2017. DR

PHARMACIES

VENDREDI 18 NOVEMBRE

Mulhouse : Phcie du Tivoli, 15, rue de l'Horticulture.
Riedisheim : Phcie Abboud, 5, rue Bartholdi.
Richwiller : Phcie, 144, rue Principale.
Buhl : Phcie du Florival, 97, rue du Florival.
Cernay : Phcie Ginglinger, 29, rue Poincaré.
Saint-Louis : Phcie de la Gare, 80,

rue de Mulhouse.
Illfurth : Phcie Weisenhorn, 55, route de Mulhouse.

Adresse Internet : <http://pharma68.fr>
De 19 h à 22 h pour les ordonnances urgentes. À partir de 22 h, se présenter au commissariat pour les villes de Mulhouse, Brunstatt, Saint-Louis, Guebwiller et Wittenheim ou téléphoner à la gendarmerie (le 17).

SERVICES - URGENCES

VENDREDI 18 NOVEMBRE

Sainte Aude

DNA - 2, avenue Robert-Schuman 68100 Mulhouse
☎03 89 66 85 66
Fax : ☎03 89 66 53 03
Sports Fax : ☎03 89 66 85 68
E-mail rédaction : DNAmulhouse@dna.fr
Accueil commercial, abonnements, publicité : ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 13 h : ☎03 89 66 85 22
Fax : ☎03 89 66 85 69.
E-mail accueil commercial : DNAaccmulhouse@dna.fr

AMBULANCES

De l'Hardt, 22, rue J.-Monnet, ☎03 89 32 02 16 (jour et nuit).
St-Christophe, 4, rue J.-Siegfried, ☎03 89 60 40 20 ou ☎03 89 59 57 65 (jour et nuit).
Mulhouse secours, 22, rue J.-Monnet, Mulhouse, ☎03 89 43 43 12.
Ambulances Rescue 68, 3, rue du Bouclier, Mulhouse, ☎03 89 59 58 77.
Ambulances mulhousiennes, 1 bis, rue du D'-Kleincknecht, Mulhouse, ☎03 89 43 79 79.

APPELS D'URGENCE

En cas d'urgence : 15.

ILS NOUS ONT QUITTÉS

- **Georges WALTHER**, le 15 novembre 2016, dans sa 88^e année. Les obsèques auront lieu aujourd'hui à 14 h 30, en l'église de Tagsdorf. TAGSDORF.
- **Jacques REVEL**, le 14 novembre 2016, à l'âge de 90 ans. La cérémonie religieuse sera célébrée aujourd'hui à 14 h 30, en l'église Notre-Dame de Kembs-Loeclh. KEMBS-LOECHLE.
- **Lucien BIRINGER**, le 16 novembre 2016, à l'âge de 88 ans. La cérémonie religieuse sera célébrée aujourd'hui à 10 h, en l'église Saint-Jean-Baptiste d'Illzach. ILLZACH.
- **Gérard SIMON**, le 16 novembre 2016, à l'âge de 81 ans. Les obsèques auront lieu le samedi 19 novembre à 10 h, en l'église de Masevaux. MASEVAUX.
- **Gérard OBRIST**, le 16 novembre 2016, à l'âge de 85 ans. La cérémonie religieuse aura lieu le samedi 19 novembre à 11 h, en l'église Saint-Etienne de Raedersdorf. RAEDERSDORF.

- **Gilbert DUDKIEWICZ**, le 15 novembre 2016, à l'âge de 72 ans. Les obsèques auront lieu le samedi 19 novembre à 10 h, en l'église Sainte-Barbe de Wittenheim Théodore. RUELISHEIM.
- **Lucien BAUMANN**, dans sa 79^e année. Les obsèques auront lieu le samedi 19 novembre à 10 h 30, en l'église Saint-Léger de Rixheim. RIXHEIM.
- **Jean-Louis TIBILETTI**, le 17 novembre 2016, à l'âge de 83 ans. Les obsèques auront lieu le samedi 19 novembre à 10 h 30, en l'église Saint-Esprit de Cernay. CERNAY.
- **Patricia PININGRE née GEIGER**, le 16 novembre 2016, à l'âge de 56 ans. La cérémonie religieuse sera célébrée le samedi 19 novembre à 10 h, en la collégiale de Thann. THANN.
- **Elisabeth AUBRY**, le 15 novembre 2016, à l'âge de 96 ans. La cérémonie religieuse aura lieu le lundi 21 novembre à 14 h 30, en l'église d'Issenheim..

ETAT CIVIL

Décès

- 9-11** : Jean LITZLER, 74 ans, chef de rayon en retraite, Mulhouse ; Geneviève REDERTORFF veuve PFIFFER, 72 ans, auxiliaire de puériculture en retraite, Rixheim.
- 9-11** : Lucie BIRR, 91 ans, employée musée historique en retraite, Mulhouse ; Gérard HABERTHUR, 60 ans, ouvrier en retraite, Mulhouse.
- 10-11** : Jacques COMBIER, 78 ans, commercial en retraite, Cuers ; Gilbert BIGUET, 92 ans, agent de maîtrise en retraite, Mulhouse ; Yola DI MARCO, 91 ans, employée de bureau en retraite, Mulhouse.
- 11-11** : Robert GULLY, 89 ans, directeur commercial en retraite, Thann ; Georgette RITTER veuve KRETZ, 90 ans, secrétaire en retraite, Habsheim.
- 12-11** : Anne GRAMMELSPACHER veuve ZIMMERMANN, 93 ans, Michelbach-le-Bas ; Roger KRITTER, 82 ans, agent de méthose en retraite, Riedisheim ; Rita HESS, 75 ans, couturière en retraite, Thann ; Henri MESSERLIN, 74 ans, artisan commerçant en retraite, Sickers ; Jeanne DELBECCO veuve DANAS, 89 ans, Mulhouse.
- 11-11** : Erwin STUBER, 77 ans, cuisinier en retraite, Sierentz.
- 12-11** : Nilda DA COSTA, 58 ans, Mulhouse.

- 13-11** : Anne WEHRLIN, 48 ans, secrétaire, Sausheim ; Simone LUTHRINGER épouse HEINTZ, 90 ans, infirmière en retraite, Rixheim.
- 14-11** : Alain CACHET-GAUJARD, 80 ans, professeur d'anglais en retraite, Pfastatt.

Mariages

- 12-11** : Brahim ABDELAZIZ et Badra ABDELAZIZ ; Loïc FILLO et Amanda TAING ; Isak HALIMI et Xheilane TRSTENA ; Adel LEMOUCHI et Ouerdia LAMA.

Naissances

- 3-11** : Basile Joseph Tobias de Jérôme GARNIER et Cyrielle LIN.
- 4-11** : Amira de Hicham ABOUHANIFA et Sanaa ABOUHANIFA ; Sinem de Haluk AKIN et Ayse ERYURT ; Adam Djibir, 1^{er} jum. et Lina, 2^e jum. de Abderrazak BELHOUCHE et Amira BOLLATROUS ; Arès Luigi Eric de Adrien EHRET et Laurie FILET ; Ecem de Ergin GÜL et Aysel GÖÇÜRÜCÜ ; Ilyas de Ynus KOÇ et Sibel KARAHÜYÜK ; Marwan Malik Emilio de Rachid OUARBI et Khadija AADAL ; Antoine Arnaud de Michaël PIVDORI et Cécilia JUNG ; Luca Damien de Stefan TARAGAN et Elena BUCURA.

AVIS DE DÉCÈS



Madame Alice Marguerite HAAS-GLAENTZLIN, son épouse
Marc et Doris HAAS-HAFFNER, son fils et sa belle-fille
Florence et Jimmy PLATOF-HAAS, sa fille et son gendre
Renaud, Jessica, Jérémy, ses petits-enfants
Gabriel et Chloé, ses arrière-petits-enfants
Les familles parentes et alliées

ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur René HAAS

Maitre électricien

son très cher époux, leur cher papa, papy, grand-papy, beau-père, neveu, beau-frère, oncle, parrain, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection le 16 novembre 2016, à l'âge de 85 ans.

Soultz, Hartmannswiller, Dornach, Libourne

La cérémonie religieuse sera célébrée le **mardi 22 novembre 2016, à 14 h 30, en l'église Saint-Maurice de Soultz.**

La famille tient à remercier particulièrement l'équipe d'infirmier et infirmières à domicile, ainsi que le personnel médical de l'hôpital Pasteur à Colmar.

CET AVIS TIENT LIEU DE FAIRE-PART ET DE REMERCIEMENTS

C'est avec tristesse que nous faisons part du décès de

Monsieur Paul BUGMANN

mon très cher époux, notre cher papa, beau-papa, papy, arrière-papy, frère, beau-frère, parrain, oncle, cousin, parent et ami, enlevé à notre tendre affection le 16 novembre 2016, à l'âge de 86 ans.

La cérémonie religieuse aura lieu le **lundi 21 novembre 2016, à 14 h 30, en l'église Notre-Dame de Rouffach.**

La famille remercie, tout particulièrement, le personnel de l'APAMAD et de l'APAH, ainsi que les infirmières libérales à domicile de Rouffach, pour leur dévouement.

CET AVIS TIENT LIEU DE FAIRE-PART ET DE REMERCIEMENTS

Nous avons la tristesse d'annoncer le décès de

Madame Marie-Hélène HEINRICH

née RITTER

enlevée à notre tendre affection le mercredi 16 novembre 2016, dans sa 75^e année.

Lautenbach-Zell

La cérémonie religieuse aura lieu le **mardi 22 novembre 2016, à 14 h 30, en l'église Saints-Pierre-et-Paul de Lautenbach-Zell**, où l'on se réunira.

CET AVIS TIENT LIEU DE FAIRE-PART ET DE REMERCIEMENTS

LE MAIRE, LES ADJOINTS
LES CONSEILLERS MUNICIPAUX
LE PERSONNEL COMMUNAL
DE LAUTENBACH-ZELL/SENGERN

ont le triste devoir de faire part du décès de

Marie Hélène HEINRICH

Conseillère municipale de 1983 à 1989

Ils garderont de Marie Hélène le souvenir d'une femme disponible et serviable.

Nous avons la profonde tristesse de faire part du décès de

Monsieur José MARTINS TEIXEIRA

enlevé à notre tendre affection le 18 novembre 2016.

La cérémonie religieuse sera célébrée le **mardi 22 novembre 2016, à 14 h 30, en l'église Saint-Esprit de Cernay.**

68700 Cernay

CET AVIS TIENT LIEU DE FAIRE-PART ET DE REMERCIEMENTS

LE MAIRE DE LA VILLE DE SAINT-LOUIS
LES ADJOINTS AU MAIRE
LE MAIRE HONORAIRE
LES CONSEILLERS MUNICIPAUX
LA DIRECTION GÉNÉRALE DES SERVICES
ET L'ENSEMBLE DU PERSONNEL MUNICIPAL
L'INSPECTION DE L'ÉDUCATION NATIONALE
LES DIRECTEURS ET LES ENSEIGNANTS
DES ÉCOLES DE SAINT-LOUIS

ont le profond regret de vous faire part du décès de

Monsieur Jean-Marc HEMMERLIN

Directeur de l'école élémentaire Galiléa de la ville de Saint-Louis depuis 1992

survenu le 17 novembre 2016.

Ils garderont en mémoire son dévouement, ainsi qu'un souvenir ému et reconnaissant.

La cérémonie religieuse sera célébrée **aujourd'hui samedi 19 novembre 2016, à 14 h 30, en l'église Saint-Léger de Blotzheim.**

Nicole SANTA-CRUZ
Francine et Dominique ROVERE SANTA-CRUZ
ses filles, son gendre
Hervé POINSOT et Florence MANAUT
Stéphane POINSOT et Sandrine PINON
ses chers petits-enfants
Sophie, Robin, Théo, ses arrière-petits-enfants
Les familles parentes, alliées et amies

ont la grande tristesse de vous faire part du décès de

Monsieur André SANTA-CRUZ

Chevalier de la Légion d'honneur
Combattant des moins de 20 ans

survenu le 18 novembre 2016, à l'aube de ses 92 ans.

Lure, Vesoul, Brunstatt, Prades, Metz

La messe d'enterrement sera célébrée le **mardi 22 novembre 2016, à 15 h, en l'église Saint-Georges de Brunstatt**, suivie de la crémation.

Ni fleurs, ni couronnes. Une urne sera à disposition pour les dons destinés à l'institut de recherches hématologie et transplantation de l'hôpital du Hasenrain à Mulhouse, en mémoire de son épouse Madame Reine VOLLMER SANTA-CRUZ.

La famille remercie, par avance, toutes les personnes qui prendront part à sa peine.

Madame Marie-Rose BORDMANN
Isabelle et Luigi GRECO et leurs enfants
Marie-Laure et Francis GRINGER et leurs enfants
Bernadette et Jean-Philippe ESTEVES et leurs enfants

ont la tristesse de vous faire part du décès de

Monsieur Bernard BORDMANN

son très cher époux, cher papa, beau-père, papi, beau-frère, oncle, cousin, parrain, enlevé à leur tendre affection le 17 novembre 2016, dans sa 87^e année.

La cérémonie religieuse sera célébrée le **lundi 21 novembre 2016, à 14 h 30, en l'église Saint-Arbogast de Munwiller.**

68250 Munwiller

La famille remercie l'APAMAD et la maison de retraite de Neuf-Brisach, les infirmières à domicile et le CPA de Colmar, pour leurs soins et leur dévouement, ainsi que toutes les personnes qui s'associeront à sa peine.

CET AVIS TIENT LIEU DE FAIRE-PART ET DE REMERCIEMENTS

C'est avec tristesse que nous faisons part du décès de

Monsieur Gilbert René BIGUET

enlevé à notre affection le 10 novembre 2016 à l'âge de 92 ans.

Les familles en deuil : BIGUET, FIMBEL, GUERY et alliées

La cérémonie religieuse a eu lieu en la chapelle du Hasenrain dans l'intimité de la famille, suivie de l'inhumation au cimetière d'Ottmarsheim, où l'on pourra se recueillir.

Nous remercions infiniment les personnels de l'EHPAD les Hêtres du Hasenrain, médecins, infirmiers et soignants, pour leurs soins attentifs et diligents.

Nous avons l'immense tristesse de faire part du décès de

Madame Maria ANDOLFATTO

née DALLA ZANNA

notre très chère maman, belle-maman, Nonna, sœur, tante, cousine, parente et amie, enlevée subitement à notre tendre affection le 17 novembre 2016, à l'âge de 88 ans.

Les familles en deuil : ANDOLFATTO, BROTTTO, HIRTH, MULLER, BUCHILLY, REGINATO, parentes et alliées

68330 Huningue, Village-Neuf, Soultz, Semonzo del Grappa (Italie), Saint-Louis, Gryon (Suisse)

Les obsèques auront lieu **mardi le 22 novembre 2016, à 10 h, en l'église du Christ-Roi de Huningue.**

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

Ni fleurs ni plaques.

La famille remercie l'ensemble du personnel de la maison de retraite Korian La Cotonnade de Pfstatt, pour sa gentillesse et son dévouement.

CET AVIS TIENT LIEU DE FAIRE-PART ET DE REMERCIEMENTS

Madame Christine MERMET, sa fille et les familles parentes et alliées

ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur Léon MERMET

Commerçant laitier en retraite

son très cher papa, leur beau-frère, parrain, oncle, cousin, parent et ami, enlevé à leur affection le 17 novembre 2016, à l'âge de 80 ans.

67600 Ebersheim

La cérémonie religieuse aura lieu le **lundi 21 novembre 2016, à 14 h, en l'église Saint-Martin d'Ebersheim.**

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

La famille remercie d'avance toutes les personnes qui s'associeront à sa grande peine.

CET AVIS TIENT LIEU DE FAIRE-PART ET DE REMERCIEMENTS

LIBRA MEMORIA

EN MÉMOIRE DES SIENS

Libra Memoria - Services de Mémoires - Remerciements - Actualités
Annuaire des professionnels - Informations pratiques

Consultez les avis de décès sur le site N° 1 :
www.libramemoria.com
et déposez simplement vos condoléances.

KINGERSHEIM

Vingt-deux artistes réunis

L'exposition des artistes amateurs de Kingersheim se poursuit aujourd'hui au Créa. La diversité des œuvres et des techniques est au rendez-vous.

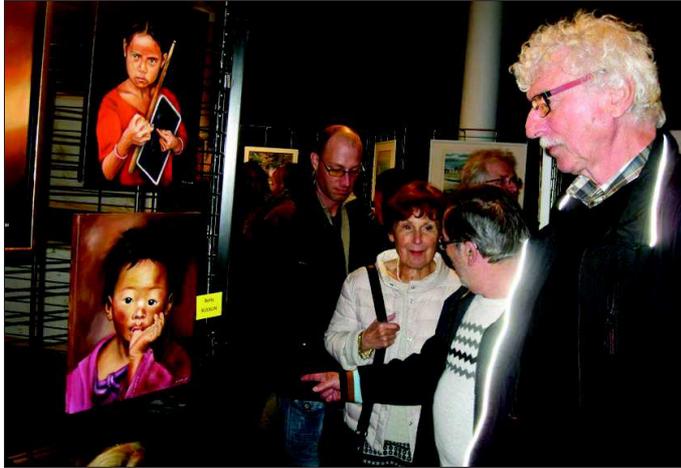
« Le niveau augmenté d'année en année. » Jean-Jacques, fidèle visiteur de l'exposition des artistes amateurs de Kingersheim, a exprimé le sentiment général des personnes présentes au vernissage de cette manifestation organisée par le Conseil communal de la vie associative.

« Audace et créativité »

Le maire Jo Spiegel a salué « l'audace et la créativité » des exposants. Si l'art pictural se taille la part du lion, les sculptures originales en inox de Cédric Tancredi, les photos animalières de Maurice Meyer, des patchworks et autres présentations d'objets en porcelaine apportent une sympathique diversité.

Dans le domaine de la peinture, les portraits saisissants de Betty Rucklin ont eu de nombreux adeptes. Lucrezia Imperiale parvient, grâce à sa belle approche de la couleur, à réaliser des reproductions de coins d'Italie pleines de lumière et de couleurs chatoyantes. Tout à l'opposé, les aquarelles de Chantal Kray, aux couleurs de l'eau, représentent des paysages hivernaux.

Marc Fuss, vainqueur hors con-



Les portraits de Betty Rucklin ont attiré de nombreux amateurs.

Photo L'Alsace/Jean-Paul Frey

cours du prix des maisons fleuries, occupe ses hivers à peindre des jardins, comme celui des Songes à Struth. Les trains de Maurice Jost, les paysages d'automne de Marijosee Hartmeyer et d'autres peintres aux gestes éprouvés

complètent cette présentation dans le hall d'entrée du Créa, dont il faudra pousser les murs en 2017, devant la demande croissante des artistes. Cette exposition initiée par Monique Sonntag est victime de son succès. De là à imaginer un

déménagement au Hangar...

Y ALLER Aujourd'hui dimanche 20 novembre de 10 h à midi et de 14 h à 17 h 30 au Créa, 27 rue de Hirschau à Kingersheim. Entrée libre.

BRUNSTATT-DIDENHEIM

Les Ondines exposent

Adrien Lerch

Voilà quelques années que Soucy Wirtz et Christiane Mura exposent ensemble. Les deux copines se sont ainsi retrouvées à Neuf-Brisach, Colmar et plus récemment à Zillisheim, à Paris aussi, puisque toutes deux sont membres de l'Académie européenne des arts.

« Peut-être garderons-nous ce nom pour d'autres rencontres artistiques »

Pour cette rencontre, ce week-end, à la Cour des arts de Brunstatt, elles exposent sous les traits des Ondines. « Des nymphes alsaciennes. Et peut-être garderons-nous ce nom pour d'autres rencontres artistiques », note Soucy Wirtz.

Elle habite à Eschentzwiller. « J'ai commencé par des dessins au crayon, puis au pastel. C'est par hasard, au fil des rencontres avec d'autres personnes que je me suis mise à la peinture et ai fréquenté des ateliers d'artistes à Mulhouse et Anjoutey », explique celle qui veut « mettre de la bonne humeur par rapport à la vie actuelle. Un peu de couleur... ».

Soucy Wirtz est modeste. En tout acrylique et collages parfois, ses tableaux entraînent, dans une vaste gamme de couleurs, vers les abysses de l'océan. Il y a aussi ces bleus magiques du diptyque qu'elle a baptisé *Oxygène* ou encore l'harmonie des

couleurs de *Nuages*. Soucy, de son nom d'artiste, a aussi son *Jardin secret*, où tourbillonnent les feuilles. « On s'y promène et on ne sait pas ce qu'on va trouver », précise l'artiste.

Décoratrice de profession, Christiane Mura demeure à Brunstatt. « Mes grand-père et arrière-grand-père étaient artistes peintres. Alors, je me devais de continuer dans la lignée... », reconnaît-elle.

Elle s'est lancée, il y a cinq ans, dans la peinture acrylique, entre abstrait et figuratif par moments. Elle manie la spatule et les collages pour aboutir à cette *Symphonie d'automne* ou cet arbre torturé, où elle n'a pas lésiné sur la matière ! À travers ses *Florilys*, elle révèle son inspiration dans ces fleurs « travaillées » et « retravaillées ». « Pour certains tableaux, je mets trois jours et d'autres trois mois, car j'y reviens sans cesse », note celle qui a « une inspiration décorative » et parfois « dérape » en proie à ses impulsions passagères. Naît alors *Galactica*, une sorte de création du monde, vue par l'artiste.

Admiratrices et admirateurs, par mi lesquels le maire Bernadette Groff et le président Gilles Klein, étaient nombreux, vendredi soir, à l'heure du vernissage. L'exposition se poursuit aujourd'hui dimanche.

Y ALLER Exposition de peintures à la Cour des arts, 301, avenue d'Altkirch à Brunstatt, aujourd'hui dimanche 20 novembre, de 10 h à 18 h. Entrée libre.

BANDE RHÉNANE

Compromis de vente et mutualisation de matériel

Le conseil de la communauté de communes Porte de France Rhin Sud s'est réuni pour l'avant-dernière fois lundi soir dernier. Quelques régularisations financières et des dossiers à boucler avant de rejoindre M2A le 1^{er} janvier.

L'avant-dernière réunion du conseil de la communauté de communes Porte de France Rhin Sud (CCPFRS), lundi soir à Ottmarsheim, a surtout servi à prendre des décisions de régularisations financières et budgétaires et à consolider le gros projet en cours, l'aménagement de la zone d'activités Gare à Bantzenheim. Le tout, bien sûr, en vue de la fusion, au 1^{er} janvier, de la CCPFRS avec Mulhouse Alsace agglomération (M2A).

Zone d'activités. « Nous devons passer des compromis de vente avec les futurs acquéreurs dont les projets sont suffisamment avancés pour éviter que la fusion soit source de retard et compromette les accords des organismes de prêt », indique la présidente, Martine Laemlin, en évoquant la cession de parcelles à la ZA Gare de Bantzenheim. Trois compromis avaient déjà été approuvés, sept l'ont été lundi soir et un le sera lors du prochain et dernier conseil de la CCPFRS. Les lots cédés concernent des parcelles de 1000 à 2000 m², pour des activités de serrurerie, de

fabrication de joints d'étanchéité (notamment pour Solvay), une boulangerie, une pharmacie, un magasin bio et un pôle santé avec médecins, infirmières, ostéopathe, kinésithérapeute, opticien. Restent cinq lots pas encore attribués. « C'est un bon taux de remplissage », commente Martine Laemlin.

Fonds de concours. Depuis longtemps, la municipalité de Petit-Landau plaide pour la mutualisation d'une partie du matériel utilisé par les services techniques des communes, notamment pour l'entretien des stades. Sujet régulièrement amené devant le conseil de communauté, mais qui ne relève pas directement de sa compétence : c'est aux communes de se mettre d'accord entre elles, quitte à demander ensuite une aide financière à la communauté de communes, avait répondu en substance Martine Laemlin.

Après concertation, donc, Bantzenheim, Chalampé et Petit-Landau ont décidé de s'associer pour l'entretien de leurs terrains spor-

tifs. L'achat des engins (sableuse, regarnisseur, aérateur) revient à 40 589 € TTC. Chaque commune s'étant engagée à participer à hauteur de 7000 €, le fonds de concours de la communauté de communes est sollicité pour le reste, soit 19 589 €. Or, voici que le maire de Niffer, Jean-Luc Vonfelt, regrettant d'avoir « appris tardivement » la mise en place de cette mutualisation, se dit intéressé, d'autant que sa commune a déjà une sableuse « qui peut être mise à disposition ». Léger agacement du côté de Petit-Landau, qui organisera néanmoins une nouvelle réunion...

Par ailleurs, les communes de Hombourg, Niffer et Petit-Landau se sont entendues pour l'achat d'un camion-nacelle à 54 663 € TTC. Mais le financement prévu, de 2000 € chacun, n'est pas suffisant. « La part du fonds de concours ne peut pas être supérieure à la moitié de l'investissement », précise la présidente.

Une délibération de principe a tout de même été adoptée pour la créa-

tion de ce fonds. « Et il faudra régler les choses d'ici la prochaine réunion du bureau », insiste Martine Laemlin.

Sivom. L'adhésion de la CCPFRS au Sivom de la région mulhousienne au 1^{er} janvier 2017, pour les missions de gestion des déchets, a été approuvée à l'unanimité.

Piste cyclable. Les travaux de sécurisation de la piste cyclable entre Ottmarsheim et Chalampé devraient commencer le 5 décembre.

Subvention. Le club Couleur Plongée 68 organise des baptêmes de plongée au profit des Restos du cœur, le 27 novembre à Aquarhin. La CCPFRS a décidé de soutenir cette action en reversant à l'association, sous forme de subvention, le montant des entrées à la piscine ce jour-là.

Dernière séance. Les élus se réuniront une dernière fois, à Bantzenheim, le 12 décembre.

J.T.



Soucy Wirtz et Christiane Mura ont l'habitude d'exposer ensemble.

Photo L'Alsace/A.L.

À noter

HABSHEIM

Le bureau de poste de Habsheim rouvrira ses portes le lundi 21 novembre aux horaires habituels. À la suite de travaux réalisés par le propriétaire du bâtiment, l'accès au bureau de poste est désormais possible à tous. L'installation d'une rampe permet de faciliter l'accès aux personnes à mobilité réduite.

Le bureau de Habsheim, situé au 55 rue du Général-de-Gaule, est ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h 30 et le samedi de 9 h à 12 h.

KINGERSHEIM

Le Club de l'amitié organise sa fête de Noël le samedi 10 décembre à midi dans la salle Le Hangar à Kingersheim. Toute personne souhaitant passer un agréable moment peut s'inscrire au siège du Club, 81, Faubourg de Mulhouse à Kingersheim (à droite de la mairie), les lundi, mardi et mercredi de 14 h à 17 h, tél. 03.89.51.04.84, impérativement avant le 30 novembre.

Une Maison des citoyens Sud Alsace a été créée depuis début octobre. Composée de personnes qui ne se satisfont plus du fonctionnement actuel de la société, ce collectif compte faire face aux grands bouleversements politiques, économiques et environnementaux qui se dessinent en se retrouvant les manches. La Maison des citoyens organise régulièrement des temps de rencontre sous forme de café citoyen, le dernier en date (le 3 novembre) a donné lieu à un Facebook live en compagnie d'Alexandre Jardin. Le prochain café citoyen se déroulera le jeudi 24 novembre de 18 h à 20 h aux Sheds à Kingersheim.

Le chanteur Francis Laffon, ancien rédacteur en chef de *L'Alsace*, donnera un concert avec Antoine Delprat au piano et Amos Mah au violoncelle, le dimanche 27 novembre à 18 h aux Sheds, 2A, rue d'Ilzach à Kingersheim (ouverture des portes à 17 h 30). Une nouvelle étape du Ours... FL. Réservation (10 € et 8 €) au 03.89.51.15.03 ou sur le site www.les-sheds.com.



COTÉ SUD

APPARTEMENTS DU 2 AU 4 PIÈCES

- ▶ 3 pièces + terrasse à partir de 219 000 €
- ▶ 4 pièces + terrasse à partir de 237 000 €



LES JARDINS DU CENTRE

- ▶ Studio + terrasse à partir de 99 000 €
- ▶ 2 pièces + terrasse à partir de 129 000 €
- ▶ 3 pièces + terrasse à partir de 184 000 €

Stradim®



N° Vert 0 800 170 170

Après avoir obtenu un prêt fixe

stradim.fr

ILLZACH Ouverture du 32e festival Bédéciné à l'Espace 110
Éventail d'émotions

Il y avait foule pour l'ouverture officielle de la 32e édition de Bédéciné présidée par Dan Verlinden. Un éventail d'émotions était aussi déjà au rendez-vous.

LE CONTEXTE PARTICULIER DANS LEQUEL s'était déroulée la précédente édition de Bédéciné, en novembre 2015, au lendemain des attentats à Paris, a été notamment rappelé, vendredi soir, par le président de l'Espace 110, Jean-Pierre Verdelhan. Rester debout et continuer à avancer pour faire vivre la culture au sens large, « c'est du devoir d'un centre culturel comme le nôtre » a-t-il insisté. Le directeur, Thomas Ress, a remercié quant à lui, « les scénaristes, les dessinateurs, les coloristes, les mangaka, les comédiens, les musiciens, les circassiens, les régisseurs [...] qui nous permettent d'échanger de nous émuouvoir, de rire, de penser et de produire cette lumière et cette chaleur ». L'équipe de permanents et la centaine de bénévoles ont été félicités par Jean-Luc

Schildknecht. D'après les constatations du maire d'Illzach, la recette du succès de Bédéciné « c'est la résultante d'un savant dosage entre passion, professionnalisme et innovation. » Cela ne devait pas être simple de prendre le micro alors que régnait un silence de plomb dans la salle. Le rêve du député Francis Hillmeyer et l'appel téléphonique passé par le président du festival, Dan Verlinden à son père, ont apporté de la légèreté, des sourires et des rires. Il n'en fallait pas plus pour l'assemblée qui a ensuite assisté au premier des spectacles du déjanté comité de soutien à Miquet, le dessinateur du drôle de village de Ménétreux. Le maire (autoproclamé) et quelques-uns de ses administrés ont fait le déplacement pour amuser la galerie jusqu'à ce soir, sous leur chapiteau.

J.N.

ON BULLE AUX BULLES

PATIENCE... il faut de la patience pour obtenir (hier après-midi) sa dédicace, ce précieux trésor qui rendra votre livre uni-

que. A Illzach, les amateurs du genre n'ont plus rien d'amateurs. Ils se sont professionnalisés dans l'art de l'attente. On vient à plusieurs pour ne pas perdre sa place dans la file interminable. « Cela permet de faire autre chose, de se dégourdir les jambes. J'ai déjà attendu huit heures pour décrocher une dédicace ici. Mais c'était pour faire un cadeau », explique Rémy. Et c'est vrai qu'une fois ajoutée la dédicace de l'auteur, du dessinateur, l'ouvrage prend une autre valeur. « Symbolique mais pas que. Il y a un véritable marché qui existe autour des livres dédicacés. Et c'est vrai que parfois on peut retrouver sur internet un livre que l'on vient de dédicacer, à un prix étonnant. C'est parfois rageant. On personnalise la dédicace. Ce n'est pas pour la voir vendue immédiatement derrière », raconte-t-il y a peu le dessinateur Pierre Alary de passage à Illzach. D'autres viennent avec des chaises et attendent dans la file. On en a même vu allongé sur des matelas d'appoints ou gonflables histoire de faire passer le



Les habitants de Ménétreux, le maire autoproclamé en tête (chemise lion), affichent la bonne humeur par passion ! PHOTO DNA - JN

temps. Bref on l'aura compris Bédéciné c'est aussi ça. Une ambiance très particulière où se croisent des passionnés qui peuvent toucher du bout des doigts leurs héros... mais cette fois pas sur papier glacé. ■

A.C.

► Bédéciné à l'Espace 110, centre culturel d'Illzach aujourd'hui de 10 h à 18 h. Entrée : 5 € (gratuit pour les -12 ans accompagnés) comprennent les spectacles (attention, places limitées). Tél : 03 89 52 18 81 ; www.espace110.org



Le président de Bédéciné Dan Verlinden (cordon rouge) à la signature d'autographes. PHOTO DNA - ALAIN CHEVAL

LUTTERBACH
Marché de Noël sous les voûtes



Des stands à découvrir au Marché de Noël, sous les voûtes de la salle des Brasseurs. PHOTO DNA

Organisé par le groupement des commerçants et artisans de Lutterbach, le Marché de Noël est ouvert au public ce dimanche de 10 h à 19 h 00 à la Salle des Brasseurs. Une vingtaine d'exposants sont présents et proposent des idées de cadeaux ou de décoration pour les fêtes de fin d'année, des produits qu'ils ont eux-mêmes confectionnés. Les visiteurs ont également l'occasion de croiser le père Noël et ses friandises, ou alors de s'asseoir au Stammtisch afin de discuter tout en dégustant une pâtisserie et une boisson chaude. Entrée libre.

JPH

ZILLISHEIM Exposition avicole

450 sujets de qualité



Bernadette Groff remet le grand prix de l'exposition dans la catégorie Pigeons à la famille Wittner pour un "Mulhousien" Rouge Cendré Barré. PHOTO DNA

catégorie « Volailles », une Australorp naine noire appartenant à Yannick Gschwindemann ; le n° 134 de la catégorie « Lapins » un Nain de couleur Havane présenté par Damien Block et le

n° 173 de la catégorie « Pigeons » un Mulhousien rouge cendré barré faisant la fierté de Jacky et sa femme Isabelle. Dans chacune des catégories déjà citées, les grands prix d'hon-

neur ont été décernés au n° 87 un Coq Ohiki doré saumoné, au n° 118 un Lièvre belge et au n° 227 un pigeon Culbutant portugais jaune. ■

CB A

HABSHEIM Cimaises du Rothüs

Duo pacifique au couteau



Des œuvres présentées par les artistes peintres Licia Rota-Schwindenhammer et Aymé Hirtzlin. PHOTO DNA - R.W

DEPUIS HIER, DEUX ARTISTES PEINTRES présentent leurs créations, certaines au couteau bien mises en valeur, des plus vives aux plus sombres, au Rothüs à Habsheim : une exposition qui est ouverte aujourd'hui encore. Licia Rota-Schwindenhammer expose pour la première fois dans son village. Une trentaine de toiles illuminent avec la

vingtaine de son maître, Aymé Hirtzlin cette exposition dans une ambiance Galerie. Pour Licia Rota la nouvelle méthode de peinture découle d'une émotion devant un paysage qu'elle photographie avant de l'exploiter suivant sa sensibilité du moment. "Mon objectif c'est d'arriver à traduire l'émotion ressentie, le plaisir de peindre est actuellement à la

première place de mes loisirs". L'art la passionnait plus que tout, et en alternance avec ses occupations professionnelles tout en suivant des cours par correspondance à l'école ABC de Paris, elle se lança par la suite dans la peinture à l'huile, au pinceau puis à l'aquarelle. Une rencontre fortuite en 2013 avec l'artiste peintre Aymé Hirtzlin l'a séduite par sa technique au couteau. Aymé Hirtzlin de son côté présente des œuvres figuratives, abstraites, du nu ; ses influences viennent des peintures contemporaines, du style "Fauviste", et il apprécie les œuvres de Matisse, Gauguin, Derain, Braque. Une belle exposition "Duo Coloré" avec des couleurs douces, qui ne laissent pas le visiteur indifférent. ■

R.W.

► Exposition Duo Coloré : dimanche 20 novembre au Rothüs à Habsheim de 10 h à 18 h. Entrée libre.

RIXHEIM Exposition philatélique

Œuvres d'art miniatures



L'exposition rixheimoise est aussi l'endroit pour compléter sa collection. PHOTO DNA

collectionner les timbres « par manque de place et de temps ». Le Mulhousien aime pourtant toujours encore comparer les timbres à de « petites œuvres d'art miniatures. » Pour les passionnés, une cinquantaine de collections françaises, allemandes et suisses sont à décou-

vrir tout ce dimanche à Rixheim. ■

J.N.

► Exposition philatélique aujourd'hui de 10 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h, salle des fêtes du Tréfle, allée du Chemin Vert à Rixheim. Entrée libre.

POLITIQUE

PRIMAIRE

Troendle et Danesi rejoignent Meyer

Gilbert Meyer confirme son soutien à François Fillon. Les Sarkozyste Catherine Troendle et René Danesi le rejoignent. Jean-Marie Bockel reste fidèle à Alain Juppé.

Gilbert Meyer, maire de Colmar : « J'ai sollicité la confiance des Colmariens en faveur de François Fillon, à l'occasion du 1^{er} tour de la Primaire de la droite et du centre qui s'est déroulé dimanche 20 novembre. [...] Les Colmariens ont répondu très massivement à mon appel puisque plus d'un votant sur deux s'est exprimé en faveur de François Fillon [...] Une forte dynamique est engagée en faveur de François Fillon. Elle doit être confirmée dimanche 27 novembre lors du second tour. [...] J'invite à nouveau les Colmariens à porter massivement leur suffrage en faveur de François Fillon, le plus à même de rassembler tous les Français autour d'un projet politique extrêmement abouti. »

René Danesi et Catherine, sénateurs du Haut-Rhin : « Dimanche, les électeurs de la droite et du centre, et seulement eux, seront appelés aux urnes pour le 2nd tour de la Primaire. Après avoir soutenu Nicolas Sarkozy au 1^{er} tour, notre choix se porte sur François Fillon.

Des deux finalistes, il est le candidat qui a le mieux compris la situation dans laquelle se trouve la France. Son programme est solide et cohérent. Il veut en premier lieu libérer les énergies. Celles des entreprises et de leurs salariés, mais aussi celles des travailleurs indépendants et des agriculteurs, celles des territoires et des collectivités.

Il veut un Etat qui ne se mêle plus de tout mais se consacre à l'essentiel. C'est pourquoi il veut réduire considérablement le poids des Codes, des règlements et des normes qui bloquent les initiatives des Français. François Fillon est porteur d'une vision de l'Etat raisonnable, loin de la politique spectaculaire. Nul doute qu'il aura l'autorité nécessaire pour remettre en ordre de marche une France mise sans-dessus, sans-dessous par les cinq années calamiteuses de gouvernement socialiste.

Jean-Marie Bockel, sénateur du Haut-Rhin : « La très importante participation des citoyens au 1^{er} tour de la primaire traduit l'intérêt des Français pour la politique quand les débats sont d'une certaine tenue et démontrent clairement le besoin d'alternance. C'est une nouvelle sanction pour le gouvernement de François Hollande. Au 1^{er} tour, les Français ont choisi les deux personnalités qu'elles voulaient voir représenter l'alternance. Le second tour doit être l'occasion de choisir le projet et de confronter les programmes et les propositions.

Les raisons de fond qui m'ont fait choisir un soutien à Alain Juppé demeurent au-delà de la qualité des personnes. Alain Juppé est le meilleur candidat pour écarter le danger extrême-miste à la présidentielle car il est en situation de rassembler au-delà de l'opposition actuelle. Il s'est également engagé à ne faire qu'un seul mandat : c'est un président de la République qui sera dans l'action sans être encombré par les soucis d'une réélection. Les Français veulent d'un président qui tiendra ses engagements, donc des propositions crédibles et qui pourra mettre en œuvre les réformes dont notre pays a besoin. J'appelle à voter massivement pour Alain Juppé. »

DE GUEBWILLER À SAINT-LOUIS Pays des Chants et des Étoffes

Noël en Sud Alsace

Intronisé Pays des Chants et des Étoffes de Noël, la moitié sud du Haut-Rhin s'appuie sur la tradition textile du territoire et la richesse de ses chœurs. Et propose un foisonnement d'animations résolument créatives et chantantes.

Le coup d'envoi du marché de Noël « Etofféeseries » de Mulhouse a été donné hier. Un marché festonné aux couleurs du tissu de Noël 2016 créé par Marie-Jo Gebbel, « Ode boréale » (lire ci-dessous), apanage du marché mulhousien, l'ensemble des autres marchés du territoire proposant l'étoffe 2015 : « Alizarine ». Fédérateur au Pays des Chants et des Étoffes, le tissu sera décliné sous diffé-

rents modes, ont rappelé lundi à l'écomusée... du textile du Parc de Wesserling les sept offices de tourisme (OT) concernés. Ainsi de l'Atelier des Étoffes qui proposera sur différents lieux de fabriquer une décoration de table, et de la Minute textile durant laquelle tout un chacun pourra (sur inscription) fabriquer une carte postale de Noël collector avec un morceau d'étoffe de Noël.

ÉTOFFE
« Ode boréale »

L'étoffe 2016. PHOTO DNA - GREGOIRE GAUCHET

Pour l'étoffe 2016, Marie-Jo Gebel s'est inspirée de deux indiennes de 1770 réalisées à Nantes et conservées au musée de l'Impression sur étoffes de Mulhouse. L'étoffe a été imprimée chez Euro TF à Munster et est labellisée Alsace Terre Textile. Les produits dérivés sont confectionnés chez De Fil en Aiguille à Thann.

Grande roue à Mulhouse, glaciers à Guebwiller

À la couleur des tissus s'ajoute celle des voix. Il est impossible d'énumérer ici l'intégralité des propositions. Citons quelques lieux emblématiques où résonneront les chœurs : la collégiale Saint-Thiebaut à Thann, le temple Saint-Etienne à Mulhouse qui invitera tous les samedis, à 16 h, du 28 novembre au 17 décembre, les gens à des séances de chants participatifs de Noël. Ou encore, la dizaine de restaurants (dont la liste figure sur www.noel-sud-alsace.com) qui se sont associés aux OT pour accueillir des chorales.

Sous le parapluie des chants et des étoffes, les sept territoires touristiques qui composent le pays déploient chacun un programme dense d'animations. À Guebwiller, ce sera le huitième Noël Bleu consacré cette année au



Le marché de Noël de Mulhouse, place de la Réunion, et sa grande roue. PHOTO ARCHIVES DNA - CATHY KOHLER

Noël des glaciers. Sentier lumineux féérique, patinoire géante place de l'Hôtel-de-Ville, marché de Noël, fonte d'un glacier observée en direct et contes au musée Deck en composent les ingrédients les plus notables. Au sein de l'OT Thann-Cernay, Thann a choisi de faire découvrir les Trésors de Noël au sein de son marché blotti au pied de la collégiale où la C^{ie} des Bâisseurs de Thann jouera son spectacle *Snegourotchka*. À partir du 1^{er} décembre, Uffholtz propose son festival des Fenêtres de l'avenant. Dans la vallée de Saint-Amarin, le Parc de Wesserling s'apprête, comme chaque mois de décembre, à scintiller de mille feux avec Noël au Jardin. Son spectacle, *Le Soulier de verre* (18 soirées du 3 au 30) emportera les visiteurs à la recherche d'une mystérieuse jeune femme, inspirée de Cendrillon.

Spectacles à Thann, contes à Altkirch

À Mulhouse, le manège vertical de la grande roue permettra de découvrir le marché de Noël d'en haut. Au programme : musiques, contes, et chants, et bien sûr tous les articles (nappes, sets, etc.) confectionnés avec l'étoffe de Noël. Le musée d'im-

pression sur étoffes propose son propre marché de Noël : la Boutique des musées jusqu'au 27 décembre.

À Ottmarsheim se tiendra le marché de Noël des musées et des créateurs autour de l'abbatiale romane (du 9 au 11 décembre). Des comédiens présenteront avec « Il était une fois » des contes et légendes dans le parc voisin. Altkirch replante sa Forêt enchantée. Elle s'ouvrira au public le 3 décembre. La petite capitale du Sundgau proposera pas moins de 34 contes, 250 personnages, et des spectacles de rue. Ferrette clora les festivités le 31 décembre avec un original Réveillon aux flambeaux.

À Saint-Louis, la municipalité a concocté un Village des automates qui déploiera ses cabanons à côté de la patinoire devant l'hôtel de ville. Le 11 décembre, une bûche pâtissière géante de 76 m de long réglera le chaland. ■

Plus d'informations sur www.noel-sud-alsace.com

GREETERS DE NOËL

Pour découvrir Noël en Alsace hors des sentiers battus, rien de tel que de partager un moment chaleureux en échangeant avec des Alsaciens. Au Pays des Chants et des Étoffes, c'est désormais possible, avec les Greeters de Noël. Ces locaux, des bénévoles passionnés par leur région, se proposent de rencontrer les visiteurs pour leur faire vivre les traditions de Noël. Sylvie leur transmettra sa meilleure recette de bredala, Wafa les invitera à confectionner de belles décorations de Noël, Karine les emmènera à la recherche des bons plans shopping de Noël, Philippe leur contera l'histoire de l'étoffe exclusive de Noël et Jean-Luc leur recommandera ses plus beaux itinéraires de balades hivernales.

Réservations sur www.noel-sud-alsace.com

POUR SORTIR CE WEEK-END

ANIMATIONS, DIVERTISSEMENTS

Balschwiller : Fête d'automne de l'amicale des sapeurs-pompiers. Repas dansant animé par les Swiss-Krainer. Au foyer communal, 51 rue du 27-Novembre. Dimanche de 11 h 30 à 19 h. Menu à 22 € sur réservation au 03 89 25 34 67 ; gratuit pour les - de 12 ans.

Blotzheim : Après-midi dansant avec le Grand Orchestre du Casino. Pâtisserie du jour offerte à 16 h. Casino Barrière - Salle des Galas, 777 avenue du Casino. Dimanche à 15 h. 6 €.

Chavannes-sur-l'Étang : Repas paroissial organisé par le conseil de fabrique. AEP - Centre Jean-Bartholomé, 6, rue de Bellefontaine. Dimanche à midi. 17 €, 6 € pour les - de 12 ans. Réservations au 06 80 03 47 17 ou jean-marie.gassmann@wanadoo.fr

Colmar : Soirée années 80 à nos jours avec DJ Raph. Vendredi à partir de 19 h 30 au Collis Martis (ancienne Ferme Elter), 7 avenue de la Foire aux Vins. 03 89 29 05 15 ou contact@collis-martis.fr

Colmar : Bal country au Collis Martis (ancienne Ferme Elter), 7 avenue de la Foire aux Vins. Dimanche après-midi. 03 89 29 05 15 ou contact@collis-martis.fr

Colmar : Festival du folklore portugais samedi à partir de 20 h à la salle Saint-Martin, avenue Joffre. 03 89 24 58 82.

Colmar : Portes ouvertes à la SPA, 47 chemin de la Fecht samedi de 14 h à 17 h.

Fessenheim : Portes ouvertes à la pépinière la Ruche. Vendredi de 9 h à 16 h.

Guebwiller : Kermesse de Terre des Hommes France AL68. Stands de vêtements, jouets, brocante, livres d'occasion, artisanat, tombola et espace salon de thé. Animation musicale. Salle de gymnastique 1860, 25 rue de Reims. Samedi et dimanche de 10 h à 18 h. Entrée

libre.

Habsheim : Soirée tartes flambées au feu de bois animée par Chris au clavier. Dancing Le Salon Trianon, 222 rue du Général-de-Gaulle. Samedi à 19 h 30. 19 €. Dîner dès 19 h sur réservation au 06 36 53 51 49. Possibilité de danser sans dîner dès 21 h (entrée : 8 €).

Hirtzfelden : 14^e fête du beaujolais nouveau organisée par le Basket club et animée par les Melody Boy's. Salle polyvalente. Dimanche à 11 h 30. Repas à 20 €/adulte, 8 €/enfant ; entrée sans repas : 7 €. Réservations au 03 89 49 92 02 ou kupferle0680@orange.fr

Ingersheim : Bal folk « Au gré des vents » à la salle Saint-Aloyse, rue des Trois-Epis. Samedi à 21 h. 10 €. 8 € pour les demandeurs d'emploi et les étudiants/scolaires. 09 52 05 88 62 ou carnet.de.bal@free.fr

Montreux-Vieux : Téléthon et VTHON au profit de l'AFM Téléthon. À partir de 10 h, circuit VTT ou pédestre sur le parcours proposé par l'ASCL. À 12 h : coquelet au feu de bois à emporter ou sur place pour 8 € (réservations au 03 89 25 27 75 ou amicales-pmv@gmail.com). À partir de 18 h : tartes flambées ou pizzas pour 6 €. Caserne des sapeurs-pompiers, rue de la Tour. Samedi de 10 h à 22 h.

Munster : Rencontre avec Mathieu Becker pour son livre *La Mutin des sentiments* à la librairie Carpe Diem vendredi de 9 h 30 à 12 h 30 et de 16 h à 18 h 30.

Munster : Rencontre avec Sébastien Degorce pour ses livres *Treize mois* et *Les portes noires* à la librairie Carpe Diem samedi de 9 h 30 à 12 h 30.

Munster : Soirée humoristique « Menschertäler Wetz Knüba Owa » samedi à 20 h à la salle des fêtes (10 €).

Rosenau : *Gaspard et la Rose de Noël* (de *Käshper un d'Wihnächtsros*). Conte de Noël tout public bilingue

alsacien français. Spectacle de marionnettes. Une histoire pleine de douceur et de surprises racontée et interprétée par Annick Frey. Salle des fêtes de l'Escal, route du Sipes. Samedi à 14 h 30. Gratuit.

Sainte-Croix-En-Plaine : Après-midi choucroute dimanche à partir de 12 h à la salle de l'étang « Les Tilleuls », rue des Près (18,50 €, 9 € pour les moins de 12 ans). 03 89 22 00 20.

Saint-Louis : Séance de comptines sur le thème « Les plaisirs de l'automne ». À partir de 6 mois. Médiathèque le Parnasse, avenue de la Marne. Samedi à 9 h. Gratuit.



Le monde enchanteur des légendes à l'Ecomusée d'Ungersheim. PHOTO ARCHIVES DNA

Sierentz : Grand bal avec l'orchestre Energy. Salle l'Agora. Samedi à 20 h. 10 €.

Staffelfelden : Musique et danse les vendredi et samedi dès 21 h et le dimanche après-midi. Restauration les vendredi et samedi dès 21 h et le dimanche dès midi. La Guinguette du Petit Bois, 19 route de Berrwiller. Réservations au 03 89 62 18 82 ou restaurant-guinguette-du-petit-bois@live.fr

Ungersheim : Avec les conteurs dans le monde enchanteur des légendes de Noël. Ecomusée d'Alsa-

ce, chemin du Grosswald. Samedi et dimanche à 14 h 30, 15 h 30 et 16 h 30. 15 €, 43 € famille (quatre personnes maxi deux adultes), 10 € pour les demandeurs d'emploi, les seniors, les étudiants/scolaires et les - de 14 ans et gratuit pour les - de 4 ans et les inclus après achat du billet d'entrée au musée.

BOURSES, VENTES, EXPOSITIONS THÉMATIQUES

Ensisheim : Exposition annuelle de l'association des aviculteurs. Buvette et tombola. Foyer rue des Marronniers. Samedi de 14 h à 18 h et dimanche de 9 h à 17 h. Entrée libre.

Mulhouse : Bourse aux skis, alpin, de fond, randonnée, surf, chaussures et vêtements neufs et d'occasion. Palais des sports, rue de l'illberg. Dépôt samedi de 8 h 30 à 13 h. Vente samedi de 8 h 30 à 18 h et dimanche de 9 h à 18 h. Retour des invendus dimanche de 16 h 30 à 18 h. Gratuit.

Mulhouse : Bourse aux vêtements et articles de puériculture organisée par l'Étoile Mulhouse football. Salle de l'Étoile Mulhouse football, 51a boulevard Charles Stoessel. Samedi et dimanche de 9 h à 14 h.

Mulhouse : 105^e anniversaire de l'association des aviculteurs de Mulhouse Dornach. Exposition avicole. Buvette et tombola. Lerchenberg (Dornach), rue du Cercle. Samedi de 14 h à 18 h et dimanche de 9 h à 17 h. Gratuit.

Soultzeren : Bourse aux skis samedi et dimanche de 9 h à 18 h à la salle polyvalente.

Thann : 30^e anniversaire du cercle cartophile. Exposition de cartes postales : villages et thèmes variés, nombreux illustrateurs. Bourse d'échange, cartes postales, vieux papiers, livres. Cercle Saint-Thiebaut, 22, rue Kléber. Samedi de 14 h à 17 h et dimanche de 10 h à 17 h. Gratuit.

Wittenheim : Braderie de meubles relookés. Zone artisanale Jeune-Bois, 8 rue de Lorraine. Vendredi et samed

di de 10 h à 17 h.

BROCANTE, PUCES

Cernay : Compléter ou changer sa décoration de Noël à petits prix. Nouvelle marchandise chaque jour. Communauté Emmaüs, avenue d'Alsace. Vendredi de 14 h à 16 h et samedi de 9 h à midi et de 14 h à 17 h.

Colmar : Marché aux puces et brocante sur le parking de l'Intermarché, route d'Ingersheim dimanche de 7 h à 17 h.

Wintzenheim : Marché aux puces. Salle des fêtes. Samedi et dimanche dès 7 h.

CINÉMA

Mulhouse : *Seul sur Mars*. Lors d'une expédition sur Mars, l'astronave Mark Watney est laissé pour mort par ses coéquipiers, une tempête le ayant obligés à décoller en urgence. Projection suivie d'un débat. Cinéma Bel Air, rue Fénélon. Vendredi à 19 h 30. 3 €.

Oberbruck : *En quête de sens* de Nathanaël Coste. Difficile de mettre ce film dans une case cinématographique définie. Il ressemble au road-movie d'une génération désabusée à la recherche de sagesse et de bon sens. Suivi d'un débat avec J.M. Herbillon (Incroyables Comestibles). Foyer communal, rue du Buhl. Vendredi à 20 h. Participation libre.

Saint-Amarin : *Flora* de Jean-Albert Lievre. Ce film raconte la descente vertigineuse, puis la renaissance progressive de Flora, la maman du réalisateur, diagnostiquée Alzheimer en 2005 à 70 ans. Débat avec J.P. Jereczek, gérontologue et bénévole à Entr'aïdants (62). Salle du Cap, place des Diables Bleus. Samedi à 19 h 30. Participation libre.

Thann : *L'escalpe* de Kaveh Bakhtiari suivi d'un débat animé par le collectif Thur Écologie, Festi'Débat, Acces et CinéQuoi. Relais culturel, 51, rue Kléber. Samedi à 17 h. Participation libre.

Achats de Noël

WITTELSHEIM

Vente de boules polonaises



Des boules fabriquées artisanalement en Pologne. PHOTO DNA

A l'approche des fêtes de fin d'année, l'heure est à la recherche d'idées de cadeau. Depuis quelques années, la CLPP et le Volley-Club de Wittelsheim proposent à la vente des boules de Noël fabriquées artisanalement en Pologne. Celles-ci sont de forme pleine ou photophore, avec un support en bois ou en métal, avec des couleurs vives, et cette année il y a des nouveautés, mais toujours au même prix, soit 15 €. Des stands seront installés sur les marchés de Noël de Wittelsheim (du 1er au 4/12) et Richwiller (10 et 11/12), et à partir du 15 décembre dans la galerie du Super U de Wittelsheim. Il est également possible de passer commande aux 03 89 57 77 98 ou 07 71 04 68 70, ou de s'adresser aux membres de deux associations.

JPH

ZIMMERSHEIM Avec l'ACL

Sobre et discret marché de Noël



La convivialité était de mise au 5e marché de Noël organisé par les membres de l'ACL. PHOTO DNA

Le marché de Noël du village fait partie des incontournables animations de la période de l'aveil tel que le concert de Noël de la Pastourelle. Les exposants étaient environ une vingtaine à présenter leurs objets fabriqués et façonnés avec amour et minutie durant un samedi après-midi. En conséquence on peut qualifier le marché de Noël comme étant un événement éphémère qui a duré 5 heures. Mais selon quelques exposants : « L'essentiel n'est pas mercantile, se sont les rencontres entre villa-

geois. » « Je suis heureuse d'avoir pu rencontrer les anciens du village », s'était réjouie Mélanie, une exposante du 5e Marché de Noël organisé par l'ACL. Les enfants, de l'école et du périscolaire, ont magnifiquement décoré les trois sapins qui ornent la salle polyvalente. Enfin les organisateurs avaient porté en exergue la convivialité, l'amitié et la réjouissance des papilles en proposant du vin chaud et des bredalas confectionnés et cuits sur place.

A.V.

HOMBOURG

Marché de Noël des écoliers



Une tradition respectée par les jeunes. PHOTO DNA - CH.H.

Le marché de Noël des écoliers du CM1/CM2 s'est tenu sur la place de la mairie. Les enfants et leurs parents se sont rués sur le grand stand occupé par des petits pères Noël, cartes, décorations pour le sapin, et de superbes couronnes de l'aveil. Le

stand des pâtisseries et une belle crèche complétaient le chaleureux tableau. Le maire Thierry Engasser est venu saluer les participants et Guy Kroenig, directeur de l'école, l'a remercié pour la participation active de la municipalité.

F46-LMU 02

OTTMARSHEIM Pour les Restos du Cœur

Plongeurs solidaires

Le club « Couleur Plongée 68 » a organisé hier des baptêmes de plongée au centre nautique Aquarhin.

CETTE DYNAMIQUE ASSOCIATION ET SON JOVIAL PRÉSIDENT, Jean-Luc Schmuck, proposent année après année, cette action afin de soutenir les Restos du Cœur alors que la 32e campagne d'hiver a débuté depuis une semaine. Harnachés « de pied en palmes », les apprentis plongeurs s'immergent le temps de quelques longueurs afin de goûter au monde du silence. Les membres du club les encadrent pendant leurs évolutions. C'est durant ce laps de temps qu'un photographe sous-marin leur tire le portrait. 39 baptêmes ont eu lieu.

Eu égard à ce chiffre, la com-



Christian Tschann, Jean-Luc Schmuck et Martine Laemlin remettent les dons à Pierre Fetel. PHOTO DNA

com Porte de France Rhin-Sud (CCPFRS) participe à la collecte à hauteur de 175 €. Additionné à la récolte du club, un total de 1540 € est remis à Pierre Fetel, président de la section haut-rhinoise des Restaurants du Cœur venu tout spécialement. Il a remercié Jean-Luc Schmuck et les membres du club. Ce type d'action est bénéfique pour le fonctionnement des Restos créés par le regretté Coluche. Jean-Luc Schmuck a souhaité pour sa part qu'un jour il n'y ait plus besoin des Restos. La présidente de la CCPFRS, Martine Laemlin, n'a pas manqué de souligner l'engagement des bénévoles.

Cette manifestation s'est déroulée avec l'aide la CCPFRS et avec la participation du personnel de la piscine dirigée par Christian Tschann. ■

JFA

RIXHEIM Cérémonie de la Sainte-Barbe

Promotions et médailles

Comme de tradition, les sapeurs-pompiers rixheimois se sont rassemblés dans la cour de la Commanderie. Certains d'entre eux ont été promu ou médaillés.

DES FAMILLES, AVEC DE NOMBREUX ENFANTS EN BAS ÂGE, se sont déplacées pour assister hier à la cérémonie de la Sainte-Barbe placée sous le commandement du capitaine Raymond Grumet. Le maire Olivier Becht et l'adjutant-chef Thierry Fuhner représentant la gendarmerie, ont passé les effectifs en revue. Quelques minutes plus tard, les soldats du feu d'astreinte ont quitté prématurément les rangs pour se rendre sur les lieux d'une intervention.

► **Les promotions.** Les sapeurs Gaëtan Boukhadra, Nicolas Brun, Mathilde Chauvy, Manon Grieneisen et Célestin Mirbey ont reçu l'appellation sapeur 1ère classe. Claire Meyer a été nommée au grade de caporal. Le caporal Fabrice Widmer est désormais chef. Elisa Cartagena a été promue sergent. Saïd Azziki, Jonathan Boll, Jérémy Charpiot, Benoît Chevaillier, Michel Di Battista, Nicolas Ehret, Romain Grumet, Clément Huentz, Gaëtan Kirschhoffer, Didier



Les mérites de nombreux sapeurs-pompiers ont été derechef reconnus hier à Rixheim. PHOTO DNA

Kuentz, Mikael Meyer, Manuel Neiva, Frédéric Peter, Mickaël Remond, Denis Walter et Maximilien Wehrle ont reçu l'insigne de sergent-chef. Olivier Fuchs et Eric L'Hote ont été élevés au grade d'adjutant. Louis Chevillard, Jean-Marc Faesch et Sébastien Martin sont officiellement adjudants-chefs. Enfin, Pascal Essigmann a été nommé adjudant honoraire.

► **Trois médailles.** Le sergent Manuel Neiva a été décoré de la médaille d'honneur des sapeurs-pompiers argent pour 20 années de service. Le sergent Michel Di Battista et l'adjutant Jean-Marc Faesch ont été épinglés de la médaille d'honneur vermeil pour 25 années de service. ■



J.N. Les trois médaillés. PHOTO DNA

BALDERSHEIM Illumination du village des lutins

Féerie et convivialité de Noël

Près de 200 personnes ont participé au défilé nocturne menant au village des lutins installé pour la deuxième année consécutive sur le parvis de la mairie.

LA NUIT EST TOMBÉE SUR BALDERSHEIM. De tous les coins du village des familles dont les enfants portent une lanterne se dirigent vers l'école élémentaire. A partir de là un cortège se forme. Il va déambuler dans les rues pendant une demi-heure pour rejoindre la place de la mairie où a été installé le village des lutins. Ce hameau est constitué d'une dizaine de maisonnettes en planches, fabriquées par des habitants de la commune lors des précédentes journées citoyennes. Les cabanons portent chacun un nom et leur inté-



Les familles ont envahi le village des lutins à l'occasion de sa mise en lumière. PHOTO DNA

rieur est décoré. Des lutins en bois sont disposés çà et là. Certains d'entre eux ont été instal-

lés aux entrées du village. Le traîneau du père Noël est posé devant une crèche.

Le maire Pierre Logel lance le compte à rebours repris par les jeunes jusqu'à l'illumination du petit village. Puis les enfants de l'école chantent un chant de Noël. Les familles visitent alors le village tout en puisant dans un coffre des décorations en bois et des boules en plastiques pour les accrocher aux sapins du hameau des lutins.

La soirée prend fin autour des bûches finlandaises et des chalets vendant boissons chaudes ou froides et de la petite restauration.

Comme l'an dernier, la manifestation était organisée par les parents d'élèves de l'école élémentaire en partenariat avec la commune. Elle a été sécurisée par la Brigade verte, les premiers secours et les sapeurs-pompiers de la commune. ■

M.H.

| OTTMARSHEIM |

Les plongeurs se mouillent en faveur des Restos du cœur

Toute l'équipe du club Couleur plongée 68, réunie autour de son président Jean-Luc Schmuck, s'était mobilisée ce dimanche pour l'opération « Baptême de plongée contre un don », au profit des Restos du cœur

Bernard Stich

Vente de pâtisseries, de boissons chaudes, tombola, tirage de la photo souvenir pour les uns, encadrement des plongées sous-marines pour les autres... Hier, une quarantaine de personnes ont bénéficié d'un baptême de plongée. Parmi eux de nombreux enfants comme Jules. Il attendait impatientement ce moment. « Il y a deux ans, il ne savait pas encore bien nager, du coup, il a renoncé. L'année dernière, il était souffrant à cette période. Et là, toutes les conditions sont réunies », se réjouit, soulagée, Anita, sa maman. Ouf et plouf pour Jules. Au bout d'une quinzaine de minutes, il retrouve sa maman et son petit frère, Malo restés au bord du bassin. À peine déposé de son équipement, il manifeste aussitôt le désir d'y retourner un jour. « On pouvait faire des grosses bulles », s'exclame-t-il. « Nous leur expliquons surtout ce que l'on va faire sous l'eau et comment on arrive à communiquer. À mi-parcours, on remonte et on vérifie que tout va bien, pour s'assurer que la crainte n'a pas pris le dessus sur le plaisir », détaille un des moniteurs.

1365 € collectés

Au total, 1365 € ont été collectés par le club lors de l'animation, une somme à laquelle il convient d'ajouter 175 € de la communauté des communes PFRS (Porte de France Rhin Sud), correspondant aux entrées acquittées par les bénéficiaires des baptêmes. « Ces 1540 €, soyez en assurés, seront bien employés », explique Pierre Fetel, res-



Une photo souvenir prise sous l'eau a été offerte aux participants.

Photo L'Alsace



Tout est presque en place pour un tour d'une quinzaine de minutes sous l'eau.

Photos L'Alsace/B.S.

ponsable départemental des Restos du cœur. « Les dons reçus au terme de ce type d'actions contribuent au bon fonctionnement de notre association ». Et de citer des frais comme les loyers, l'entretien des véhicules nécessaires à la collecte et la redistribution des denrées alimentaires. « 950 000 repas ont été servis entre novembre 2015 et novembre 2016 et on s'attend à une augmentation de l'ordre du 10 %. Nous sommes 600 bénévoles répartis dans les 16 centres et deux antennes », poursuit le responsable. Martine Laemlin, présidente de PFRS, partenaire de l'opération, a, elle aussi, salué le dynamisme du club.

| ZIMMERSHEIM |

« Petit mais beau ce marché de Noël »

Le marché de Noël de Zimmersheim n'a duré que cinq petites heures, de 14 h à 19 h, samedi. Du coup, les allées étaient pratiquement toujours pleines de monde.



Le marché de Noël de Zimmersheim a vu défiler sans cesse des visiteurs. Photo L'Alsace/J.N.

Justine Nalouei

« Il est petit mais beau ce marché de Noël », souligne Marie, une visiteuse venue (presque) en voisine puisqu'elle réside dans le village accolé à Zimmersheim. « Il y a beaucoup de recherche dans les couronnes de l'avenant », constate pour sa part Paulette. La Rixheimoise s'est déplacée samedi après-midi pour féliciter son amie Dominique Buttazzoni, dont elle a vu le portrait dans L'Alsace du 24 novembre. Elle en a profité pour faire une bonne action en achetant des manalas dont le profit sera reversé au Téléthon. Jean, l'un des 25 exposants, créé de petits oiseaux originaux avec de grosses pommes de pin par rasol et des cailloux ramassés à Noirmoutier. Fourmillant d'idées, il invente aussi de petites décorations de table avec la base des pom-

mes de pin et des perles. « C'est la première fois que j'expose. Ce sont des amis de Zimmersheim qui m'ont encouragé à le faire », confie le sympathique Mulhousien. Des écorces de bois, de la mousse, du sapin... Geneviève a quant à elle, fait de belles trouvailles en se promenant dans la forêt. « Il y a un mois de travail », précise-t-elle, en désignant les couronnes à chaque fois rehaussées par quatre bougies.

Bredala des écoliers

Il y a quelques jours, les 22 élèves de la grande classe (CE1 au CM2) ont préparé 50 paquets de petits gâteaux qu'ils ont eux-mêmes confectionnés. « Les bénéfices serviront à financer des sorties », explique la directrice, Emmanuelle, assise seule derrière le stand. Pendant ce temps, le maire Philip-

pe Sturchler et plusieurs membres du conseil municipal, font un tour dans la salle polyvalente et s'arrêtent, ici et là, pour converser. Les quelques tables disposées par la présidente, Christiane Studter, et

les membres de l'ACL, sont toutes occupées par les villageois heureux de discuter, au chaud, en toute convivialité. Bientôt la fête sera finie et il faudra tout remballer... jusqu'à l'année prochaine.

| KINGERSHEIM |

Inauguration de deux courts de tennis rénovés



Les élus municipaux et le Tennis-club se sont renvoyés la balle lors d'échanges élogieux à la cérémonie inaugurale.

Photos L'Alsace/J.P.F.

Jean-Paul Frey

La ville de Kingersheim et le Tennis-club sont « montés au filet » pour financer la rénovation de deux terrains qui en avaient bien besoin. « Nous étions réputés pour avoir les moins bonnes surfaces de la région », a affirmé Claude Fehlmann, président du club, lors du discours inaugural.

Une visite des installations de Kembs a été le détonateur pour Jean-Pierre Meyer et ses amis de l'association qui ont plaidé pour la pose, à Kingersheim, de terre battue synthétique. Le maire Jo Spiegel et la municipalité ont apprécié l'engagement du Tennis-club « une association qui a la philosophie de fonctionner sans mercenaires » (dixit le maire) et qui a proposé de

participer au montage financier. La Ville a ainsi injecté 65 000 euros en refaisant également les grillages, et l'association a financé 30 000 euros de travaux. L'opération menée par la société Gotec a consisté à percer l'ancienne dalle, à la recouvrir d'un gazon synthétique, avant de mettre une couche de sable mélangé à de la terre battue. « Je souhaite, à travers cet investissement, que le TCK retrouve sa notoriété d'il y a quelques années en attirant notamment plus de jeunes », a exprimé le maire en présence, entre autres, de plusieurs des adjoints et conseillers municipaux, de Jean-Marie Stanisière président de la Ligue d'Alsace de tennis, d'Yves Brunin, président honoraire de l'association et de sponsors. Il ne restait plus qu'à Denise Beckert et à ses amis à servir le verre de l'amitié levé à la réussite du Tennis-club.

Des médailles méritées



Les récipiendaires du TC Kingersheim.

Photo L'Alsace

L'inauguration de deux nouveaux courts de tennis rénovés a été l'occasion, pour Jean-Marie Stanisière président de la Ligue d'Alsace, de décerner des médailles de bronze de la ligue à des membres particulièrement méritants et fidèles du TC Kingersheim.

Francis Martin, Hubert Nuss-

baum, Jean-Pierre Meyer et Françoise Schwob ont ainsi reçu une distinction régionale. « Votre président Claude Fehlmann va également être récompensé prochainement par l'attribution d'une médaille fédérale », a promis le numéro un du tennis en Alsace, sous les applaudissements des nombreux invités, à la cérémonie inaugurale.

À Mulhouse, enfin une résidence vraiment pensée pour les seniors

- Location d'appartements équipés et adaptés aux seniors
- Personnel qualifié à disposition 24H/24, 7J/7
- Sécurité individuelle avec médaillon connecté
- Restaurant traditionnel sur place
- Service conciergerie

RENSEIGNEZ-VOUS | 01 58 56 90 00

www.lagirandiere.com



LES GIRANDIÈRES
Résidences Services Seniors
Une marque du Groupe Réside Études

rgcgroup.paris - Crédit photo: Gettyimages

AVIS DE DÉCÈS

A tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous avons la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur Guy MULLER

Agent général d'assurance
retraité

mon très cher et regretté époux, mon tendre papa, beau-papa, papy, frère, beau-frère, filleul, neveu, parrain, oncle, cousin, parent et ami, enlevé subitement à notre tendre affection le 28 novembre 2016, à l'âge de 66 ans.

Les familles en deuil :
Edith MULLER, Wattwiller
Raphael, Catherine et Julia MULLER, Uffholtz
Famille MULLER Pierre, Bollwiller
Famille ZIEGLER Jean-Claude, Bollwiller
Familles LIMON, Bollwiller
Familles HOLDER, SCHMITZ, LANDWERLIN,
ECKENSCHWILLER et BERNER

La cérémonie religieuse sera célébrée
le **mercredi 30 novembre 2016, à 10 h,**
en l'église **Saint-Charles de Bollwiller.**

Nous remercions toutes les personnes
qui s'associeront à notre grande peine.

CET AVIS TIENT LIEU DE FAIRE-PART ET DE REMERCIEMENTS

« Jésus dit : Je suis la résurrection et la Vie.
Qui exerce la foi en moi, même s'il meurt, prendra Vie.
Tout homme qui vit et exerce la foi en moi,
ne mourra pas du tout, jamais. Sais-tu cela ? »
Evangile de Jean, chapitre 11, versets 25 et 26

Nous avons la profonde tristesse de faire part du décès de

Madame Vve Georgette BARTH

née BOUDELIER

ma chère et inoubliable maman, belle-mère, grand-mère,
arrière-grand-mère, nièce, cousine, parente et amie,
enlevée subitement à notre tendre affection le 19 novembre 2016,
après une courte maladie, à l'âge de 92 ans.

Selon la volonté de la défunte, son corps sera incinéré
et un dernier adieu aura lieu le **samedi 3 décembre 2016, à 14 h 30,**
au **jardin du souvenir de Kembs**, suivi du verre de l'amitié.

La famille tient à remercier, tout particulièrement,
le docteur Moritz Pascal, son médecin traitant, ainsi que le personnel
soignant des services d'urgence et de médecine de l'hôpital
de Saint-Louis, les infirmières de Kembs, pour leur dévouement
et le CPI de Saint-Louis.

A toutes les personnes qui s'associeront à notre peine et qui rendront
un dernier hommage à notre défunte, nous exprimons
notre profonde gratitude.

CET AVIS TIENT LIEU DE FAIRE-PART ET DE REMERCIEMENTS

Dominique PATENOTTE-MAQUIN, son épouse
Christophe, Maëlle, Brice et Louis

ont la profonde tristesse de vous faire part du décès de

Monsieur Francis MAQUIN

enlevé à notre tendre affection le 27 novembre 2016,
à l'âge de 68 ans.

Un hommage lui sera rendu le **mercredi 30 novembre 2016,**
à **11 h, en l'espace funéraire de l'III de Sausheim**
(14 rue Jean-Monnet).

A tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous avons la tristesse de faire part du décès de

Monsieur Jean HORNY

Retraité Rhône Poulenc

mon très cher papa, notre regretté beau-père, papou, frère, beau-frère, parrain, oncle, cousin,
parent et ami, enlevé à notre tendre affection le 27 novembre 2016, à l'âge de 85 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le **jeudi 1^{er} décembre 2016, à 14 h 30,**
en l'**abbatiale Saints-Pierre-et-Paul d'Ottmarsheim.**

68490 Ottmarsheim, Rixheim, Riedisheim, Saint-Raphaël

Les fleurs et les plaques peuvent être remplacées par des dons en faveur de la recherche médicale.

La famille remercie le docteur Laval, son médecin traitant pour sa disponibilité,
le docteur Bors et toute son équipe pour leur gentillesse et leur dévouement, ses voisins,
ainsi que toutes les personnes qui s'associeront à sa peine.

Bernard et Claudine RITZENTHALER,
Denise et Antoine HERNANDEZ-RITZENTHALER, ses enfants
Christophe, Michelle, Hervé, Pauline, Stéphane,
ses petits-enfants et leurs conjoints
Eddy, Aubin, Elodie, Estéban, et Louis-Paul,
ses arrière-petits-enfants

ont l'immense tristesse de vous faire part du décès de

Madame Paulette RITZENTHALER

née KOLB

Veuve de Roger RITZENTHALER

enlevée à leur tendre affection le 26 novembre 2016,
dans sa 88^e année.

La cérémonie religieuse sera célébrée le **vendredi 2 décembre**
2016, à 14 h 30, en l'église Saint-Maurice de Pfstatt,
suivie de l'inhumation.

68460 Lutterbach, Ruelisheim, Burnhaupt-le-Haut

La famille remercie le personnel de l'unité Alzheimer de l'Ehpad
« Les Violettes » de Kingersheim, le service court-séjour gériatrie
de l'hôpital Emile-Muller, pour leur gentillesse et leur dévouement,
ainsi que toutes les personnes qui, par leur présence, leurs pensées
et leurs prières, s'associent à sa grande peine.

Son époux Joseph,
Ses enfants Lucienne, Jean-Marc, Ivan, Josée, Eric, Virginie, Nicolas
et leurs conjoints
Ses petits-enfants Valérie, Anaïs, Ludovic, Marion, Adeline, Julien,
Emilie, Marie, Léa, Robin et leurs conjoints
Ses arrière-petits-enfants Jean, Chiara, Quentin et Ugo
Les familles COSME, RIOUAL, SCHOENAUER, FISCHER,
parentes et alliées

ont la tristesse de faire part du décès de

Madame Fernande FISCHER

née SCHOENAUER

enlevée à leur tendre affection le 26 novembre 2016, à la veille
de ses 89 ans.

68490 Ottmarsheim

Les obsèques auront lieu le **mercredi 30 novembre 2016,**
à **14 h 30, en l'église Saints-Pierre-et-Paul d'Ottmarsheim,**
où l'on se réunira.

La famille remercie les docteurs Vonarb, Arnold, Benmoussa, Dan,
le groupe infirmier d'Ottmarsheim, ainsi que le service
de cardiologie du Diaconat-Fonderie de Mulhouse
et toutes les personnes qui s'associeront à sa peine.

CET AVIS TIENT LIEU DE FAIRE-PART ET DE REMERCIEMENTS

Léon TOURNIER, son époux
Martial et Delphine,
Joël,
ses enfants
Marthe BRISWALTER, sa maman
ainsi que toute la famille

ont la profonde tristesse de faire part du décès de

Marie-Eve TOURNIER

née BRISWALTER

sa très chère et regrettée épouse, leur maman, sœur,
belle-sœur, tante, nièce, cousine, parente et amie,
qui s'est endormie le 28 novembre 2016, à l'âge de 66 ans,
après une longue et pénible maladie.

68290 Lauw

La cérémonie religieuse aura lieu le **jeudi 1^{er} décembre 2016,**
à **14 h 30, en l'église de Lauw.**

Marie-Eve repose au funérarium de Masevaux.

La famille remercie tout le personnel soignant,
pour sa gentillesse, ainsi que toutes les personnes
qui s'associeront à son deuil.

CET AVIS TIENT LIEU DE FAIRE-PART ET DE REMERCIEMENTS



Roger et Marina VONNER
Geneviève et Jacques GERARDIN
Régis GERARDIN
Cyril et Mélanie GERARDIN
Luc et Eva

ont la profonde tristesse de faire part du décès de

Madame Christiane VONNER

enlevée à leur tendre affection le 27 novembre 2016,
dans sa 82^e année.

Wolfgantzen, Ferney-Voltaire,
Neuf-Brisach, Kunheim

La cérémonie religieuse sera célébrée
le **jeudi 1^{er} décembre 2016, à 14 h 30, en l'église**
Saint-Wolfgang de Wolfgantzen.

Les fleurs et les plaques pourront être remplacées par des dons
en faveur de la recherche contre le cancer.

Merci à Françoise, pour son accompagnement indéfectible.
Merci au personnel de la Girandière et à celui de l'EHPAD
de Neuf-Brisach.

Condoléances sur www.avis-de-deces.net

CET AVIS TIENT LIEU DE FAIRE-PART ET DE REMERCIEMENTS

ALSACE

EN MÉMOIRE DES SIENS

VOS AVIS DE DÉCÈS

Pour parution le lendemain, délai de remise des textes: Pour nos éditions du **mardi au dimanche**: au plus tard à **17h la veille**

Retrouvez les avis de décès du journal sur: www.libramemoria.com

Tél.: **03 89 32 75 15** - Fax: 03 89 59 24 43 - ALSDECES@lalsace.fr

LIBRA MEMORIA

Faire-part de décès

Marie-Louise ZWINGELSTEIN, son épouse
Marie-Bernadette et Bernard WENTZEL,
Guy et Martine ZWINGELSTEIN,
Patrick et Nathalie ZWINGELSTEIN,
ses enfants
Sylvie, Hervé, Céline, Elodie, Brice et Loïc,
ses petits-enfants
Lucas et Alicia, ses arrière-petits-enfants
ainsi que les familles parentes et alliées
ont la profonde tristesse de faire part du décès de

Monsieur Raymond ZWINGELSTEIN

enlevé à leur tendre affection le 26 novembre 2016,
à l'âge de 82 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée
le **mercredi 30 novembre 2016, à 14 h 30,**
en l'église Saint-Blaise de Westhalten.

Son corps sera crématisé.

La famille remercie, particulièrement, l'ensemble
du personnel du SSIAD de Rouffach et de l'APAMAD
de Soultz pour leurs bons soins.

CET AVIS TIENT LIEU DE FAIRE-PART ET DE REMERCIEMENTS

923759800



« C'est dans la nuit qu'il est beau de croire à la Lumière. »

Edith JACOBSEN

née HEINRICH

dit au revoir à Jean-Paul, son très cher époux, à ses chères sœurs Lydia,
Jeanne, Laurette et Hélène, ses beaux-frères, sa belle-sœur, ses filleules,
neveux et nièces, tante, oncles, cousins et cousines, parents, amis,
voisins et connaissances.

Elle aimait tant la vie, mais la maladie a mis fin à ses projets et passions
le vendredi 25 novembre 2016, à l'âge de 66 ans.

Les familles en deuil :

JACOBSEN, ENGASSER, KEMPF, LOCHERT, ZINGLE

Munster, Dietwiller, Logelbach, Muhlbach, Sultzzenen

La cérémonie religieuse sera célébrée le **jeudi 1^{er} décembre 2016,**
à 14 h 30, en l'église de Sultzzenen.

Selon sa volonté, son corps sera crématisé.

Il n'y a donc pas lieu d'offrir des plaques.

La famille remercie les services médicaux et paramédicaux
qui l'ont soignée et accompagnée.

CET AVIS TIENT LIEU DE FAIRE-PART ET DE REMERCIEMENTS

923759400

Monsieur et Madame Alain GERARD et leurs enfants
Monsieur et Madame Michel BERT-GERARD et leurs enfants
Monsieur et Madame Olivier GERARD et leurs enfants
Monsieur Julien GERARD, Paola et leur fille
Les familles FRUH, CONDI, parentes et alliées

ont la profonde tristesse de faire part du décès de

Madame Denise GERARD

née FRUH

enlevée à leur affection le 24 novembre 2016, à l'âge de 89 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le **jeudi 1^{er} décembre**
2016, à 14 h 30, en l'église Sainte-Marie de Colmar,
où l'on se réunira.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

Colmar, Wihr-au-Val, Strasbourg,
Fortschwihr, Guadeloupe

La famille remercie l'ensemble du personnel des urgences
de l'hôpital Pasteur et le CPA « Les Lilas »,
pour leur dévouement et leur disponibilité.

CET AVIS TIENT LIEU DE FAIRE-PART ET DE REMERCIEMENTS

923744600

Délai de remise
des faire-part
de décès :
au plus tard à 15h
la veille du jour
de parution

La parution est garantie
pour toutes les demandes
enregistrées durant les
heures de bureau

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION
LA DIRECTION
LE COMITÉ D'ENTREPRISE
L'AMICALE DES RETRAITÉS
ET L'ENSEMBLE DU PERSONNEL
DU CRÉDIT AGRICOLE ALSACE VOSGES

ont le profond regret de vous faire part du décès de

Madame Edith JACOBSEN

Retraitée du Crédit Agricole

Ils s'associent au deuil de la famille de leur ancienne collaboratrice
dont ils garderont un souvenir reconnaissant et fidèle.

923754500

Madame Gabrielle BOLTZ

née SPITZ

Educatrice spécialisée à la retraite

a été enlevée à notre affection le 21 novembre 2016,
à l'âge de 80 ans. Née le 6 janvier 1936, à Strasbourg.

Une cérémonie se tiendra le **mardi 29 novembre 2016,**
à 14 h 30, en l'église Saint-Romain de Reiningue,
où l'on se réunira.

68950 Reiningue

Dans l'intervalle les proches qui le souhaitent pourront
se recueillir au funérarium de Sausheim,
14, rue Jean-Monnet.

La famille tient à remercier les nombreuses marques
de sympathie reçues à l'occasion de cet événement.

CET AVIS TIENT LIEU DE FAIRE-PART

923759800

« Je t'aime ni avec mon cœur, ni avec mon esprit.
Le cœur peut s'arrêter, l'esprit peut oublier.
Je t'aime avec mon âme, l'âme jamais ne s'arrête ni n'oublie. »

Christophe ZINGG, Marie et Maxime
Estelle SCHNEIDER
Karine et Yves LUDWIG-SCHNEIDER et leurs enfants
Christiane et Jean-Paul BELZUNG
Lucien et Jeannette SCHNEIDER, leurs enfants et petits-enfants
Roger et Annette ZINGG, leurs enfants et petits-enfants
ont la profonde douleur de vous faire part du décès de

Laurence SCHNEIDER-ZINGG

ma tendre épouse, notre maman chérie, ma chère fille, belle-fille, sœur,
belle-sœur, marraine, tante, nièce et cousine, enlevée subitement
à notre tendre affection le 23 novembre 2016, à l'âge de 49 ans.

68280 Andolsheim

La cérémonie religieuse aura lieu le **mercredi 30 novembre 2016,**
à 14 h 30, en l'église protestante d'Andolsheim.

CET AVIS TIENT LIEU DE FAIRE-PART ET DE REMERCIEMENTS

923758200

Son époux Joseph,
Ses enfants Lucienne, Jean-Marc, Ivan, Josée, Eric, Virginie, Nicolas
et leurs conjoints
Ses petits-enfants Valérie, Anaïs, Ludovic, Marion, Adeline, Julien,
Emilie, Marie, Léa, Robin et leurs conjoints
Ses arrière-petits-enfants Jean, Chiara, Quentin et Ugo
Les familles COSME, RIOUAL, SCHOENAUER, FISCHER,
parentes et alliées

ont la tristesse de faire part du décès de

Madame Fernande FISCHER

née SCHOENAUER

enlevée à leur tendre affection le 26 novembre 2016, à la veille
de ses 89 ans.

68490 Ottmarsheim

Les obsèques auront lieu le **mercredi 30 novembre 2016,**
à 14 h 30, en l'église Saints-Pierre-et-Paul d'Ottmarsheim,
où l'on se réunira.

La famille remercie les docteurs Vonarb, Arnold, Benmoussa, Dan,
le groupe infirmier d'Ottmarsheim, ainsi que le service
de cardiologie du Diaconat-Fonderie de Mulhouse
et toutes les personnes qui s'associeront à sa peine.

CET AVIS TIENT LIEU DE FAIRE-PART ET DE REMERCIEMENTS

923717400

M2A Un avis du Conseil de développement

Apprendre à bien vivre ensemble

Après les attentats contre Charlie Hebdo, le Conseil de développement de la région mulhousienne a décidé d'effectuer une étude sur le bien vivre-ensemble sur le secteur de m2A. C'est chose faite.

BIEN VIVRE-ENSEMBLE, cela nécessite de nos jours, une réflexion, une étude de 18 mois, un avis, des préconisations à suivre. Une auto-saisine du Conseil de développement de la région mulhousienne qui a mobilisé dès le départ une centaine de volontaires pour plancher sur la question afin d'émettre cet avis qui sera soumis aux élus de m2A.

Une définition exhaustive

« Sortir des postures, des tensions, mettre tous ces sons de cloche, en musique. Un avis difficile, car peu technique, contrairement au Scot », explique le président du CDD, Philippe Aubert.

C'est Claude Guignard, membre du collège des citoyens du CDD qui a pris la responsabilité de l'animation et de la rédaction de cet avis dans « une commission très active et impliquée », dit-il. Une définition du vivre ensemble a d'abord été élaborée, qui est « l'exercice complet de la citoyenneté supposant la participation effective de toutes les composantes du corps social, visant à l'exercice de la liberté individuelle et collective, qui repose sur des institutions justes



Claude Guignard, responsable de la commission du CDD qui a travaillé sur le vivre-ensemble, Philippe Aubert, président du CDD et Brigitte d'Avanda. PHOTO DNA - MICHÈLE MARCHETTI

qui assurent l'égalité de tous et la préservation de la sûreté de chacun. La vie en société implique une solidarité par-delà les différences, afin de contribuer au mieux-être et au progrès social global », a-t-il été inscrit. À partir de là, le CDD a posé des convictions concernant le secteur de m2A : le vivre-ensemble s'est dégradé, menacé par la paupérisation et l'accroissement des inégalités ; le respect des lois de la République est non négociable ; la méconnaissance de la langue française, un obstacle ; la diversité sociale, ethnique, religieuse, une richesse ; le défi de la cohésion sociale passera par la solidarité intercommunale ; l'incivisme justifie un plan d'actions urgent ; un projet de vie et le lien aux autres nécessitent le minimum, un toit et un emploi, dans un cadre de vie qui relève du devoir de la collectivité ; et le rôle des associations essentiel, comme celui

du sport, et de la culture. Diverses actions se sont alors imposées : autour de l'habitat, pour réduire les ségrégations, la ghettoïsation, le mal logement. Une évaluation de réalisations récentes pourrait aider à définir des pistes de progression dans le domaine de la mixité sociale.

« Habiter la langue » et favoriser les échanges

En faveur de l'intégration de personnes étrangères, la première piste est de favoriser l'apprentissage du français chez les enfants et les adultes, « habiter la langue est indispensable à toute intégration réussie », tout en s'intéressant à toutes les cultures présentes sur le secteur. Des actions seront nécessaires en faveur de l'intergénérationnel, autour du sport en soutenant financièrement et humainement les clubs et en favorisant l'ouverture d'équipes.

Il faudra aussi promouvoir plus de solidarité, en demandant aux communes de proposer un plus grand nombre de chantiers d'insertion, de soutenir des jardins partagés, des boutiques d'échange, les centres sociaux. Le CDD préconise aussi de revaloriser l'éducation, le civisme, les valeurs communes, de favoriser la culture et le multiculturalisme, en soutenant les associations, en favorisant les actions, en encourageant les initiatives, etc...

Pour le président du CDD, il faut aussi « une meilleure synergie entre les différents réseaux, une communication plus fluide, car des choses existent, il faut juste le faire savoir ». Le Conseil de développement se veut « une caisse de résonance, comme en ce qui concerne les 53 propositions des capteurs d'idées d'Alfred Oberlin, qui seraient à prendre en compte au niveau de m2A ».

Instaurer le dialogue

Jean-Marie Bockel, le président de m2A, a déjà dû recevoir cet avis du CDD qui espère qu'il le « transmettra aux conseillers communautaires, dans le but que le dialogue s'instaure avec les élus qui agissent déjà pour favoriser le bien vivre-ensemble ; et pour qu'au moins une partie des préconisations soit prise en compte ».

Après quoi, le prochain avis que rendra le CDD concernera le vieillissement de la population ; il sera rendu en février 2017. ■

M.M.

MULHOUSE correctionnelle

Des coups en guise de « bisous »

Cet homme de 34 ans a-t-il oui ou non régulièrement frappé sa femme enceinte ? L'a-t-il violée et séquestrée ? Lui jure que non et parle d'une histoire montée de toutes pièces.

L'AFFAIRE AURAIT pu presque passer inaperçue sans cet évènement sur un parking d'un supermarché mulhousien en juillet 2013. La femme enceinte de six mois, transportée à l'hôpital et examinée par un médecin, présentait des traces de coups... Beaucoup trop de traces pour imaginer que ce soit accidentel. C'est le médecin du pôle gynécologique qui avait alors alerté le commissariat donnant lieu à l'ouverture d'une enquête ; une enquête au cours de laquelle le compagnon de la victime a été un temps poursuivi pour des coups répétés entre le 1er janvier 2013 et le mois de juillet de la même année.

La sœur condamnée pour avoir organisé des faux mariages

À la barre du tribunal hier, ce Soudanais a expliqué qu'il ne s'était jamais montré violent avec sa compagne. Pourtant il a bien du mal à contester la matérialité des coups. Les médecins avaient observé une vingtaine d'ecchymoses sur tout le corps. Mais tout particulièrement sur les jambes de la victime, il y avait des traces de ceinturon...

Lui pour se défendre a parlé de suçons, ce qu'il appelle « des bisous d'amour ». Pour la marque de la main littéralement imprimée sur le visage et le tympan éclaté... Là en revanche il a admis les coups... par énervement. La présidente de l'audience, Claude Doyen, relate les témoignages des amis du couple ou encore celui de la sœur. Tous parlent d'un homme rigide, jaloux, qui ne supportait pas que sa femme puisse avoir des relations en dehors du couple, ni même sortir. Lui, droit dans ses bottes insiste : « c'est une mise en scène cette histoire. Ma femme voulait se marier avec moi et avoir un enfant pour obtenir un titre de résidence en France. D'ailleurs regardez, sa sœur a été condamnée à Besançon pour avoir organisé des faux mariages ».

Pour les violences il conteste également. Sa femme aurait raconté que les coups du mois de juillet étaient liés à la déception d'apprendre qu'elle était enceinte d'une fille... un argument qui ne tient pas la route selon lui : « je voulais fonder une famille, avec un fils ou une fille, ce n'était pas important pour moi. L'essentiel c'était d'avoir une famille ». L'avocate de la victime, Me Bresson (Besançon) insiste sur le traumatisme vécu par cette femme et réclame 4 000 € de dommages et intérêts et n'oublie pas de rapporter aussi une condamnation dont il a fait l'objet... quatre mois avec sursis pour

avoir frappé un homme qu'il croyait être son amant... « en fait il s'agissait de son assistant social qui avait rendez-vous avec ma cliente ».

Le procureur de la République, François Brien, est convaincu de la réalité des coups : « tous les ingrédients sont là : une femme introvertie, un homme avec une peur de l'abandon. Les explications qu'il a données au cours de l'instruction et même au cours de l'audience sont les mêmes : il minimise. C'est même fantaisiste ». Et de réclamer une peine de 12 mois ferme dont six assortis d'un sursis mise à l'épreuve durant 18 mois.

Me Charles estime que son client a fait un travail sur lui : « Il commence à admettre qu'il a pu aller trop loin. Il admet les gifles ». Mais elle revient sur ce dossier qui a valu à son client une incarcération de cinq mois. « Les poursuites pour viol ont été abandonnées par le juge d'instruction. Entre-temps il a fallu se battre pour faire reconnaître son statut de père, ce qui a longtemps contesté. Dans cette affaire, il y a un contexte très particulier et la victime n'est pas si blanche que cela ».

Le tribunal le condamne à 12 mois dont 6 SME durant 18 mois. Il lui est fait interdiction d'entrer en contact avec son ex-compagne, il devra lui verser 1 700 € au titre des dommages et intérêts et devra effectuer un stage de responsabilisation et de prévention à la violence. ■

ALAIN CHEVAL

PHARMACIES

MARDI 29 NOVEMBRE

Mulhouse : Phcie Anna Schoen, 40, rue Anna Schoen.
Riedisheim : Phcie du Couvent, 5-7, rue de Mulhouse.
Pulversheim : Phcie des Trois Roses, 54, rue d'Ensisheim.
Guebwiller : Phcie Saint-Léger, 129, rue de la République.
Cernay : Phcie de l'Hôtel de Ville, 12a, rue Clémenceau.
Sierentz : Phcie Cantonale, 60, rue

Poincaré.

Hirsingue : Phcie de la Vallée de l'ill, 16, rue de Lattre de Tassigny.
 Adresse Internet : http://pharma68.fr
 De 19 h à 22 h pour les ordonnances urgentes. À partir de 22 h, se présenter au commissariat pour les villes de Mulhouse, Brunstatt, Saint-Louis, Guebwiller et Wittenheim ou téléphoner à la gendarmerie (le 17).

SERVICES – URGENCES

MARDI 29 NOVEMBRE

Saint Saturnin

DNA - 2, avenue Robert-Schuman 68100 Mulhouse
 ☎03 89 66 85 66
 Fax : ☎03 89 66 53 03
 Sports Fax : ☎03 89 66 85 68
 E-mail rédaction : DNAmulhouse@dna.fr
Accueil commercial, abonnements, publicité : ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 13 h :
 ☎03 89 66 85 22
 Fax : ☎03 89 66 85 69.
 E-mail accueil commercial : DNAaccmulhouse@dna.fr

AMBULANCES

De l'Hardt, 22, rue J.-Monnet, 03 89 32 02 16 (jour et nuit).
St-Christophe, 4, rue J.-Siegfried, ☎03 89 60 40 20 ou ☎03 89 59 57 65 (jour et nuit).
Mulhouse secours, 22, rue J.-Monnet, Mulhouse, ☎03 89 43 43 12.
Ambulances Rescue 68, 3, rue du Bouclier, Mulhouse, ☎03 89 59 58 77.
Ambulances mulhousiennes, 1 bis, rue du D'-Kleincknecht, Mulhouse, ☎03 89 43 79 79.

APPELS D'URGENCE

L'ETAT CIVIL

Décès

19-11 : Maria MISTLER veuve GERVAUD, 90 ans, caissière en retraite, Illzach ; Rachid TALBI, 40 ans, agent de sécurité, Mulhouse.
20-11 : Jean MASIALA, 55 ans, agent d'entretien, Mulhouse.
21-11 : Sergio MKHITARIANI, 72 ans cordonnier en retraite, Mulhouse.
22-11 : Charles BOURDAGEAU, 54 ans, informaticien, Mulhouse.
23-11 : Sasia GABSI épouse CENTANNI, 52 ans, Mulhouse ; Raymond FUHRMANN, 77 ans, souffleur de verre en retraite, Mulhouse ;

Evelyne ALBISER, 59 ans, chef de service en retraite, Wittenheim ; Joséphine WILHELM veuve BOVÉ, 87 ans, secrétaire médicale en retraite, Mulhouse.
23-11 : Paulette BEN FEZOUAA née HUBERSCHWILLER, 59 ans, restauratrice, Mulhouse ; Jacqueline MEYER veuve KLEINHENY, 88 ans, ouvrière spécialisée en retraite, Hochstatt.
24-11 : Marlène GOLFIER, 64 ans, Mulhouse ; Eric WOLGENSINGER, 60 ans, agent de sûreté aéroportuaire, Huningue.
25-11 : Agnès HERR veuve PERROTIN, 86 ans, Hérsingue.

ILS NOUS ONT QUITTÉS

- Juliette KLINGELSMITT née RUETSCH, le 25 novembre 2016, dans sa 86^e année. La cérémonie religieuse aura lieu aujourd'hui à 15 h, en l'église Saints-Pierre-et-Paul de Wittersdorf. WITTERS DORF.

- Annunziata FERRARA née CANONICO, le 26 novembre 2016, à l'âge de 80 ans. Un discours biblique aura lieu aujourd'hui à 15 h, à la salle du Royaume, 26, rue de Rouffach à Mulhouse. MULHOUSE-DORNACH.

- Jeanne GOETTLEMANN née WILLIG, le 24 novembre 2016, à l'âge de 89 ans. Les obsèques auront lieu aujourd'hui à 14 h 30, en la collégiale de Thann. THANN.

- Claude FREMOND, le 26 novembre 2016, dans sa 80^e année. Les obsèques auront lieu le jeudi 1^{er} décembre à 14 h 30, en l'église Saint-Charles de Bollwiller. BOLLWILLER.

- Robert SCHMITT, le 26 novembre 2016, à l'âge de 84 ans. La cérémonie religieuse sera célébrée le jeudi 1^{er} décembre à 14 h 30, en la basilique du Sacré-Coeur de Lutterbach. MORSCHWILLER-LE-BAS.

- Jean HORN, le 27 novembre

2016, à l'âge de 85 ans. La cérémonie religieuse sera célébrée le jeudi 1^{er} décembre à 14 h 30, en l'abbatiale Saints-Pierre-et-Paul d'Ottmarsheim. OTTMARSHEIM.

- René WOLFF, le 26 novembre 2016, à l'âge de 71 ans. Les obsèques auront lieu le jeudi 1^{er} décembre à 14 h 30, en l'église de Luemswiller. LUEMSWILLER.

- Paul KUNTZ, le 26 novembre 2016, à l'âge de 84 ans. Les obsèques auront lieu le jeudi 1^{er} décembre à 14 h 30, en l'église Sainte-Marie de Wittenheim Centre. WITTENHEIM.

- Alice CLEMENTZ née KILLY, le 27 novembre 2016, dans sa 88^e année. La cérémonie religieuse aura lieu le jeudi 1^{er} décembre à 14 h, en l'église Saint-Martin d'Ensisheim. ENSISHEIM.

- Marie-Eve TOURNIER née BISWALTER, le 28 novembre 2016, à l'âge de 66 ans. Les obsèques auront lieu le jeudi 1^{er} décembre à 14 h 30, en l'église de Lauw. LAUW.

- Joséphine STAFFELBACH née SOUR, le 26 novembre 2016, à l'âge de 94 ans. Les obsèques ont eu lieu dans la stricte intimité de la famille.

AGENDA

Permanence CNL Drouot et Fédération CNL 68

► **UNE PERMANENCE** de la CNL (Confédération nationale du logement) est assurée le **jeudi** de 17 h 30 à 20 h, au siège du groupement des locataires HLM du quartier Drouot, 35, rue Drouot à Mulhouse. Par précaution, appelez avant de venir ou prendre contact par téléphone pendant les heures de permanence au ☎03 89 44 05 58, e-mail : federationcnl68@orange.fr

Portes ouvertes et marché de Noël à la Résidence Hansi

► **LA RÉSIDENCE APALI-B'** « Hansi », 14, rue Hansi, ouvre ses portes au public le **vendredi 2 décembre** de 10 h à 16 h et propose également de découvrir son marché de Noël. Toutes les personnes intéressées par la découverte de cette résidence, destinée aux seniors autonomes, pourront également visiter des appartements (F1 bis et F2). Cette journée festive proposera une expo-vente des différents ateliers de la résidence, un salon de thé et la possibilité de déjeuner sur place sur réservation préalable auprès de Patricia Amette, gérante animatrice de la résidence au ☎03 89 52 45 32.



Le sort du bassin de 50m au stade nautique n'est pas réglé. Il pourrait être remplacé par un équipement polyvalent. PHOTO ARCHIVES C.K



Les enfants retrouveront leur bassin familial rénové l'été prochain. Âgé lui aussi de 54 ans, il reste exceptionnel par sa taille : 2000m². PHOTO ARCHIVES DNA - J.N.



Vidée de son eau, la piscine est en pleine métamorphose depuis le mois dernier. Une cuve en inox est en train d'être installée.

PISCINES Bientôt dix équipements pour m2A

Un nouveau bassin après l'hiver

Remis en état année après année avant la belle saison, le stade nautique a besoin d'une vraie rénovation. Le bassin familial est le premier à être équipé d'une nouvelle cuve. Il faudra ensuite faire des choix concernant le 50m et la fosse à plongeon.

Le stade nautique profite de sa grande fermeture annuelle pour entamer sa rénovation. Elle a débuté début octobre et s'achèvera début juin. « Priorité au bassin familial, c'est le plus détérioré », précise Gilbert Estebe, responsable du patrimoine sportif de Mulhouse et m2A, et donc des piscines. Il en existe peu en réalité de ce type : « 2000m², c'est deux fois un bassin olympique ». L'ensemble des équipements ont 54 ans et ils n'ont pas vraiment été refaits à ce jour. Les vestiaires ont été réaménagés en 2007 et une mise aux normes du système de filtres (l'hydraulicité) a été réalisée en 1992. Le Pantagliss a été ajouté en 2004. Tout cela n'est pas suffisant pour les bassins. « Nous effectuons des rustinages de réhabilitation après chaque hiver. Mais il y a maintenant une accélération de ces détériorations. Il faut vraiment remettre en état les piscines, on arrive au bout du bout », estime Thierry Estebe.



Les scolaires goûtent le charme de la piscine Pierre-et-Marie-Curie, dont la température à 27,5° ne grimpera plus, comme partout ailleurs. PHOTOS DNA - KARINE DAUTEL

« Les jours de pluie, on compte 50 nageurs »

Le bassin familial est indispensable pour une ville comme Mulhouse. « Il fait partie du patrimoine, il est sociétal. » Le budget de rénovation prévu est

de 3,5M€. Il faut revoir le système de tuyauterie, le carrelage, les margelles, les caniveaux, les plages... Une cuve en inox sera mise en place. Voilà pour la première phase.

M2A devra prendre ensuite une décision concernant le bassin de 50 m (lire les DNA du 27 septembre). Il fera cette année et peut-être encore la suivante l'ob-

jet d'un rafistologue habituel. On remercie le travail de nos techniciens qui ont réussi cet entretien ». Les études montreront s'il est plus judicieux de le réhabiliter, ainsi que la fosse à plongeon ; ou de créer un bassin polyvalent avec double activité (en une ou deux parties). Ce nouveau bassin serait aménagé plus près de la piscine Illberg. La

fréquentation du 50 m au stade nautique est aléatoire selon le moment de la journée, et surtout de la météo. « Les jours de pluie, on compte 50 nageurs et le lendemain 4500, constate Thierry

Estebe. « On a eu deux beaux étés. »

Les nageurs à la belle saison pourraient faire leurs longueurs dans cette nouvelle piscine, à moins qu'ils ne soient dirigés de l'autre côté vers le centre d'entraînement et de formation à la natation du Mulhouse Olympic Natation. « Pour l'instant, rien n'est figé. » Cet équipement n'est pas géré par m2A, mais mis à la disposition du club (un budget de 6 M€ pour sa construction en 2011). Il voit passer à la fois les nageurs de haut niveau et les membres, d'où une certaine saturation des vestiaires. Le MON recherche actuellement des financeurs pour une extension.

m2A : 13 000m³ d'eau à chauffer

Au niveau des piscines strictement m2A, les chiffres de fréquentation sont plutôt stables, grâce en partie aux scolaires et aux clubs. Pour le grand public, « nos équipes de maîtres-nageurs sont toujours à l'écoute » et proposent de nouvelles activités. Entre aqua-gym, aqua-latina, aqua-training, aqua-jogging, aqua-palmes, aqua-bike, aqua-trampoline, aqua-seniors...

Depuis trois ans, les usagers grimacent en entrant dans l'eau, qui est passée à 27,5° dans les bassins sportifs, perdant un de-

Dix dans le bain

La communauté de communes Porte de France Rhin-Sud fusionne avec Mulhouse Alsace agglomération le 1^{er} janvier prochain. **Aqua-Rhin d'Ottmarsheim rejoint donc les neuf piscines m2A** : Illberg, Pierre-et-Marie-Curie, Bourzwiller, Jonquilles, Ungersheim, Ile-Napoléon, le centre d'entraînement du MON, le bassin d'apprentissage de la Doller (pour les associations et groupes scolaires) et bien sûr le stade nautique (et le plan d'eau de Reiningue) en été.

gré en moyenne. Pas d'espoir que cela change. « L'eau est juste moins chaude, ça reste du très grand confort relève le responsable du patrimoine sportif. L'eau était à 25,5° il y a trente ans. Progressivement la température de l'eau est montée. Nous avons 13 000m³ d'eau à chauffer au niveau de m2A. » Face aux usagers également refroidis aux caisses par l'une ou l'autre hôtesse peu amènes, notamment au centre-ville, Thierry Estebe indique que « l'accueil n'est pas facile. On forme nos agents. » ■

KARINE DAUTEL

SE SAVONNER AVANT, SE RINCER APRÈS

La sensibilisation à l'hygiène dans les piscines a été mise en place le 19 septembre, sous la conduite d'Amandine Jaeglé, responsable de l'hygiène et du nettoyage. Les nageurs des écoles et des clubs ont reçu un berlingot de gel douche, avec en prime des élastiques pour les cheveux longs. La campagne s'est achevée le 27 novembre, mais le bilan sur la qualité de l'eau ne sera effectué qu'en juin prochain.

La signalétique mise en place ne bougera pas. On continuera à voir l'étonnant conseil affiché « Je vais aux toilettes », précaution qui contribue à « une nage confortable et agréable ». Le but réel est d'éviter « une pollution excessive de l'eau » et donc une utilisation plus importante de chlore et la formation des chloramines, responsables de l'odeur désagréable. On apprend ainsi qu'il est plus judicieux de se laver au savon avant d'effectuer son plongeon, et non après. C'est le moyen d'éliminer transpiration, peau sèche, sébum, produits cosmétiques, « même si la toilette a été faite à la maison ».

Maintenant que l'on est propre, et pour ne pas gaspiller trop d'eau, il suffit de se rincer après avoir effectué son kilomètre en crawl ou pris sa leçon de natation, estime Thierry Estebe, responsable du patrimoine sportif de Mulhouse et m2A. Il indique avoir reçu « un bon retour du public » depuis le début de ces actions.



Le monstre ludique installé dans le grand bassin d'Aquarhin pour son ouverture en 2014. La piscine d'Ottmarsheim intègre Mulhouse alsace Agglomération au 1^{er} janvier. PHOTO ARCHIVES - DR



Ou « J'enlève mes chaussures »... autant de petits panneaux pédagogiques qui vont rester en place, autour des douches et des vestiaires.